PRIMERA PLANA

Año II - Buenos Aires, 13 de agosto de 1963 - Nº 40 - \$ 30 el ejemplar - Aparece los martes

QUE HACE FRONDIZI

Aro Insticia entre montañas de pageles



porque el PEUGEOT 404 posee la calidad que no se discute!

PIQUE EXTRAORDINARIO... GRAN POTENCIA...

RESISTENCIA INIGUALABLE...

Pero está demás todo argumento. Acérquese a' un PEUGEOT 404... Observe cuidadosamente todos los detalles... Siéntese al volante... Manéjelo... y ése será su coche!

PEUGEOT





D.A.P.A.S.A. - PASEO COLON 1070 - T. E. 34-7560/7569 - 30-3807 - BUENOS AIRES

PRIMERA

PLANA

APARECE LOS MARTES

Nº 40

13 DE AGOSTO DE 1983

PERU 367 - Piso 12 BUENOS AIRES

T. E. 33-8576/70

Dir. Telegráfica: PRIPLA

EDITOR RESPONSABLE

Editorial Danoti S.R.L. (Capital \$ 500.000) Miembro de la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP)

DIRECCION

JACOBO TIMERMAN

ADMINISTRACION
Victorio I. S. Dalle Nogare
ASESOR DE LA DIRECCION
Roberto Socol

JEFES DE REDACCION Luis E. González O'Donnell Ramiro de Casasbellas

REDACCION: Armando Alonso Piñeiro,
Julián J. Delgado, Oscar Delgado, Sara
Gallardo, Hugo Gambini, Alberto A. Gellon, Tomás Eloy Martínez, Rodolio Panrio Sekiguchi, Osiris Troiani, Raúl Urtisberea, Carlos Villar Araujo, Roberto Zubieta.

DIAGRAMACION: Francisco Rojo Anglada
y Leonardo R. Werenkraut.

FOTOGRAFIA: Jorge Miller y Jaime Gonzáles Cociña, Servicios fotográficos de The Associated Press.

ARCHIVO: Manuel F. Olveira.

CORRECCION: Dardo Batuecas y Osvaldo M. Turconi.

ASESOR LEGAL DE LA REDACCION: Dr. Emilio Weinschelbrum

Servicios mundiales exclusivos para la Argentina de la revista Newsweek de los Estados Unidos.

SUMARIO

Polémicas Inventores Misterios Niños Coleccionistas Gente en Primera Plana Modas Medicina Mujeres Tragedias Arquitectura	2
Misterios Niños Coleccionistas Gente en Primera Plana Modas Medicina Mu jeres Tagadias Arquitectura	
Niños Coleccionistas Gente en Primera Plana Modas Wedicina Mujeres Tragedias Arquitectura	
Niños Coleccionistas Gente en Primera Plana Modas Wedicina Mujeres Tragedias Arquitectura	2
Coleccionistas Gente en Primera Plana Modas Medicina Mujeres Tragedias Arquitectura	2
Gente en Primera Plana Modas Medicina Mujeres Tragedias Arquitectura	2
Modas Vedicina Mujeres Tragedias Arquitectura	3
Vedicina Mujeres Tragedias Arquitectura	3
Mujeres Tragedias Arquitectura	
Tragedias Arquitectura	
Arquitectura	1
Arquitectura	3
	3
Libros	. 3
Religion	3
Musica	3
Cine	. 3
Televisión	. 4
Teatro	
Teatro	4
Ciencia y Técnica	. 4
Economia Cartas de los lectores	

Precio del ejemplar: \$ 30 Número atrasado: \$ 40 En Uruguay: \$ 6.— oro

SUSCRIPCION ANUAL: Argentina, \$ 1.600.
Exterior, U\$S 20. Cheques y giros a nombre
de Editorial Danoti S. R. L. Prohibida la
reproducción. Hecho el depósito que marca
la ley. Registro de la Propiedad Intelectual
No 745.916.

Distribuidor para Capital Federal y Gran Buenos Aires: Distribuidora Rubbo, José María Moreno 359; Interior y Exterior: SADYE S. A., México 625, Capital, Impreso en los Talleres Gráficos de la Compañía General Fabril Financiera S. A., Irlarte 2035, Buenos Aires,

CARTA AL LECTOR



FRON DIZI: Entre los temas de la actualidad nacional, el de los planes y actividades del presidente derrocado en marzo de 1962 es uno de los más vigilados. Sin embar-

go, nada tan difícil como penetrar en los proyectos de Arturo Frondizi, como arrancarle declaraciones o meras opiniones sobre los acontecimientos de hoy. Dos redactores de PRIMERA PLANA trataron de hacerlo el día lunes 5 por la tarde. Llegaron a la quinta Los Plátanos, en San Miguel, donde una cantidad de amigos y simpatizantes de Frondizi lo circundaban. Quien tuvo más éxito fue el fotógrafo: el ex presidente se prestó, inclusive, a salir al exterior de la casa para ser retratado allí (antes de salir se subió el cierre automático de su campera negra). Los redactores apenas lograron aislarse una media hora con Frondizi y sólo obtuvieron fragmentarias expresiones. Al día siguiente se repitió la operación, aunque esta vez viajó a Los Plátanos uno de los dos redactores, Rodolfo Pandolfi. Fue en la mañana del martes y consiguió participar de una conversación de Frondizi con un grupo de íntimos allegados y, además, hablar durante cerca de dos horas con el ex mandatario. En las páginas 7 y 8 se transcriben los detalles de la entrevista.

* *



EXPEDIEN-TES: En la ciudad de Buenos Aires, capital de la Argentina, hay un sombrío aunque majestuoso edificio de varios pisos que ocupa toda una manzana entre

las calles Talcahuano, Lavalle, Uruguay y Tucumán. En ese edificio miles de seres humanos plantean, todos los años, cientos de miles de problemas en busca de solución, buena o mala, pero terminante. Casi siempre se trata de problemas parecidos a los que monstruos y dioses planteaban a los hombres en la mitología griega: allí, en ese edificio, ceñudos funcionarios toman nota de todo, lo que oyen, lo que ven, lo que sospechan, en gruesos papeles que crujen, se cubren de polvo, crecen. Ahora hay cerebros electrónicos capaces de despejar centenares de intrincadas incógnitas en una fracción de segundo, pero estos funcionarios son muy cuidadosos: a ellos les lleva, a veces, 24 años y miles de papeles -reunidos en tomos cuyo grueso hay que medir en metros-solucionar, por ejemplo, el caso de algún avejentado jubilado ferroviario (ver página 22); caso que, junto a la majestad de funcionarios y expedientes, parece, sin duda, insignificante. Una seria investigación sobre las entrañas del mecanismo judicial argentino es la que hoy publicamos en páginas 18 a 20: A los reporteros y redactores que la prepararon se les prohibió, durante un severo lapso y para evitar inter-ferencias entre ficción y realidad, leer obras de Franz Kafka.

ta costura para la temporada que se avecina. Como siempre, el lanzamiento de la nueva moda estuvo rodeado de disimulo y de publicidad, histeria y pompa, agudos chismorreos y serenas pero vertiginosas transacciones comerciales. Una vez más, periodistas, curiosos, excéntricos, damas elegantes y plagiarios de todo el mundo trataron de introducirse en los desfiles con pequeñas cámaras fotográficas parecidas a las que usaban los espías durante la guerra. Algunos fueron descubiertos y arrojados, otros no. Los

MODAS: Durante toda la últi-

ma semana de julio fueron presen-

tadas en París las colecciones de al-

sión completa y palpitante de esa afiebrada semana: el informe que insertamos hoy en páginas 28 y 29 es el mismo que Newsweek publicó en Nueva York en su edición de

corresponsales especializados de la

revista Newsweek lograron, de to-

dos modos, reconstruir una ver-

Hasta el próximo martes.

ayer, lunes 12.

EL DIRECTOR

Un proyecto para asegurar la autoridad del próximo presidente

Hacia mediados de la semana pasada, el Estado Mayor de Coordinación de las Fuerzas Armadas recibía —para su exhaustivo análisis— el informe sobre un plan, que había sido ya estudiado en la Secretaría de Guerra, para dar solución orgánica al problema de la delimitación de esferas de acción entre las autoridades civiles y militares. El plan consiste, lisa y llanamente, en una reestructuración del Ministerio de Defensa que incluye la disolución de las secretarías militares, y su elaboración probaba hasta dónde—luego de los contactos fructíferos realizados— llegaba la confianza de las Fuerzas Armadas en el próximo gobierno constitucional y la voluntad de los militares de reintegrarse a sus funciones normales.

Líneas del proyecto

Según el proyecto, existiría, a partir del 12 de octubre, un ministro de Defensa Nacional (seguramente civil) como único encargado de los problemas castrenses dentro del gabinete nacional. La pirámide descendería luego en una Subsecretaría de Defensa. De aquel ministro pasarían a depender los tres comandantes en jefe.

Como se sabe, la tesis vigente a par-

Como se sabe, la tesis vigente a partir del pronunciamiento azul es que los comandos en jefe son cargos técnicos, absolutamente militares, y que la representación política de las Fuerzas Armadas es asumida solamente por los secretarios militares. Para nadie era un misterio que se trataba de una tesis de transición, apta solamente para una etapa excepcional en la vida política argentina: constitucionalmente, los secretarios y ministros de Estado son secretarios del presidente para los diversos asuntos, y no representantes de sectores de la vida nacional.

El teniente general Benjamín Rattenbach ya había encarado el análisis de esa situación, y llegado a proponer que se designara a civiles como secretarios de las carteras militares, como indice suficientemente demostrativo de que el jefe del Poder Ejecutivo era, a la vez, el real comandante supremo de todas las fuerzas de aire, mar y tierra. Circunstancias demasiado obvias para ser reiteradas impidieron que se concretara esa idea, que ahora se ha retomado y profundizado. Y han sido jefes militares —deseosos de evitar la prolongación de situaciones anómalas- los que proponen la disolución de las secretarías, es decir, de las eventuales representaciones políticas de los militares ante el poder civil.

Un importante jefe del Ejército señaló a PRIMERA PLANA, el jueves

último, que esa era la única solución posible para el problema de las jurisdicciones civiles y militares. Esa solución —agregaba— resolvía la cuestión como correspondía: subordinando, a partir de la entrada en acción



Cantilo: Se insiste en que será el próximo ministro de Defensa.

del poder civil, las Fuerzas Armadas al presidente de la Nación.

Posibles objeciones

Según algunos informantes, el proyecto habría sido ya aceptado por la Secretaría de Guerra. No se descartaban, en cambio, posibles resistencias: ciertos oficiales preveían que las secretarías de Marina y Aeronáutica podían formular objeciones.

dían formular objeciones.

La línea de las no descartadas objeciones se basaría en el siguiente argumento: es exacto que corresponde la subordinación del poder militar al civil; es exacto, también, que resulta imprescindible encontrar una salida orgánica a la cuestión. Pero, de hecho, esa subordinación no se producirá total y automáticamente el 12 de octubre. El período de transición, forzosamente, se prolongará más allá de la

asunción de su cargo por el doctor Illía. Si hay un solo ministerio militar y una sola expresión de los problemas militares en el plano del gabinete nacional, por el peso de su propia gravitación, dicha expresión será monopolizada por la fuerza más poderosa, que connotará la labor del Ministerio de Defensa. En los hechos, el efecto puede ser —prosigue la tesis— contrario al deseado: a través de un ministro civil, se hará escuchar en el gabinete la opinión del Ejército y se dejará sin representación política a las otras armas. Ese era, precisamente, el punto-clave del cambio de opiniones hacia el sábado a mediodía.

En tanto, se esperaba que —después de su entrevista con el presidente Guido— el doctor Illía iniciara con-versaciones oficiales y directas con los secretarios militares. Uno de los puntos a debatir será, justamente, el de las secretarías militares (pero el proyecto ya habría recibido conformidad indirecta por parte del presidente electo). Por lo demás, el panorama, en lo que se refiere a Fuerzas Armadas, se completaba con los siguientes temas: · Ministerio de Defensa: Jefes azules insistían en que sería designado, para ese cargo, el doctor José Luis Cantilo. Recordaban, asimismo, que se trata de un radical del Pueblo que "se jugó a favor de los azules durante la crisis Señorans" y que merece la confianza del Ejército. No descartaban, sin embargo, la posibilidad de que fuera designado el doctor Pedro Duhalde, contra quien tampoco hay objeciones por parte de las Fuerzas Armadas.

• Secretarías militares: En caso de que no se disuelvan, el panorama (según un jefe azul) era el siguiente: en Aeronáutica podría ser confirmado el brigadier Eduardo Mac Loughlin; en Marina podría ser llamado a desempeñar esas funciones algún jefe retirado, pero no era descartable la permanencia del almirante Carlos Kolungia; en Ejército se designaría nuevo titular que podría ser el genéral Eduardo Señorans (amigo del doctor Cantilo, por lo demás).

• Comandos en jefe: No habría novedades por ahora.

• Amnistía: Pese a que las Fuerzas Armadas entienden que todos los procesados deben cumplir sus penas, se aceptaría, si es criterio del presidente, una amnistía. Pero ésta no puede ir más allá de la liberación de los militares presos. Las Fuerzas Armadas seguirían sosteniendo el principio de noreincorporación.

 Presos Conintes: No existe oposición militar para que el gobierno vaya analizando los casos de los distintos condenados y disponiendo amnistías, si bien se insiste en la necesidad de que ese análisis sea realizado con extrema prudencia.

La semana terminaba, así, con el estudio de una serie de medidas que afianzarían el retorno del país a un clima de normalidad institucional. Un decreto resolvia las últimas situaciones de detenidos a disposición del Poder Ejecutivo y el Congreso Nacional se aprestaba a consagrar oficialmente a Arturo Illía y a Carlos Perette como presidente y vicepresidente electos de la Nación.

Illía: Se inició la etapa informativa

El martes pasado, por primera vez desde 1958, se encontraron en la Casa Rosada dos presidentes argentinos: el actual, José M. Guido, recibió a su sucesor. Arturo Illía inició, así, la serie de entrevistas que mantuvo la semana pasada en carácter de mandatario electo. Ambos, un poco nerviosos, junto con un emocionado y silencioso Ricardo Balbín (presidente de la neooficialista UCRP) y un impasible Arturo Mor Roig (secretario del partido y diputado electo) mantuvieron la primera conversación oficial destinada a "ij notrevenda el podor" "ir entregando el poder"

Después de algunas nostálgicas menciones a tiempos ya idos (en una época los cuatro fueron correligionarios) y a las "incomodidades" que le había pro-porcionado al nuevo presidente su fla-mante escolta, el doctor Guido trazó un panorama general de la situación. Exceptuando algunos detalles referidos a Aerolíneas Argentinas y a SEGBA, no se habló especialmente de ningún problema concreto. Todo habría que-

dado en lo meramente declarativo. Posiblemente, lo más importante de esta reunión haya sido la constitución de los equipos de trabajo que informa-rán al futuro gobierno sobre los problemas pendientes. Illía ya había decidido, de acuerdo con Balbín, en que el equipo suyo, "el equipo receptor", sería enca-bezado o coordinado por Arturo Mor Roig y, contra lo que se esperaba, in-tegrado por legisladores electos: entre otros, el senador Rubén Blanco y los

diputados Isidro Fernández Núñez y Juan Carlos Pugliese.

Estos equipos se organizarán en forma análoga a las comisiones parlamentarias y elevarán sus informes al doctor Illía con copia a Balbín y a Perette. El novel presidente, a su vez, los estudiará con los miembros de su estado

El hecho un tanto inusitado de que se hayan designado para esta tarea de contactos a miembros del futuro Poder Legislativo obedece, según algunos observadores, a las siguientes razones: • Illía no quiere dar pábulo a deduc-ciones sobre los nombres de sus posibles colaboradores; por lo tanto, prefirió que este trabajo sea realizado por "hombres con puesto", es decir, legisladores. Sobre este punto, en los pasillos del primer piso del Savoy —sede provisional del cuartel general illiísta se recordaba la respuesta que dio Illía a su íntimo amigo Héctor Llorens, cuando, en marzo de 1962, siendo aquél prácticamente el ganador de las elec-ciones provinciales de Córdoba, le preguntó sobre su gabinete. "Fijate —res-pondió Illía— que no se me ocurrió ningún nombre hasta ahora. De todas formas, hasta el momento de la asun-ción falta mucho."

 Illía sabe que, por lo menos por un tiempo, el país será gobernado por un partido cuyo liderazgo comparte con Balbín, antes que por un equipo dirigi-do por él. Habría preferido, entonces, otorgar esta virtual labor de gobierno a un grupo de gente conducido por un balbinista, Mor Roig, quien, sin dejar de ser consecuente con aquél, ha merecido siempre la confianza del presi-

dente electo.

• Illía ya ha reconocido que, como con-secuencia directa de la representación proporcional, el Congreso actuará como poder cogobernante en forma similar a su igual estadounidense.



Técnicos y justicialistas intervendrán en el futuro de Sueldo.

Democristianos

Sueldo: A pesar de todo es inamovible

La Democracia Cristiana argentina estaría entrando en una nueva etapa. A concretarla ayudarían la futura labor de los parlamentarios surgidos en las últimas elecciones, y una posible cola-boración de los eficientes equipos técnicos democristianos al un tanto des-guarnecido radicalismo del Pueblo.

En las conversaciones mantenidas por Horacio Sueldo y Guillermo Fernández Gill con Arturo Illia y Carlos Perette se habló, entre otras cosas, de este último tema. Además, en los últimos quince días, los economistas Javier Villafañe y Jorge Nelson Gualco (novel diputado por Buenos Aires) se han puesto en contacto con miembros del "equipo Alem" (PRIMERA PLANA, Nº 36, páginas 6 y 7). Entre los temas tratados se consideró el complejo problema petrolero y la futura política comercial a mantener con el exterior.

Por otra parte, a pesar del fracaso con que finalizó la "operación Matera", cuya responsabilidad —según fuentes democristianas— es atribuible a los asesores trotzkistas del ex secretario del Consejo Coordinador del Peronismo (especialmente Esteban Rey y Saúl Hecker), sostienen que la Democracia Cristiana seguirá actuando con el peronismo. En consecuencia, contra lo que se afirmaba en algunos círculos cercanos al casi fenecido MAP (Movi-miento de Avanzada Popular), no ha sido mellada mayormente la situación de la actual Junta Nacional. Incluso los "sueldistas críticos" consideran imposible, por el momento, el reemplazo de Horacio Sueldo de la dirección par-

Junto a la acción conjunta con el peronismo, los dirigentes democristianos entienden que el futuro estará signado por un "trabajo en profundidad", es decir que, superada la etapa estrictamente política que precedió a las elecciones, volverán a actuar los equipos técnicos. •



Arturo U. Illia, presidente electo, asistió a su primera entrevista con el doctor José María Guido. Comenzó así la operación "entrega del poder".



En los pasillos de la "pequeña Casa Rosada", asesores, periodistas y hasta mucamas comentan el presente y el futuro de la Argentina.

Comentarios

El Savoy no se parece a Marienbad

Días atrás, el corresponsal de un diario de París comentó con Héctor Llorens -amigo y secretario de Arturo Illía— la sensación de nostalgia que suele emanar de los corredores de los hoteles. "Uno siempre se acuerda de Hace un año, en Marienbad", dijo el periodista. Llorens sonrió y contestó: "No lo crea. Aquí, en el Savoy, nadie habla del año pasado. Se habla del futuro. No comes como los personaios turo. No somos como los personajes de la película."

Asi, en los largos pasillos del hotel de Callao y Cangallo —menos barro-cos y recargados que los de Marienentre prisas y esperas, entre bad—, entre prisas y esperas, entre cigarrillos, se piensa en el país que comenzará el 12 de octubre próximo. Las referencias al pasado radical son

Una de ellas fue, por ejemplo, Carlos Merlini, el afiliado más antiguo, que la semana anterior cumplió 95 años de edad. Los amigos de Illía que estuvieron con él en su casa recordaron con insistencia las palabras con que Merlini definió al presidente electo: "Es la encarnación actual del devenir radical que inició Alem y continuó don Hipólita Viscoura. Discolo cuero la la continua de la continua del continua de la continua de la continua del continua de la continua del continua de la continua del continua de la continua del con Hipólito Yrigoyen. Díganle que no lo olvide."

Pero también abundan las alusiones al presente. En el segundo piso del Savoy, donde la familia Illía ocupa una suite, se relacionó la ausencia del doctor Ricardo Bassi —senador electo por la Capital Federal— con la reunión de los rectores de la Fundación Logosófica de la cual, según atareados visi-tantes del hotel, Bassi es uno de los principales mentores. Parece que, además, en cordiales conversaciones, trató de interesar a Illía sobre las doctrinas logosóficas, cuyas raíces tendrían un neto origen pitagórico, de acuerdo con opiniones de correligionarios.

El futuro tiene una forma concreta

en Callao y Cangallo: nombres y apellidos. Son los que se esgrimen para cargos y funciones posteriores al 12 de octubre. Como ocurre siempre —y como sucedía con las letanías de Hace un año, en Marienbad—, los nombres y apellidos pasan de boca en boca, decaen, se olvidan, resurgen, son reemplazados por otros. Sin embargo, de alguna manera insinúan posibilida. de alguna manera insinúan posibilidades y líneas de acción. Si bien se asegura que Illía jamás

se pronuncia sobre esta materia -quizá lo haga en restringidísimo círculo-, jóvenes asesores de la UCRP hacían notar que Francisco Rabanal había ganado algunos puntos para ocupar la Intendencia de Buenos Aires y que Pedro Duhalde, cuyos contactos militares eran apreciados por el dirigente cordobés, no ocuparía la cartera de Defensa Nacional. Ahora se piensa que su lugar podría estar en la Secretaría de Agricultura y Ganadería o en la presidencia del Banco de la Nación (Duhalde es hacendado y perito en asuntos agrarios). Inclusive, ciertos observadores consideran que el segundo cargo es el que habría de reservarse para él.

Nuevos

FAL: Otra variante de la izquierda

En un lugar no determinado del Gran Buenos Aires, un grupo de vie-jos militantes del socialismo decidió, la semana pasada, dar los últimos toques a un nuevo movimiento izquierdista. Oscar Palmeiro (ex director del semanario La Vanguardia), Ernesto Janin (uno de los dirigentes del viejo tronco plantado por Juan B. Justo que, en todas las escisiones socialistas, eligió siempre la tendencia más izquier-dista), Marcos Kaplan (de los equipos de Praxis), Leopoldo Portnoy (del So-cialismo de Vanguardia) junto con Eduardo Rocca, Héctor Landi, Jorge

Recchini, José Zajarevich y varios dirigentes gremiales (Antonio Di Santo, ferroviario; Augusto Grano, de la Federación de Empleados de Comercio, y Julián Guillen, químico) ha-bían dado forma al nuevo movimiento Fuerza Argentina de Liberación.

Siguiendo la tónica común a las nuevas agrupaciones de izquierda, la FAL se considera entroncada en los proce-sos populares que la han precedido: el radicalismo yrigoyenista y el pero-nismo. "Claro está —aclara Palmeiro a sus amigos— que de esos movimientos nos separan serias divergencias. Pero en lo esencial estamos de acuerdo, aunque no queremos caer en es-quematizaciones fáciles."

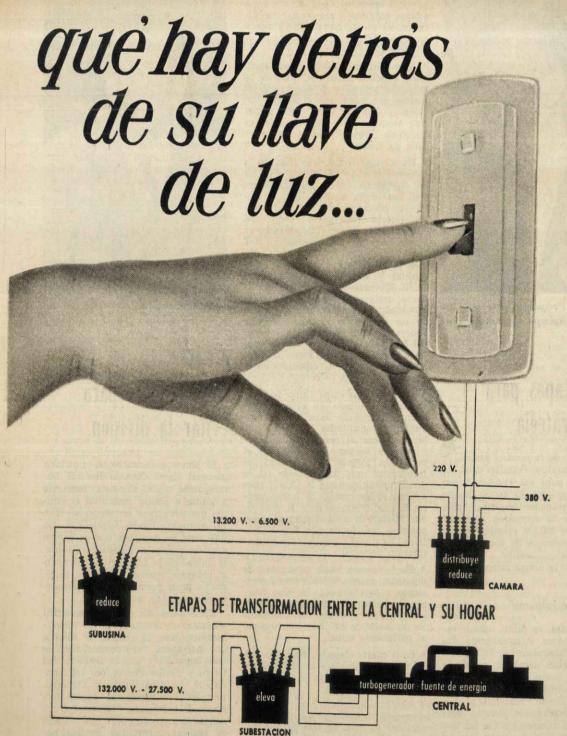
Si habría que hacer comparaciones, la cosmovisión política de los miembros de la nueva organización estaría más cerca de las playas de Copacabana que de los montes de Sierra Maes-tra. En Brasil, según los dirigentes de la FAL, se está realizando una política desarrollista que podría hacerse en la Argentina. "Por supuesto—afirman—, diferimos con el régimen brasileño en su organización política vertical. El desarrollo debe hacerse transformando las estructuras socio-económicas, para lo cual debe concretarse de abajo hacia arriba. En últi-ma instancia lo debe conducir el pue-

La historia de FAL comenzó en mayo pasado. Por esos días, Portnoy, Ja-nin y Palmeiro iniciaron las primeras conversaciones que terminarian con la concreción de la Fuerza Argentina de Liberación. Sobre ellos pesaban los efectos del golpe del 2 de abril. Entendían que los acontecimientos desencadenados por Rojas y Toranzo Montero habían dado el golpe de gracia a los partidos políticos, incluso a los partidos izquierdistas. Palmeiro comentó con amargura el escepticismo que cundía en todo el pueblo con relación a las soluciones políticas, y el peligro que corría el país de caer en una dictadura de derecha. Allí se hizo notar, también, lo que consideraban la clave del fracaso de los movimientos izquierdistas: el sectarismo en que caen tarde o temprano.

Como corolario de este examen quedó establecido que la FAL dejaría las puertas abiertas a todos los izquier-distas argentinos. "No puede ser que por una diferencia ideológica, los partidos de izquierda se dividan siempre logrando así su progresiva esterilización." Con ese criterio se establecieron los siguientes lineamientos bá-sicos de la FAL:

- · Reorganización institucional en función de las transformaciones operadas en la República a partir de 1853.
- Una política exterior ajustada a los intereses estrictos de la Nación.
- Planificación de la economía que incluya un reordenamiento agrario y el monopolio estatal del comercio ex-
- · Nacionalización de las fuentes energéticas y mineras.
- Reorganización de la educación con el fin de que todos tengan acceso por igual a todos sus niveles.

Al comienzo de agosto, los promo-tores de FAL aseguraron tener en sus fichas unas 500 adhesiones. •



Detrás de esa "cosa" simple que es el interruptor, empieza un mundo quizás desconocido para usted. Ese mundo está cerca de su mano, pero a la vez muy lejos, porque tiene miles de kilómetros de cables. Antes de llegar a usted, la energía eléctrica es sometida a un extraordinario proceso. Nace en los gigantescos turbogeneradores y sale de las centrales con una tensión de 132.000 volt, indispensables en la actualidad, para ser transmitida y distribuida a todas las zonas... a todos los usuarios. Subestaciones, subusinas, cámaras y plataformas transformadoras, líneas

de alta, media y baja tensión, aéreas y subterráneas, forman un complejo mundo entre la central y su hogar. Sólo así, es posible que el flúido eléctrico llegue en los 220 y 380 volt que necesitan los elementos y artefactos de su hogar para funcionar a la perfección. En este momento, detrás de su llave de luz, se está llevando a cabo un formidable plan de tremendo esfuerzo técnico, humano y financiero, para crear nuevas fuentes de energía e instalar un medio eficaz y moderno que esté de acuerdo con sus necesidades actuales y futuras.

Hacia el progreso... con energía eléctrica



SERVICIOS ELECTRICOS DEL GRAN BUENOS AIRES S.A.



Güiraldes: Propone, otra vez, un plano para agrupar fuerzas afines.

Frente

Cinco etapas para una estrategia

Hacia fines de la semana pasada, el Frente Nacional y Popular daba su primer paso para una reaparición en el escenario político. El doctor Basilio Serrano, coordinador frentista, había dispuesto ya la impresión "masiva" (se habla de 200.000 ejemplares) de los "puntos mínimos de coincidencia" que esa coalición presentó a la ciudadanía durante la última campaña electoral.

"Desarrollo o golpismo"

Los frentistas, en tanto, habían venido reuniéndose informalmente durante las últimas semanas. En algunos puntos se había llegado a principios de acuerdos: que el frentismo no hará oposición sistemática; que la disyuntiva seguía siendo "desarrollo o golpismo" (se reafirmó la posición legalista de los dirigentes); y que las teorías de interpretación política seguían siendo válidas "como antes del 7 de julio".

Sin embargo, el sobrio esbozo de actividad frentista no indica una próxima aparición de esa coalición, en el escenario político, en las mismas condiciones que antes del 7 de julio. El comodoro Juan José Güiraldes, que fue promotor del nucleamiento en toda la última etapa preelectoral, reconocía la semana pasada a sus amigos que el Frente, en su vieja forma, había muerto. "Se trata —dijo— de salvar su sentido, porque el país sigue dividido como antes en nacional-populares, liberales y marxistas, y las fuerzas nacional-populares deben unirse."

Para esa perspectiva, el mismo comodoro Güiraldes había preparado un esquema operativo —que sometió a sus amigos políticos— previendo una sucesión de etapas hasta 1969 y varios anticipos. El esquema, en síntesis, es el siguiente:

- A la manera didáctica, puede agruparse en cinco etapas el ritmo de la evolución política en lo que hace a las fuerzas que integraron el Frente Nacional y Popular; esas cinco etapas son: a) actual; b) julio de 1964; c) marzo de 1965; d) julio de 1967, y e) julio de 1969.
- En la etapa actual debe iniciarse la recomposición de las fuerzas a través del agrupamiento de los adictos en cada uno de los sectores. En estos momentos, puede hablarse de los siguientes sectores frentistas: 1) dentro del justicialismo: Consejo Coordinador y Supervisor; 62 organizaciones; CGT auténtica; Unión Popular y Federación de Partidos Provinciales (neoperonistas y afines); 2) dentro de la UCRI: Movimiento Nacional y Combatiente; terceristas; línea del interior; juventud; integracionistas; 3) dentro de las líneas socialcristianas: Unión Federal, Partido Federal, promotores del Movimiento Socialcristiano y conservadores populares. Estos sectores pueden tener unos 40 diputados en el próximo congreso.
- En la segunda etapa (julio de 1964) se habrá realizado ya el reagrupamiento interno de esas fuerzas, que quedarán constituidas en tres partidos orgánicos: el peronismo (que posiblemente adoptará como nombre el de Unión Popular Justicialista); el frondizismo, que posiblemente (si se divide definitivamente la UCRI) pase a llamarse Movimiento de Intransigencia Radical (volviéndose a la vieja sigla: MIR) y el socialcristianismo, que pasará a ser Movimiento Social Cristiano. Esta será la etapa de "estructuración vectorial".
- En la tercera etapa (elecciones de diputados, marzo de 1965) irán a elecciones, separadamente, las tres fuerzas. Se formarán tres bancadas en la Cámara, frentistas, con incremento de los diputados de esa línea con respecto al parlamento actual.
- En la cuarta etapa, el frentismo (julio de 1967, elecciones de gobernador) se intentará a través de alianzas en el plano provincial.
- Para la quinta etapa (elecciones presidenciales de 1969), el frentismo debe aparecer ya como un solo partido, para el que existen dos nombres propuestos: Partido Nacional y Federación de Partidos Nacionales y Populares.

Combate y descanso

La estrategia, según el comodoro Güiraldes, respondería a un viejo axioma militar: "Juntarse para combatir dividirse para descansar". Muchos suponen que se trata de una estrategia "demasiado a largo plazo" y que los eternos imponderables pueden dificultar o hacer imposible un proyecto de este tipo. Los núcleos frentistas, en tanto, están lejos de haber superado sus problemas internos y la crisis que comenzó a estremecerlos después del 7 de julio.



Domingorena, un alendista que no atacó a Frondizi: ¿Hará la unidad?

UCRI

Negociaciones para evitar la división

El jueves a la noche, el diputado nacional electo Osvaldo Horacio Domingorena (UCRI alendista) concurría a visitar a Emilio Perina en el estudio que éste tiene en Maipú al 1200. La entrevista estaba relacionada con una serie de gestiones que se habían iniciado la semana pasada para lograr la unidad de la UCRI. Arturo Frondizi, convenientemente informado de todos los pasos, permanecía rigurosamente al margen de las tratativas.

Hacia fines de semana era difícil adelantar el resultado de las conversaciones, pero en general se admitía que, por ahora, "una reconciliación es casi imposible". Emilio Donato del Carril y Emilio Perina, por los frondizistas, y Jorke Wehbe y Domingorena, por los alendistas, habían formado, de hecho, una "nueva mesa redonda de negociaciones" que —luego de realizar importantes sondeos por el interior— podría prolongar sus actividades por casi un mes. En la UCRI, a través de sus dos alas, no se daba excesiva importancia a las reuniones: todos consideraban que la división es, ya, irreversible.

La tesis de los "unificadores", sin embargo, no se propone innovar en la estructura del partido (por ahora). Se mantendría el statuo quo, y todo el acuerdo, en esta primera etapa, consistiría en establecer que una sola mesa directiva coordine la acción parlamentaria de los diputados ucristas. Para ese caso, los frondizistas han contestado que aceptaban como presidente del bloque a Domingorena.

Visitas, un libro y un parangón: 1963 repite la situación de 1820

Cuatro hectáreas y media de la provincia de Buenos Aires se han transformado, en los últimos días, en uno de los centros políticos más concurridos de la Argentina. Para llegar a ellas, hay una hora de tren y un poco menos de automóvil; el viajero, entonces, se encontrará en la estación ferroviaria de San Miguel y deberá todavía recorrer una decena de kilómetros, entre edificaciones y arboledas, para llegar a destino.

La quinta Los Plátanos parece estar a medio camino entre la granja y la pequeña estancia. Algunos animales van y vienen sobre el suelo golpeado por el sol invernal. El único detalle insólito lo constituye media docena de flamantes automóviles estacionados a un costado de la casa. La casa —o el casco— tampoco deslumbra demasiado. En otros sitios de San Miguel pueden encontrarse atrayentes construcciones de fines del siglo XIX o algunas de avanzada arquitectura.

Pero la entrada de Los Plátanos anuncia, a la derecha, la acendrada fe religiosa de sus propietarios, la familia Pérez Torquinst: un gran signo del "Cristo vence" (cruz sobre una V) es suficientemente explícito. No aparecen mucamos en el interior; en el "livingroom", cuadros y sillones. En el comedor contiguo, una chimenea encendida, un armario con porcelanas, una mesa de madera sin lustrar, como las sillas, una puerta-ventana al fondo.

A la mañana y a la tarde, el living y el comedor suelen verse desbordados; en la casa arrecian las visitas. Arrecian desde el sábado 3 en que un nuevo ocupante la habita: Arturo Frondizi. En Los Plátanos se cierra, temporariamente, un periplo que comenzó en la residencia presidencial de Olivos y siguió en la isla Martín García y en un hotel de Bariloche, que el jueves 1º abandonó el ex mandatario, con rumbo a San Miguel. Ahora, Frondizi divide a sus visitantes: familiares, en Los Plátanos; allegados, en una casa de San Isidro.

Hasta Los Plátanos fue PRIMERA PLANA para saber qué hace Arturo Frondizi. Lo encontró rodeado de amigos y compañeros de lucha. Lo encontró brioso, menos delgado y más euforico que en una anterior entrevista el Tunquelén (ver Nº 18, págs. 6/7). Lo encontró, también, con un atuendo ya conocido: campera negra de cuero, sweater y camisa abierta, pantalones de franela, cabello cortado casi al rape.

Aunque Frondizi ha reiterado su decisión de no formular declaraciones políticas, de no someterse a reportajes, concedió varias horas de conversación al redactor de PRIMERA PLANA. En una buena parte de la conferencia estuvieron junto a él: su esposa, su hija, Eduardo González (h.), David Blejer, Mariano Wainfeld, Oscar Valdovinos,

Alfredo Allende y algunos íntimos del ex presidente.

Frondizi comenzó hablando de sus problemas personales: buscar departamento (desde 1956 no utiliza el que posee en la calle Rivadavia), reorganizar su vida. Por ahora piensa dedicarse a recibir a sus amigos y departir con ellos. Le interesa, especialmente, informarse sobre todos los matices de la actual situación. Inclusive llegó a confesar un maleable horario de recibo para quienes quieren verlo.

A veces recibe insólitas visitas: unos jóvenes de la UCRI fueron a formularle reproches, aunque salieron convenientemente convencidos. Un sacerdote lo invitó a la primera colación de grados en la Universidad Católica de Río Hondo, Santiago del Estero: "También invitó a Illía y a Guido. Yo le dije que si podía reunirnos a los tres debía cobrar entrada. No iré." Una directora de colegio primario lo convidó a participar de un acto escolar.

El ex presidente desvía la charla y pregunta a su ex ministro de Trabajo: "¿Cómo va su libro?". Allende, que trabaja en un estudio sobre cuestiones sociales, anuncia que el texto está bastante adelantado. Frondizi hace hincapié en su conocida tesis: los problemas sociales no pueden ser estudiados sin analizar conjuntamente el problema del desarrollo.

"Esa es la gran innovación de «Mater et Magistra» —dice Frondizi—. Cuando Juan XXIII habla de la justicia social, no hace sino retomar una gran tradición de encíclicas sociales. Pero nadie destacó aquí que la originalidad fundamental de «Mater et Magistra» es que allí todo se centra en

el problema del desarrollo. Esa es la línea, por lo demás, de los últimos documentos de los obispos chilenos y paraguayos. Hay allí cosas muy interesantes que usted debería citar."

El ex presidente señala que tiene en la cabeza 300 temas para libros y que sólo está esperando a los posibles autores. "Yo les voy a dar el título, un rato de conversación y algunas fichas." De alguna manera confirma así que piensa dirigir una editorial. En seguida vuelve al tema del desarrollo: "Me vino a visitar el sociólogo norteamericano Kantor, que está escribiendo algo sobre mí. Me dijo que en la Argentina el problema fundamental es el de la vivienda. Según él, si todos tienen vivienda confortable y barata, habrá tranquilidad y paz social."

Interviene entonces Elena Faggionatto: "Y vos le hablaste entonces de la revolución de las milanesas." Frondizi asiente: "El tema de la revolución de las milanesas... es fundamental." Todos parecen tomar la frase con absoluta seriedad; varios confirman la trascendencia de esa revolución. Finalmente, el ex mandatario explica: "Cuando estaba en Bariloche vino a verme un maestro rural; me contó que los chicos iban a su escuela sin comer, con todo el frío que hace allá. «Trate usted de hacer algo», me insistió. Enusted de hacer aigos, me insistio. Entonces hablé con un puestero, simpatizante político, un tal Maldonado. Le pedí que tratara de separar algo de la carne y la verdura que no vendiera y que preparase una sopa. Maldonado me dijo que me cobraría estrictamente los gastos. Así lo hizo. Al día siguiente estaba vo en la esque. Al día siguiente estaba yo en la escuela, llevando la olla de la sopa caliente. No se pueden imaginar la alegría de esos pobres chicos. A los quince días, la alegría se había ido transformando en costumbre y poco después el «cabe-cilla» de los chicos me hizo el primer planteo: «Oiga, don, siempre sopa, siempre sopa, siempre sopa, Estamos cansados de sopa.» Yo volví a verlo a Maldonado y le pedí que «pusiera un poco menos de agua y un poco más de papas». Entonces empecé a alternar la sopa con los guisos.



"Aristóteles pudo hacer política sin tener un partido que le respondiera", dice Arturo Frondizi: No parece dispuesto a dividir a la UCRI.



Los visitantes del ex presidente se suceden en la quinta bonaerense.

También la alegría fue efímera. El cabecilla volvió a retomar la ofensiva en seguida: "Siempre sopa o siempre guiso, siempre sopa o siempre guiso, siempre sopa o siempre guiso. ¿Por qué no nos trae milanesas". Me hicieron así la revolución de las milanesas. Con la vivienda pasa lo mismo: la vivienda no soluciona los problemas, sino que crea nuevos problemas, nuevas apetencias. El que tiene casa, quiere después llenarla; el que empieza a vivir bien, exige vivir mejor. Y hay que estar preparados para darles.

"Yo le dije a Kantor: «Si usted cree que nuestros pueblos se van a conformar con el departamentito, es un ingenuo.» Del problema de la vivienda hay que ocuparse, por supuesto. Pero primordialmente hay que buscar que un plan de viviendas vaya unido a un plan general de desarrollo."

En seguida se pasa al tema de "los enemigos del desarrollo". Frondizi indica que siempre, quienes quisieron impulsar el desarrollo, se encontraron con los mismos obstáculos: la burocracia, la moralina de los reaccionarios. "Ese es el tema de mi próximo libro, Un yanqui en la Patagonia: allí analizo todo eso, pero limitándome a una descripción histórica. Nadre puede decir que defiendo «el desarrollo» (marca la Il, aludiendo a las ironías verbales de algunos de sus adversarios) del período 1958-1962".

Según su autor, Un yanqui en la Patagonia "es la historia del norteamericano Bailey Willis, que vino a la Argentina llamado por uno de los eminentes ministros de la oligarquía, el doctor Ramos Mejía, a principios de siglo. Ramos Mejía fue primero ministro de Agricultura y después de Obras Públicas, y tenía un plan para desarrollar la Patagonia clavando allí una pujante ciudad industrial, que transformaría materias primas de nuestro sur (lanas, cueros, maderas) y de Chile. El plan incluía cruzar la Patagonia con líneas férreas, inclusive ferrocarriles eléctricos de distinto nivel, y la apertura de dos entradas a Chile.

"Era económicamente posible, y Ramos Mejía lo había demostrado. Pero era también una revolución para la Argentina; una revolución que la oligarquía progresista, el roquismo (y soy anticonservador) quería llevar a cabo. Fue boicoteado de todas formas: una diferencia de cinco centavos en una cuenta hizo que se pararan los sueldos del grupo de pioneros que acompañaba al yanqui; después hubo interpelaciones parlamentarias y, finalmente, se hizo sentir la presión directa de intereses extranjeros. Resultado: todo quedó en la nada."

tado: todo quedó en la nada."

El periodista consigue ubicar una pregunta concreta: "Estamos en 1963, a dos meses de la asunción al poder del doctor Arturo Illía. Usted no piensa pronunciarse por ahora sobre los últimos acontecimientos que determinaron la llegada de Illía al gobierno, pero quiero saber ¿qué otro año de la historia argentina le recuerda éste de 1963?".

La respuesta apenas se demora:

"A 1820. Los libros de historia dicen que en 1820 hubo un día de los tres gobernadores, y ahora se afirma que hay tres presidentes... Pero no me refiero a ese parecido formal. En 1820 se enfrentaron las fuerzas del Directorio, que representaban a la oligarquía portuaria, con los caudillos populares Ramírez y López. Hubo varias escaramuzas, algo así como setiembre y abril, y ganó Ramírez. Tanto ganó que llego a amarrar su caballo en la Pirámide. Era algo así como los tanques de López Aufranc en Plaza de Mayo. Pero después la oligarquía maniobró con suma habilidad e hizo pelear a los caudillos entre ellos (Ramírez con Artigas, López con Ramírez, y después lo mandó matar) y, finalmente, llevó a Rivadavia a la presidencia. Claro que la historia no terminó allí. Después pasaron muchas cosas, y apareció Rosas. La historia no se repite, pero sus grandes lineas enseñan a quien sepa leer en ellas."

Por lo demás, en un breve aparte con el periodista, Frondizi no apareció dispuesto a dividir a la UCRI ni a crear, por ahora, un nuevo partido político. "Aristóteles —dijo— pudo hacer política sin tener un partido que le respondiera." No dio importancia a la "sublevación alendista". Insistió en la necesidad de que sus partidarios se organicen y comiencen a trabajar en seguida. En general, rehuyó mediante salidas humorísticas todas las preguntas sobre la actualidad "inmediata". Cuando se le preguntó si le sorprendería demasiado una visita de Oscar Alende, Frondizi contestó preguntando, a su vez: "¿Qué opina sobre las guarderías infantiles?" (la hija de Frondizi se especializa en ese problema).

La conversación, además, estuvo salpicada por anécdotas y revelaciones más o menos inusitadas:

• David Blejer estuvo cuatro días preso siendo titular de trabajo. Se dio así, quizá, el primer caso de un presidente que hace detener a un ministro sin destituirlo. El médico de Blejer había advertido a Frondizi que la salud de su colaborador corría serio peligro si no dejaba de fumar. "Si resiste cuatro días —dijo el médico—puede conseguirse un éxito." Frondizi, fracasados sus esfuerzos persuasivos, dio orden a un oficial de su guardia, en Olivos, que no permitiera, durante cuatro días, la salida de Blejer "bajo ningún concepto" y que lo vigilara especialmente para que no pudiera agenciarse cigarrillos por ningún procedi-



La esposa de Frondisi, en el "living room", atiende a los amigos.

miento. La orden fue escrupulosamente cumplida.

• Frondizi sigue siendo "hincha" de Almagro. El origen de esa singular "devoción" es político. Cuando joven, todos sus compañeros de comité, en la sección séptima, eran directivos del Club Almagro, que constituía algo así como una "colateral" del partido radical.

• Frondizi jugó su último partido de fútbol en 1953. Tenía entonces 45 años, e integró un equipo de abogados en el que también se hallaban Wainfeld y Blejer. Hizo foul y la incidencia determinó la suspensión del partido a los 25 minutos.

Ante un nuevo intento por conocer el juicio de Frondizi respecto de los últimos acontecimientos ocurridos en la Argentina desde su derrocamiento en marzo de 1962, el ex presidente sonrió: "Se imagina que tengo opinión sobre todo eso", expresó. Tampoco dio seguridades de cuándo y cómo las expondría. Se limitó a aclarar: "El día que quiera decir algo de estas cosas trataré de hacerlo sin intermediarios, en una conferencia pública o en un artículo o en un libro."

Los allegados a Frondizi fueron tan inescrutables como él. La charla terminó con una información marginal: el ex mandatario calcula estar en Los Plátanos alrededor de un mes. Hasta entonces, el pueblo de San Miguel se guirá atado al exotismo de que hacen gala sus vecinos al responder cuando se les piden datos de orientación para llegar a la quinta.

En un café de la ruta 8, los redactores de PRIMERA PLANA protagonizaron esta anécdota; se dirigieron a uno de los parroquianos en busca de la dirección de Los Plátanos:

—No sé dónde es. Debe quedar pasando la vía...

-¿Doblamos a la izquierda o a la derecha?

—Creo que a la izquierda. ¿Ustedes son periodistas?

—Si. —¿Entonces vienen a verlo a Frondizi?

—Sí.

—Me lo hubieran dicho antes. Mire, sigan una cuadra, doblen a la izquierda hasta llegar a la avenida... ♦



EQUIPO COMPLETO

El precio de lista incluye radio y antena, calefactor, cubiertas de banda blanca, lavaparabrisas... y una serie de valiosos "extras".

MOTOR

El famoso "Slant Six", de 101 HP, de bajo consumo, desarrolla 160 km hora. Bajo centro de gravedad, gran estabilidad en las curvas.

Hay más VALORES en el Valian

de Chrysler

DAIN

de gran capacidad: 710 dm³. La conveniente ubicación de la rueda de auxilio admite valijas y bultos de pequeño, mediano y gran tamaño.



SUSPENSION

a barras de torsión y rótulas esféricas. Firme, robusta y mullida. Protege al automóvil.

CAJA DE VELOCIDADES

Tres marchas adelante y marcha atrás. Varilla de acople concéntrica interior a la barra del volante.

MANTENIMIENTO

Cambio de aceite cada 5.000 km. Engrase cada 51.000 km.

Valores

que Ud. aprecia desde el primer momento, al poner sus manos sobre el volante, presionar el embrague y hacer los cambios.

Valores

que se aprecian a simple vistal EL VALIANT es el coche más elegante que Ud. puede admirar!

Véalo, en el Concesionario Autorizado



Con dobles satélites. Paliers endurecidos a inducción. Engranajes de fuerza hipoidales de alta ganancia.

EJE TRASERO

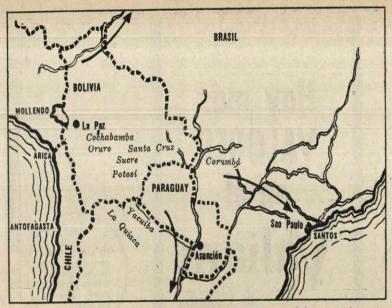
LLANTAS DE SEGURIDAD

Su diseño exclusivo evita accidentes al asegurar una mejor retención de la cubierta en caso de reventones.

Producido por Fèvre y BASSET LTDA. S.A. - Chrysler Orgentina, S.A.

Atención Mecánica y Repuestos garantizados en todo el país por la Red de Concesionarios.





Barranqueras puede desviar hacia el Plata una parte del comercio exterior que se hacía por vía amazónica: Washington elogió el gesto argentino.

Política internacional

Un esquema geopolítico tras el ofrecimiento de Barranqueras

"Un paso significativo de acuerdo con el espíritu de la Alianza para el Progreso", comentó el Departamento de Estado al conocer la iniciativa argentina por la cual se concede una zona franca a Bolivia en el puerto fluvial de Barranqueras (Chaco). Era un indicio de "política activa", no muy frecuente en los anales del Palacio San Martín.

El trámite fue rigurosamente secreto y varios estudios previos ni siquiera se pusieron por escrito. Nadie debía saber por anticipado el paso que iba a dar la Argentina, porque entonces todo podría frustrarse. Por esa razón, cuando el canciller argentino, general Cordini, formuló su anuncio —lo hizo en Lima, durante los festejos de la transmisión del mando—, se tuvo la impresión de que el propio gobierno de Bolivía había sido sorprendido.

No era realmente así. Pocos días antes, el embajador argentino en La Paz, Patrón Costas Uriburu, había sido instruido para que presentase el proyec-to al presidente Paz Estenssoro, cuya reacción fue instantáneamente positiva. Así lo comunicó inmediatamente el embajador de Bolivia en Buenos Aires, señor Eduardo Arce Quiroga. Un alto funcionario del Palacio San Martín, que debía viajar a Lima por otros motivos, llevó al general Cordini la nota de agradecimiento del presidente boliviano. No quedó sino prevenir al canciller boliviano Fellman Velarde, que se hallaba también en la capital peruana, y lanzar el anuncio, que debia originar en la prensa chilena y brasileña una imprésión menos complaciente que la causada en WashingTambién en la prensa argentina se insinuó alguna objeción, fundada en el criterio de que el actual gobierno no debería adoptar decisiones de importancia. "Ese criterio es válido —dijo off the record un vocero del Palacio San Martín— para otros asuntos, pero la cancillería trabaja en el terreno de lo permanente."

Los estudios de geografía física y económica que condujeron a la elección de Barranqueras se habían iniciado en la cancillería argentina tiempo atrás; lo que hizo el actual ministro fue elegir la oportunidad, que no siempre se repite. Un discurso del señor Arce Quiroga en la reciente conferencia portuaria interamericana, más so-segado y realista que otras postulaciones bolivianas, permitió entrever esa oportunidad. El canciller argentino logró el acuerdo del gabinete de José M. Guido y pasó a la acción.

M. Guido y pasó a la acción.

Barranqueras es el puerto del Paraná que más trabaja, al norte de Rosario; y, con su notable capacidad ociosa, era preferible a Corrientes y a Formosa. Desde luego, no cabía pensar en Buenos Aires ni en Rosario, por razones de distancia; buena parte de la carga no soportaría fletes tan caros.

En realidad, Barranqueras va a resolver tanto problemas bolivianos como argentinos: el comercio de la zona—e incluso la CGE— habían pedido una vía de acceso breve y fácil de Argentina a Bolivia. La zona franca de Barranqueras será un poderoso argumento para decidir la construcción de ramales y caminos que, de otro modo, aún deberían aguardar mucho tiempo. Como se trata de obras internaciona-

les, puede obtenerse financiación panamericana.

Conviene tener en cuenta que casi todo el comercio exterior boliviano (estaño) se hace por el Pacífico, razón por la cual los hombres del altiplano miran con obsesiva nostalgia hacia Arica. Por el Atlántico, sólo transita el 10 % de las exportaciones y el 25 % de las importaciones. Este tráfico sigue dos vías fluviales: la amazónica (hacia los puertos brasileños de Ma-naos y Santos) y la platense. Las distancias brasileñas son inmensas y, por lo tanto, onerosas: sólo el contrabando resiste esos fletes. El Brasil "regaló", de hecho, el ferrocarril Corumbá-Santa Cruz, que aún no dio el resultado que se esperaba. Barranqueras ofrece la posibilidad de desviar una parte de ese tráfico hacia el territorio argentino. Ahora, con una pequeña flota fluvial, Bolivia podrá sacar a los mercados mundiales -si lo desea, navegando todo el Paraná con barcazas pro-pias— sus productos tropicales del Beni y Oriente, regiones casi inexplora-

Este es el esquema geopolítico que se halla tras la iniciativa argentina, considerada satisfactoria por Washington.



Hafez: Hace 6 meses estaba en Argentina; hoy es dictador en Siria.

Dictadores

Siria: El hombre que vino de Buenos Aires

Hace seis meses, un hombre de poco más de cuarenta años, prematuramente canoso, daba de comer a las palomas en Plaza de Mayo. Vestía de civil, pero era agregado militar de la embajada siria. Un periodista árabe lo acompañaba. "Nadie descubriría en usted a un militar", le dijo. "Con modales tan suaves, no se ganan batallas." El hombre le clavó unos ojos penetrantes: "Pregúntele usted a mis soldados, en Damasco, y le dirán quién soy", respondió. Ahora todos saben que el general es Amin El Hafez, nuevo hombre fuerte de Siria.

A través de un largo y confuso proceso, todo el poder en Damasco cayó el mes pasado en manos de Hafez, quien ha exterminado físicamente a la oposición nasserista.

• El 18 de julio, los últimos restos del

nasserismo sirio hicieron un esfuerzo supremo para evitar la "purga" del ejército; si bien el entonces primer ministro Salah Bitar intervino personalmente en la represión, con una metralleta en la mano, fue evidente para los corresponsales extranjeros que quien en verdad controlaba los acontecimientos era Hafez, en ese momento ministro del Interior y jefe de estado mayor. La consecuencia no podía ser sino una: ahora es él quien preside el gobierno.

 Previamente, Hafez había desalojado al jefe del ejército, general Luay Atassi, quien encabezaba el llamado Consejo Revolucionario: el ex agregado en Buenos Aires lo sustituyó en ambos cargos, de modo que ahora Hafez detenta todas las posiciones de mayor importancia. El Consejo Revolucionario está formado por los oficiales que, en febrero de este año, derrocaron al anterior gobierno: ellos constituyen el poder real, detrás del trono. Fue en ese Consejo donde el jefe de la revo-lución de febrero, coronel Zyad El Hariri, jugó y perdió su partida: tuvo que expatriarse y, desde ese momen-to, Nasser advirtió que la segunda RAU (República Arabe Unida, formada por Egipto, Siria y el Irak) se le escurría de entre las manos, como sucedió con

la primera RAU en 1961.

• Hafez egresó de la escuela militar de Homs en 1947 y sus ascensos fueron vertiginosos. Después de haber actuado en varios mandos importantes fue enviado a Buenos Aires, donde permaneció hasta el 8 de marzo. De regreso, fue ministro del Interior en los primeros gabinetes de su antecesor Salah Bitar y, desde ese puesto, aplastó todas las tentativas de subversión.

· Hace un mes renació la calma en Damasco; para ello fue necesario un baño de sangre. Pocas horas después de dominado el "putsch", veinte conjurados -ocho de ellos militares-fueron pasados por las armas. Muchos otros nasseristas fueron muertos en acción por la guardia nacional, milicia constituida por el partido baasista (partido socialista del resurgimiento árabe). Hafez es dirigente de ese sector, pero alguien que lo conoció en Buenos Aires sospecha que, en realidad, pertenecía a otro: el kaumista (partido popular sirio), de tendencia separatista (anti-RAU) y métodos terroristas. El jefe de este grupo, Antoon Saade, fue ejecutado hace más de diez años y sus adictos lo han convertido en martir. Los kaumistas actuaban también en El Libano, pero fueron reprimidos con dureza.

• ¿Qué pasará con la unión árabe y la segunda RAU? En principio, subsiste el pacto firmado por Nasser con los sirios y los iraqueses; sin embargo, la propaganda nasserista, desde El Cairo, zahiere diariamente a los "traidores". que responden desde las radios de Damasco y Bagdad con epítetos no menos coléricos. En ambos países el baasismo domina la situación. El fundador de ese partido, Michel Aflak, reprocha a Nasser su espíritu hegemónico; aunque unionista, no quiere reconstruir la RAU tal como fue en 1958. Aflak, intelectual socialista, trató de servirse del general Hafez para introducir el baasismo en el ejército sirio; Hafez lo hizo tan bien que, de hecho, se ha emancipado de Aflak. •

COTY

reunidas en un solo afán...

MARCAS FAMOSAS EN EL MUNDO ENTERO



A partir de agosto corriente, ODOL toma la distribución de la triunfante línea de Perfumería y Cosmética de COTY. De esta manera, la "calidad COTY" estará presente - más aún- en todos los hogares argentinos.

Los indios en la plaza: Un ensayo de democracia directa

Dos semanas después de asumir la presidencia, el señor Fernando Belaúnde, que había aventajado cómodamente a otros tres candidatos, parece disponer de un consenso popular muy superior al que obtuvo en las elecciones del 9 de junio. El hecho de que los partidos de Haya de la Torre y de Odría hayan pactado una vez más para repartirse todas las posiciones parlamentarias y excluir de ellas al partido del gobierno no hizo sino desprestigiar —según los observadores— a la oposición de derecha e izquierda.

El pleito entre derechas e izquierdas (Odría y Haya), más aparente que real, había obstruido, durante varias décadas, el progreso del Perú hacia una democracia política y social: Belaúnde parece haber conseguido tornar inactual ese pleito y poner de manifiesto

su artificialidad.

Hasta el 28 de julio a mediodía, el arquitecto Belaúnde había permanecido en su residencia de Inca Ripac mientras la Junta, dirigida por el general Lindley, presidía la ceremonia conmemorativa del 142º aniversario de la independencia (proclamada por San Martín): una misa y un Tedéum. Bajo el cielo gris, característico de la estación, ondeaba el pabellón rojo, blanco y rojo sobre las diversas armas, cuyo uniforme y maniobras recuerdan la influencia sucesiva de varias misiones militares extranjeras: guardia republicana con casaca blanca y pantalón rojo, apretado a la manera inglesa; marinos vestidos como sus colegas franceses, pero con gorro norteamericano; húsares de Junín (la guardia presidencial), con su túnica negra de botones dorados, el pantalón rojo enfundado en grandes botas con rodilleras y el casco crinado, uniforme imaginado por el Libertador.

Era el último instante de una historia no siempre afortunada. Entre tanto, el Congreso recibía el juramento de Belaúnde sobre una bandera que le fue presentada por el presidente del Senado, señor Julio de la Piedra (odriísta). Entre los invitados extranjeros se hallaban el ex presidente Kubitschek; José A. Mora, secretario general de la OEA; Felipe Herrera, presidente del BID; Wayne Morse, presidente de la subcomisión de RR. EE. de USA; Manuel Fraga Iribarne, ministro de Información español. El canciller Cordini presidía la misión argentina.

El menudo pueblo limeño vio entrar y salir del Congreso a su nuevo presidente con una tibia satisfacción en la cual se discernía aun el asombro de que, por primera vez en la historia peruana, haya alcanzado el poder un hombre que templó su carácter en una

oposición de veinte años. Este restallante orador de 51 años es el fundador del partido de Acción Popular que arraigó una doctrina propia —a la vez muy antigua y muy moderna— en to-das las capas de la población, desde cierto sector aristocrático hasta las comunidades indígenas de la Sierra. Lo que intentará Belaúnde es renovar y transformar la estructura de un país que apenas si explota sus recursos y cuyas tierras cultivadas, en su mayor parte, pertenecen a 200 familias privilegiadas, mientras que nueve millones de personas -sobre un total de doceviven todavía al margen de la producción y el consumo. Para enfrentar a esas fuerzas, el nuevo presidente, con el evidente auspicio de las fuerzas armadas, escogió el camino de un reformismo moderado.

Los dos partidos derrotados por él rechazaron sus proposiciones para integrar un gabinete de unión nacional; y



Belaúnde: Reúne a los indios en las plazas para rehacer el Incario.

gracias a la representación proporcional, están en condiciones de practicar la obstrucción. El primer ministro, Oscar Trelles, neurólogo; el ministro de Educación, Francisco Miró Quesada, de una ilustre familia de periodistas, y el canciller Fernando Schwalb, diplomático adicto a un panamericanismo flexible, tendrán que presentarse a menudo ante el Parlamento dominado por Haya y Odría. El gobierno de Belaúnde está prácticamente sometido a los azares de un régimen parlamentario: un voto de censura lo obligaría a reorganizarse.

· Ante esta alternativa, todo hace pensar que el nuevo presidente apelará al pueblo contra los partidos, de tal modo que si éstos no actuasen con sentido nacional se verían en dificultades para explicar su conducta. Así, al domingo siguiente, Belaúnde viajó a un pequeño pueblo cuzqueño, Pacaritambo, y allí efectuó lo que su partido llama un "cabildo abierto". Según la leyenda, de alli partieron los hermanos Ayar, fundadores del Imperio incaico. En torno del presidente se reunió la población y, como en la democracia griega, eligió su gobierno comunal, institución que había caído en desuso desde cuarenta años atrás. Fue una ceremonia pintoresca que los indígenas vivieron como sagrada. El mismo día la ceremonia se repitió en casi todas las localidades de mediana importancia; en cuanto a las ciudades principales, elegirán sus municipios en diciembre, conforme con los principios de la democracia representativa. Este primer paso corresponde precisamente a la doctrina de Acción Popular. Los partidos de oposición, en vista del apoyo logrado por la iniciativa, creyeron preferible adherir a

 Ahora, Belaúnde pasó al segundo punto de su programa: La "diplomacia del crédito". "El gobierno debe crear dependencias capacitadas para poner las proposiciones peruanas en esa especie de esperanto que es el lenguaje de la técnica y de las finanzas mundiales", escribió recientemente. Va a pedir dinero, abierta y sistemáticamente, por medio de sus embajadas, y sin aceptar condiciones políticas ni los interminables estudios de ciertas agencias financieras. Ha planeado obras que suponen la fundada expectativa del ahorro de divisas, el cual permitirá a su vez la amortización de nuevos empréstitos, sin peligro de desnivelar la balanza de pagos o deteriorar la moneda. Experto en estas materias, Belaúnde propone una "planeación continental": así, por ejemplo, una carretera "marginal de la selva" que "recorrería las yungas bolivianas y las zonas de montaña alta del Perú, Ecuador y Colombia, para formar un nuevo habitat y, por consiguiente, un nuevo mercado que se enlazaría con los sistemas fluviales del Plata, el Amazonas y el Orinoco". De esta manera, la "diplomacia del crédito" entraña la idea de una gestión colectiva ante los organismos crediticios internacionales, "en sustitución de las gestiones individuales y a veces contrapuestas que realizan nuestros países, en estéril y absurda competencia", según Belaúnde. •

Duvalier y Bosch no caben en una isla

"Dios y Duvalier" era el lema del actual régimen haitiano; ahora entró en acción un tercero en discordia; el general León Cantave.

El lunes pasado desembarcó en una bahía situada al norte del país una pequeña fuerza bien armada; los oficiales y soldados, en número de 250, desertores del ejército regular, se habían adiestrado en tierra extranjera. Según Duvalier, proceden de la República Dominicana, el otro país que ocupa la mayor parte de la primera isla abordada por Colón. En cuanto al general Cantave, vivió seis años en Washington. Había tenido una participación destacada en el derrocamiento del general Paul Magloire, antecesor de Duvalier en la dictadura.

Los invasores ocuparon sin lucha varios pueblos costeros y esperaban a los hombres de Duvalier parapetados tras las montañas de la región: No hay sino un camino en espiral, por donde no será fácil repechar el armamento pesado. "Papá Doc" recurrió al transporte aéreo, pero sus medios eran escasos. Desde que el gobierno de los Estados Unidos le suprimió la ayuda económica y militar, afronta algunos problemas



"El ejército se pondrá a mi lado", espera el rebelde León Cantave.

aparentemente insalvables; sus fuerzas tienen poco combustible para moverse. "El ejército se pondrá a mi lado", había prometido Cantave antes de partir.

Esta confrontación por las armas era inevitable desde que Juan Bosch ganó las elecciones dominicanas y "Papá Doc" prorrogó inconstitucionalmente su mandato de seis años, que expiraba el 15 de mayo. Los dos regímenes, de ideología tan diversa, no podían coexistir en la isla.

La oposición, estimulada por la solución liberal que se vislumbró en el país vecino a la caída de la dictadura de Trujillo, comenzó a conspirar abiertamente. Duvalier amplió la práctica del terror. Los "tonton macoutes" —su milicia partidaria— extendieron sus actividades de espionaje e intimidación a las propias fuerzas armadas, cuyos oficiales, en más de una ocasión, debieron defenderse a balazos.

A principios de mayo, Haití rompió relaciones con la República Dominicana, y sólo los esfuerzos de una comisión investigadora de la OEA (Estados Unidos, Colombia, Chile, El Salvador, Ecuador) pudieron impedir que los incidentes fronterizos se generalizaran.

Hace pocas semanas, Bosch denunció públicamente que un grupo de militares había intentado presionarlo. La excusa de los sediciosos era su presunta inactividad frente a los comunistas. Bosch insistió en que él haría anticomunismo práctico, reduciendo progresivamente la desocupación, y que arrestaría sin más trámite a los oficiales que intentasen limitar sus prerrogativas.

El presidente Kennedy, satisfecho de que la desaparición de Trujillo haya librado al sistema interamericano de un motivo de descrédito, no desea, desde luego, una inversión del proceso. Algunos de sus consejeros habrían estimado que si Bosch y el ejército dominicano se mantienen unidos frente a Duvalier, sus relaciones mejorarán.

El desembarco del general Cantave señaló el punto culminante de esta política. Aun si fracasara en su empeño, se emprenderían nuevas operaciones, sin más demora que la mínima para organizar otra fuerza de invasión.

1er. seminario sobre COMPORTAMIENTO HUMANO

su dinámica e influencia a nivel de la Empresa

PSICOLOGIA Y DINAMICA DE GRUPOS Prof. Dr. Edgardo ROLLA

SOCIOLOGIA Prof. Mora GIORDANO DE ZION

COORDINADOR: Dr. Allan P. Castelnuovo

El seminario se desarrollará en base a técnicas de "grupos operativos" para que los participantes puedan interpretar y asimilar la dinámica profunda, causal de las situaciones y conflictos dentro de las cuales operan.

Limitado a 12 ejecutivos Fecha de iniciación: 21 de agosto

CHAPIRO Y ASOCIADOS S. A.

CONSULTORES INDUSTRIALES Y ECONOMICO FINANCIEROS

Bartolomé Mitre 2227 48-4519/3373

Dos generaciones frente a frente

El fracaso de la segunda RAU es, paradójicamente, la causa de la crisis que amenaza la cohesión del partido mayoritario israelí, el Mapay, donde se manifiesta un conflicto generacional: "Los jóvenes" apenas se entienden ya con "los viejos".

A principios de año, las victorias árabes en Siria y el Irak hicieron temer a muchos un enfrentamiento militar a propósito de Jordania. El arresto de algunos agentes secretos permitió descubrir los preparativos para una campaña de exterminio contra la población israelí, que ya no sabía si creerle a su gobierno, al parlamento, a su jefe de seguridad, quienes diferian acerca del grado de peligro que presentaban en ese momento los trabajos de algunos sabios alemanes en Egipto.

David Ben Gurion, el "escudo de Israel", el "padre de la victoria", decidió entonces que nada se oponía a su deseo de consagrarse en adelante a las tareas campestres. Nada podía respaldar mejor la tesis gubernamental en el asunto de los sabios alemanes como la renuncia de Ben Gurion, y la conclusión fue de que el peligro, aunque real, no era inminente. Por lo demás, Ben Gurion había declarado que "si se produjera una grave crisis nacional", volvería inmediatamente a ocupar su puesto. El fogoso septuagenario había abandonado el poder, sin alejarse demasiado; no era fácil reemplazarlo, pero nada irrita tanto a los israelíes como la idea, tan difundida en el extranjero, de que Ben Gurion es indispensable.

Embargado por la preocupación constante de la seguridad de su país, él hizo de la defensa nacional y la política exterior su ocupación básica. No admitía en la discusión de esos temas sino

a quienes habían demostrado su competencia y, además, una lealtad absoluta. Se decía que Israel tenía dos gobiernos: uno, dedicado a los asuntos diplomáticos y militares, y cuyo jefe era Ben Gurion, incluso cuando pasó catorce meses retirado en el "kibutz" de Sde-Boker; para todo el resto, había otro equipo, en el cual era predominante la influencia de Levy Eshkol.

Sólo la influencia personal del primer ministro había logrado que los partidarios de izquierda del Ajdut Avoda, hostiles a toda relación con el gobierno de Bonn, formasen parte de la coalición gubernativa. Y de la misma manera se explica que la señora Golda Meir, ministra de Relaciones Exteriores, tolerase el conflicto de jurisdicciones con Shimon Peres, ministro adjunto de Defensa, que insistía en ampliar su campo de acción.

Cuando, el 16 de junio, después de agotar el orden del día de una sesión de gabinete, el señor Ben Gurion anunció que había resuelto dimitir, todos aquellos problemas reaparecieron instantáneamente. Una crisis interna sacudió a su partido. Los jóvenes —cuyos elementos más representativos son el general Moshe Dayan y el señor Peres— no parecían satisfechos con un papel de segundo plano en un gobierno no presidido por el ilustre fundador del Estado. El general Dayan, vencedor de Sinaí, no quería seguir planificando, con mayor o menor éxito, el cultivo de tomates, y Peres creyó tener derecho a algo más que una cartera a medias. A estos hombres se los llama "bitsuístas" (de "bitsua", ejecución militar de una orden). Ahora, algunos veteranos ven en ellos un peligro para la homogeneidad y continuidad del régimen.

Una de las consecuencias del conflicto fue complicar la tarea del nuevo jefe de gobierno, Levy Eshkol. El general Dayan anunció que no permanecería en su ministerio más de dos meses, y aun se tomó unas vacaciones a los pocos días. La actitud del señor Peres fue más reposada, pero reticente: en realidad, él trasladó la lucha al seno del partido. El hecho es que, a su juicio, el gobierno Eshkol no podrá sino esperar las elecciones generales, que

Levy Eshkol: Sólo a él le dejaba cierta autonomía Ben Gurion.

deben celebrarse antes de dos años; y se pregunta qué ocurrirá si, en esas elecciones, Ben Gurion no figura a la cabeza de la lista del mayoritario Mapai.

En materia de defensa, el general Dayan estima que "Israel está viviendo una tregua". A su juicio, "a los árabes les faltan de dos a tres años para alcanzar, en materia de armamento, un nivel que pueda empezar a inquietarnos seriamente. Es en ese momento cuando pueden surgir dificultades", aunque no excluye la posibilidad de una solución pacífica del conflicto árabe-israelí: "Si no dependiera más que de nosotros..."

Un periodista extranjero le preguntó qué piensa el ejército acerca de la situación interna. "No lo sé exactamente, pero tenga usted la seguridad de que el ejército piensa." ¿Acaso usará su influencia para poner término a las reyertas políticas? "No. Aqui no estamos en Siria. Nuestro ejército es profundamente democrático, está muy vinculado al pueblo. Puedo asegura que ni un solo soldado obedecería a una orden política. Si a mi hijo, que sirve en el ejército, se le ordena que vaya con sus camaradas a ocupar el parlamento, él contestaría a su jefe: Hágase revisar por un médico." •

Gran Bretaña

Cuando hasta el "Times" es sospechoso

Una de las consecuencias más inesperadas del escándalo Profumo-Keeler podría ser la aparición de un nuevo diario inglés: el "Daily Leader", de tendencia moralizadora.

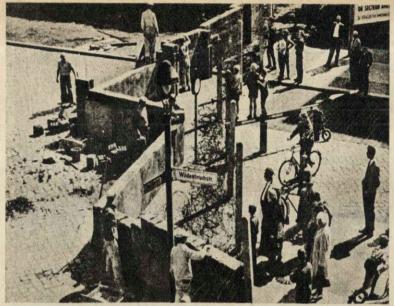
En un gran anuncio publicado por el "Times", un grupo de eclesiásticos — entre ellos el archidiácono de Westminster— sugiere a "ochenta mil lectores ávidos de honestidad, y no de corrupción, de heroísmo, y no de bajeza", que se abonen anticipadamente, y por tres años, a un diario —el undécimo en Londres— que podría convertirse en "órgano de las personas decentes".

Esa tirada, modesta pero suficiente, permitiría poner en circulación por el precio de seis peniques el ejemplar—el doble que los demás— un órgano que exprese la reacción moralista ante la abominable realidad que tan crudamente sacó a la luz el doctor Stephen Ward.

Los lectores del "Times" no dejaron de observar que la exhortación eclesiástica para crear un diario de severa moral aparece, justamente, el mismo día en que el más respetable exponente de la prensa británica reproducía el relato escabroso de una de las amigas del osteópata suicida. También el "Daily Nation", diario derechista de escasa tirada, se "mancilló" —según los lectores de esta tendencia— acordando más espacio a Christine Keeler que a la crónica de una efemérides patriótica.



General Moshe Dayan: "Si no dependiera más que de nosotros..."



El muro de Berlín: Toda negociación sobre Alemania debe reconocer como punto de partida la supresión de esa división, opina Adenauer.

Alemania

Consejo de cazador: No puede haber más que un dedo en cada escopeta

Hay un viejo proverbio de cazadores: "No puede haber más que un dedo en cada escopeta". No es agradable, para un cazador, que alguien esté a su lado o que alguien mire por encima de su hombro; pero si otro echa mano al mismo gatillo, es seguro que el tiro fallaría.

Esta teoría, o más bien la repercusión práctica de esta teoría, la han hecho suya los norteamericanos en sus negociaciones multilaterales con los miembros de la NATO: Se trataba de obtener que los aliados de USA renunciasen a disponer de su propio arsenal atómico. Como es sabido, de Gaulle no aceptó.

Si Gran Bretaña fue admitida como único miembro con igualdad de derecho para el lanzamiento de cohetes atómicos, es porque sus experimentos ya llegaron al nivel de la bomba de hidrógeno. No había más remedio que reconocer el hecho consumado. En cambio, Francia está a punto de alcanzar esa meta, y de Gaulle ha dicho una vez más que, cuando conozca el secreto, él también —como los rusos y los anglosajones— tratará de que nadie más lo sepa.

Cuando, en la conferencia de Nassau, Macmillan aceptó ser tratado como un caso aparte en la NATO, el estadista francés se volvió a los demás países de Europa Occidental diciéndo les: "¿No tenía razón yo? Los ingleses no se comportan como europeos."

La opinión alemana se halló profundamente dividida. Veía, por una parte, cómo los franceses se independizaban del "club atómico" y persistían en su intento de forjarse su propia panoplia termo-nuclear. Por otra parte, era evidente que Kennedy y Macmillan habían optado por dar a Gran Bretaña un tratamiento distinto del de los otros miembros de la NATO. Para mitigar el descontento, el go-

Para mitigar el descontento, el gobierno de Washington ofreció a la NA-TO dotar a sus barcos de cohetes Polaris. Una vez más, Gran Bretaña aceptó, mientras que Francia no se dignó contestar siquiera. El canciller Adenauer eligió someterse a la "disciplina atlántica", pero no sin dejar constancia de que en el futuro sería necesario llegar a un acuerdo más equitativo.

Ahora, firmado el acuerdo de Moscú, que prohíbe los ensayos nucleares, el conjunto de la prensa alemana afirmó que el acuerdo de Nassau resulta insostenible. ¿Sólo un dedo en el gatillo? Sea, respondió; pero si además del dedo norteamericano puede haber otro dedo en el gatillo, no debe ser británico sino europeo.

De ahí que el gobierno de Bonn haya resuelto no adherir al pacto de proscripción de pruebas nucleares, aun cediendo los beneficios de la propaganda al gobierno de la zona soviética, que se sumó sin más a ese pacto.

No sólo el canciller Adenauer, que se retirará a la vida privada en el próximo trimestre, sino también los que han de sucederle no se conforman con saber que algún día una flota de superficie de la NATO contará con armamento atómico. Esta solución ha sido propuesta por los norteamericanos, seguramente porque los submarinos Polaris son muy caros y no pueden construirse tan rápidamente como una pequeña flota de superficie atómica, que deberá constar de barcos móviles, de las dimensiones aproximadas de un

torpedero. Contra esta flota combatiente de superficie se formulan tales objeciones que, sin duda, nunça llegará a ser construida. Esa flota es más vulnerable que el submarino y no puede operar con tanta rapidez ni con tanto secreto.

En definitiva —añaden los comentaristas alemanes—, el presidente Kennedy sustenta el principio de la unanimidad de todos los países participantes, con lo cual todos los países tendrían el mismo derecho de voto y de veto. Pero los Estados Unidos, Gran Bretaña y Francia, que tienen fuerzas atómicas no integradas en ese "pool", podrían, en cualquier momento, servirse de ellas para sus fines nacionales; Alemania, no.

Esta es, al parecer, la razón de que, en su declaración oficial sobre el pacto tripartito de Moscú, Adenauer haya reservado para su país el derecho a efectuar pruebas nucleares. En realidad, no intentará llevarlas a cabo, según opinan los principales observadores de Bonn. Trata más bien de forzar un nuevo examen de la cuestión. Para los alemanes, la solución ideal sería que los Estados Unidos aceptaran dividir con sus aliados la responsabilidad del poder atómico; pero en Washington se señala que hay una so-la potencia —USA— capaz de enfrentarse con el enemigo en caso de con-tienda atómica. Más razonable sería, a juicio de los norteamericanos, obtener que Gran Bretaña y Francia desistieran de sus pretensiones a un "status" especial dentro de la alianza atlántica .



Página 15 - PRIMERA PLANA

Desde EE. UU.



La tragedia del dólar

Por Art Buchwald *

WASHINGTON. - Hay un montón de confusiones en lo que respecta al problema del oro en Estados Unidos, y se me ha pedido que lo explique de una vez por todas al pueblo americano.

Por lo que parece, no tenemos más que 15,6 billones de dólares en oro en nuestras reservas, y los países extranjeros nos lo compran día tras día. La razón por la que compran oro es que tienen demasiados dólares en la mano, y no tienen confianza en el valor del dólar, que está respaldado por el oro, Pero cuanto más oro sale del país, más débil se vuelve el dólar, y cuanto más débil se vuelve el dólar más oro quieren comprar todos.

Y así, cuanto más oro tenemos, más fuerte se hace el dólar. Pero para mantener fuerte el dólar tenemos que comprar nuestro oro en el mercado libre. Si dejamos de vender oro a cualquiera que quiera comprarlo, todos van a decidir que el dólar está débil y ya nadie va a querer dólares.

Ese es el lío en el que estamos. El asunto es: ¿Cómo nos metimos en él? Nos metimos en él porque hubo escasez de dólares después de la guerra, y tuvimos miedo de que sin dólares todos quisieran hacerse comunistas. Y así, por medio de distintos programas de ayuda, dimos dólares a todos los que los necesi-

Con esos dólares, los países po-dían reconstruir sus economías de modo que no tuvieran que volver a depender del dólar nunca más.

Cuanto más dólares los países juntaban en sus bancos, más inseguros se volvían respecto del dólar. De modo que decidieron cambiar los dólares por oro. Al principio no nos importó, porque teníamos montones de oro, y necesitábamos el circulante para dárselo a otros países que estaban pobres de dólares. Pero al pasar el tiempo, las reservas de oro empezaron a mermar y no pudimos comprarle oro a nadie, porque para comprarlo sólo contábamos con dólares.

Así que dijimos a los países a quienes estábamos vendiendo nues-

tro oro: "Eh, muchachos, acábenla. Si siguen comprando nuestro oro, van a dañar al dólar, y si dañan al dólar, su circulante también será

Era coherente, y los países de-jaron de comprar oro... por un tiempo. Pero lo que les habiamos dicho sobre que el dólar estaba en líos, los preccupó aún más, y muy pronto se pusieron a comprar oro de nuevo, lo cual, por supuesto, dañó

Entre tanto, teníamos compromisos internacionales por todas partes, que requerían gasto de dólares. Teníamos que mantener fuerzas armadas, hacer préstamos, efectuar donaciones a los países subdesarrollados. Y también, cuanto más turistas iban al extranjero, más dólares quedaban afuera. Muy pronto los países que sólo nos querían por nuestros dólares dejaron de querernos aun por eso, y así tuvimos que gastar más dólares aún para mostrarles que somos buenos mucha-

Esto más o menos, explica el problema La pregunta siguiente es: ¿Cuál es la solución? Los remedios de emergencia usados hasta ahora han fallado principalmente porque cada vez que anunciamos que estamos por hacer algo para fortalecer el dólar, el anuncio solo ya lo de-

Por lo tanto, no hay más que una cosa que hacer. En vez de exportar dólares, debemos usar bonos. Los bonos podrán ser cambiados sólo por manufacturas estadounidenses, como son las tostadoras, máquinas de lavar, cocteleras y cacerolas.

Una vez que los demás países vean que su oro no tiene valor, van a tratar de vendérnoslo de vuelta, y nosotros, desganadamente, lo compraremos con un descuento. Así podremos cortar el drenaje de oro, fomentar la economía y fortalecer el dólar.

* Copyright by PRIMERA PLANA and The New York Herald Tribune

Holanda

Una escisión entre los andarines

Que los holandeses no hayan prestado la menor atención a su reciente cambio de gobierno es cosa que, al parecer, no debe asombrar a nadie: Si bien la crisis ministerial consiguiente a las últimas elecciones fue esta vez excepcionalmente prolongada, era evidente que la coalición tripartita presidida por el señor V. Marijnen seguirá punto por punto las huellas del gabinete que encabezaba el profesor De Quay (formada también por católicos, liberales y protestantes).

• Tal vez sea más curioso saber que en la noche del 31 de julio, Holanda perdió diez mil habitantes y 64 kilómetros cuadrados sin proferir un la-

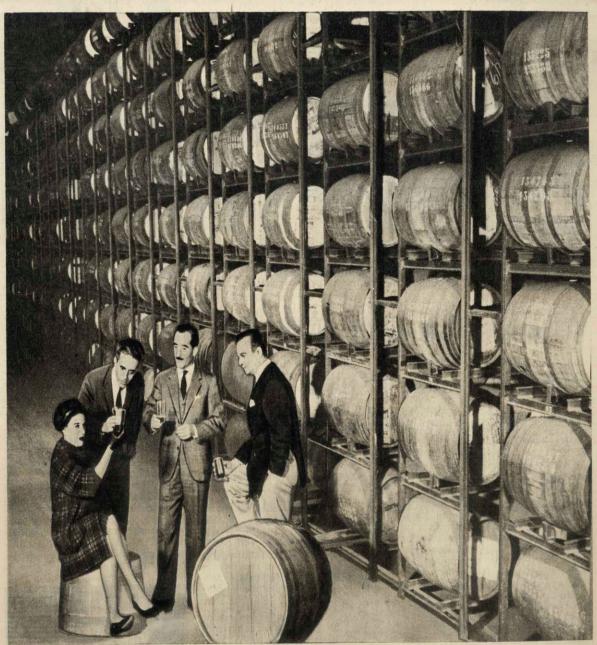
El hecho es que los distritos de Tutteren y Elpen, anexados en 1949, fue-ron restituidos a la República Federal Alemana, que pagó por ellos 280 millones de marcos (de los cuales 125 fueron destinados a indemnizar a las víctimas holandesas del nazismo).

Por otra parte, decenas de comer-ciantes holandeses hicieron fortuna esa misma noche: Como el queso y la manteca son más baratos en Holanda, cincuenta camiones con acoplados llegaron a Elpen y, después de cargar esos productos hasta quedar colmados, cruzaron la frontera sin someterse a

control alguno. e Pero en esta época del año, nada interesa tanto a los doce millones de holandeses como su principal acontecimiento deportivo: los Cuatro Días de Nimega. Tan pronto como apunta la primavera, todos, jóvenes o viejos, solos o en grupos, vestidos sencilla-mente o con uniformes muy vistosos, se entregan al placer de la caminata. Una sencilla medalla, sujeta con una cintita verde o amarilla, recompensa a quienes cubren a pie hasta 30 ó 50 kilómetros por día. Nimega es una ciudad que sirvió de residencia a Carlomagno. Entre el 23 y el 26 de julio, su población se duplica. Los viandantes, en abigarrada fila, llegan a Nimega cantando, acompañados de tambores y bandas militares.

Al principio, sólo holandeses participaban de esta fiesta; pero en 1928, cuando se celebraron en Amsterdam los juegos olímpicos, Nimega se interna-cionalizó. Durante estos paseos depor-tivos, se hablan allí no menos de 15 lenguas distintas, desde el noruego y el sueco hasta el inglés y el francés, sin olvidar el hebreo, el español y el

Este año se ha producido una escisión. Los caminantes tranquilos se han separado de los otros, y crearon una manifestación deportiva rival: los cuatro dias de Apeldoorn, Afirman que sus paisajes son más bellos. Y también reparten medallas, con las cuales se ufanan después de haber caminado como los jóvenes, aunque más lentamente, para gozar de la caminata como es debido.



La actriz Ana María Campoy, el músico Astor Piazzola, el voeta César Fernández Moreno y el yachtsman Alberto Migone, durante su visita a uno de los depósitos de añejamiento de Destilerías Hiram Walker & Sons (Arg.) S.A.

EL WHISKY **VERDADERAMENTE** INSUSTITUIBLE

éstos, se añejan, durante más de 4 años, los más finos alcoholes de granos argentinos destilados por Hiram Walker. De su posterior unión con los "malt-whiskies" importados directamente de Escocia, "nace viejo" el insustituible

SE BEBE EN EL MUNDO ENTERO.

En decenas de miles de cascos de roble como

Tiene por cuna un casco de roble.

Old Smuggler!



Elaborado por Destilerías Hiram Walker & Sons (Arg.) S.A.





Drama del espacio en Tribunales: Los documentos se amontonan junto a la puerta del despacho de un juez. En la antesala de un juzgado no hay sillones, pero sí material secuestrado que se guarda en el suelo.

Tribunales: Ese lugar donde los expedientes aún se cosen a mano

A pesar de los 4 grados del boletín meteorológico, el caballero de ambo de color pizarra se secó nerviosamente la transpiración de la frente y exclamó: —¿Otra vez? ¿Será posible que no podamos librarnos de esta plaga?

En el séptimo piso del Palacio de Tribunales, el secretario de un juzgado reaccionaba así ante la noticia de un compungido oficial de justicia. Una vez más manos anónimas habían sustraído parte de un expediente. Este no es sino uno de los graves problemas que afectan la administración argentina de justicia y que llevaron a un conocido abogado del foro porteño a hacer esta confesión a PRIMERA PLANA: "Tal como andan las cosas, sólo tres clases de personas aceptan ser jueces o secretarios: los líricos, los incapaces o los sinvergüenzas. Afortunadamente para el país, la enorme mayoría son líricos".

En los últimos meses se han adoptado varias medidas tendientes a mitigar las dificultades mayores:

- Las secretarías comerciales recibían hasta 400 expedientes por turno; para obviarlo, se crearon más juzgados, pero sin aumentar el número de secretarías, aunque se nombraron tres empleados más en cada una de ellas.
- Ante el horror de letrados de espiritu clásico (las organizaciones profesionales protestaron por lo que consideraban un atentado a la majestad del foro), muchos juzgados adoptaron la práctica de dar números a fin de organizar la atención al público.
- El nuevo código de Procedimientos Penales ha impuesto plazos perentorios a los magistrados de sentencia, y se han acelerado los juicios. Con todo,

en el fuero penal los problemas mayores subsisten en la justicia de instrucción, donde la lentitud no depende de la voluntad de los funcionarios, sino de la angustiosa falta de espacio y de medios para cumplir con su deber.

• En cambio, la concentración de juzgados de paz en el ex edificio del Sanatorio Podestá (Viamonte y Uruguay) significó una solución para este fuero: cuentan con un local magnifico, con baldosas plásticas, lujosos mostradores forrados de carpenter, estanterias metálicas modulares y calefacción central.

Semejantes progresos, promovidos por un gobierno que se sabe provisional, evidentemente no bastan. Innumerables problemas de fondo y de forma quedan a la espera de las autoridades que se hagan cargo en octubre. En el Nº 36 de PRIMERA PLANA un lector denunció lo que llama la red arcaica que ahoga a juzgados y secretarías: expedientes que en plena era atómica se cosen a mano; fallos con-vertidos en tratados sobre la materia; guarda, conservación y búsqueda de documentos que ignoran las técnicas contemporáneas de los documentalistas cientificos; una justicia a la que todavía no han llegado las computadoras y ni siquiera la mecanización más elemental; estructura administrativa prehistórica. El lector lo atribuía a la mentalidad conservadora de empleados y

Balance de problemas

Investigaciones de PRIMERA PLA-NA han puesto de manifiesto que, al menos, jueces, secretarios y oficiales de justicia de Capital Federal tienen conciencia de tales anacronismos, pero no pueden remediarlos. Compungidísimo, un secretario de juzgado recordó las gestiones realizadas no hace mucho ante la dirección contable del ministerio de Justicia, para reemplazar la voluminosa información sumaria archivada (que muy raras veces es necesario revisar) por un equipo de microfilms. Aunque el costo de esta modernización dista de ser excesivo, la oficina que controla los gastos de los tribunales la consideró fuera de las posibilidades económicas del ministerio

Después de consultar a dos jueces, siete secretarios e innumerables empleados menores de todos los fueros metropolitanos (cuyos nombres serán reservados por pedido expreso y unánime), es posible trazar un balance provisional de necesidades y soluciones para la justicia argentina. Los problemas pueden dividirse en tres grupos:

• Cuestiones de fondo, que urgirían a



El palacio de 1910 ya no sirve: La ciudad y sus pleitos han crecido.

una reforma de la organización tribunalicia y de los procedimientos vigentes

- Dificultades derivadas de la carencia de locales y elementos adecuados, pago insuficiente a los funcionarios y otros fenómenos de origen económico que, sin embargo, no son insalvables.
- Trastornos provocados por desorganización y olvido del respeto que merece la investidura judicial, por parte de otras reparticiones oficiales o por la estructura misma de la administración estatal.

Con amargura, un secretario confesó a PRIMERA PLANA que las dos principales fuentes de perturbaciones judiciales no tenían visos de ser suprimidas. Se trata, nada menos, que de la diferenciación en fueros y del federalismo:

"Hay una tendencia nociva a crear fueros nuevos, cuando la práctica internacional aconseja la unificación", expresó. "Las cuestiones de competencia -si corresponde enviar un asunto a la justicia federal, a la laboral, a la comercial o a la civil de primera instancia- traban los procedimientos y dan lugar a discusiones bizantinas. Además, existe una notoria desigualdad en lo que respecta a la distribución del trabajo. Ahora que le negaron competencia en las pequeñas quiebras, la justicia de paz está descansada; el fuero laboral tiene relativamente pocos asuntos, aun cuando mantiene una instancia previa de conciliación, cargada de empleados, que resultaria perfectamente suprimible, pues en las instancias inmediatamente superiores también se tiende a la conciliación; hay fueros que son la delicia, como los juzgados en lo penal económico, los cuales casi no tienen nada que hacer al suprimirse las leyes del agio... Por lo contrario, los juzgados civiles, comerciales y de instrucción están abrumados por toneladas de expedientes. Muy lejos estamos de la moderna concepción del sistema simple y unificado que propicia el norteamericano Vanderbildt, con tribunales de competencia general, y donde la distribución del trabajo es mera cuestión de organización.

Cada provincia tiene derecho a dictarse su propia manera de administrar la justicia. El resultado es que todos los sistemas son diferentes. Además, como todo ciudadano debe declarar en el lugar de su domicilio ante el juez correspondiente, un magistrado de la Capital no puede tomar testimonio a quien viva, por ejemplo, en Morón, salvo por vía de exhorto, es decir, solicitando al juez de la localidad que lo haga en su nombre. Y como, debido al conocido caso del crucifijo, el juzgado de paz de Morón permaneció largo tiempo inactivo, tienen tanto trabajo acumulado que fijan audiencia para dentro de un año. Pero, aun sin tratarse de ese juzgado tan especial, en la mayoría de sus similares del interior y de la provincia de Buenos Aires los asuntos deben esperar turnos que oscilan entre los cuatro y los nueve

Para colmo, la justicia bonaerense posee más instancias que la de Capital. Es común que un juez metropolitano de primera instancia en lo civil libre exhorto al magistrado provincial de la misma categoría; que éste le pase el asunto al juez de paz y, finalmente, se radique en la alcaidía. Entonces, surge un inconveniente, y por sucesivas apelaciones el caso vuelve a ser promovido al juez de primera instancia, a la Cámara y a la Corte. En el fuero criminal tales mecanismos resultan muy provechosos a los ladrones de automóviles: el secuestro de un camión robado tardó dos años y el expediente llegó a tener 200 fojas.

Habría en este terreno una solución, y es la aplicada en Estados Unidos: declararlos delitos federales. Algunos expertos creen que, además, debe propiciarse un congreso judicial interprovincial, donde se standaricen procedimientos y estructuras tribunalicias por medio del acuerdo. Aunque parezca extraño, semejante iniciativa nunca fue lanzada hasta el momento actual.

El fuero criminal

-; Atájenlo, pronto, atájenlo! ; Ahí va!

El señor oficial de justicia se acordó de su adolescencia, y calándose los anteojos, en el más elegante estilo Superman, hizo un tackle al sujeto que corría. Lo que siguió fue también cinematográfico, con el resultado de que esa noche, al volver el funcionario judicial a su casa, su azoradísima señora exclamó:

—¡Jorge! ¿Y ese ojo negro? ..—Nada, ¿sabés? Se escapó un preso de una secretaría vecina y tuve que pararlo. Parece que estaba loco.

Ese increíble clima, casi troglodítico, se vive en los pisos tercero, quinto, parte del cuarto y un ala del séptimo del Palacio de los Tribunales de Buenos Aires, donde sientan sus despachos los jueces y secretarios del fuero cri-

Especialmente los juzgados de instrucción padecen el absurdo de funcionar lejos de los establecimientos de detención. Cada vez que desean hacer comparecer a un detenido, deben avisar 24 horas antes por teléfono a las cárceles de la calle Caseros o de Villa Devoto. El día que les llevan al preso, tienen que hacer coincidir la presencia de testigos de cargo y de damnificados.

Ocurre, sin embargo que la flota de camiones celulares que posee la policía es insuficiente y, por lo general, los detenidos no arriban al Palacio de Tribunales a la hora debida. En consecuencia, los testigos ya se han retirado y ha de arreglarse todo de nuevo para el día siguiente. El trámite es vejatorio para el procesado (a quien, mientras no se le pruebe la verdad de las acusaciones, debe presumírsele inocente): Desde la madrugada espera en una mazmorra siniestra -la temida leonera de la cárcel- el momento del traslado. En los Tribunales, lo mantienen en la alcaidía hasta que lo necesite el juez. Durante ese día, por lo tanto, el detenido no recibe alimento alguno.

La falta de agentes vuelve azaroso el viaje del procesado desde la alcaidía hasta el juzgado, dentro del mismo Palacio (lo ascienden del subsuelo por un ascensor especial, el número 5, pero luego debe recorrerse a veces 100 metros por galerías poco concurridas, y el único policía encargado de la tarea puede caer en una emboscada o simplemente ser acometido por su prisionero), pero la parte peor viene después, cuando el presunto criminal es abandonado por sus guardianes y dejado en custodia de los funcionarios civiles del juzgado. Si no ocurren más fugas espectaculares es por casualidad.

La ausencia de comodidades en el



Interminables esperas y una tentación que no siempre es resistida: La sustracción de expedientes es común en los fueros comercial y vivil.

viejo edificio (se levantó hace 53 años) cada vez más atiborrado, donde en algunos casos los jueces y aun los camaristas deben compartir despachos, es causa de enojosas situaciones. En los fueros civil y comercial (estos últimos juzgados suelen funcionar en otros lugares donde, empero, los problemas se reiteran), el número de personas que desean consultar expedientes llega al límite de volver ineficaz todo aparato de vigilancia, y el robo de documentos es pan cotidiano.

En el fuero criminal, las secretarías de tres por cuatro metros, separadas por mamparas, no sirven para guardar secretos: El detenido oye lo que, puerta por medio, declara el testigo; personas que comparecen por otros asuntos, escuchan escabrosas confesiones sobre una violación o el relato de homicidios atroces emitidos en la sala vecina.

No sólo no existe una policía judicial sino que tampoco se cuenta con funcionarios técnicos elementales. No hay taquígrafos, dactilógrafos y mucho menos expertos en estadísticas. La justicia argentina carece de un cuerpo propio de peritos excepto (en el fuero del crimen) unos pocos calígrafos y los médicos forenses, quienes sólo intervienen en los casos previstos por la ley. En el fuero civil se trabaja con peritos que se inscriben en las cámaras y cuyo pago corre por cuenta de las partes. No se ejerce ningún control técnico sobre su labor.

Salvo los fueros laboral y del crimen, que se manejan (en realidad, extralegalmente) por telegramas, en el resto subsiste el viejo sistema de los avisos por cédula. Se deja el formula-

rio en un sitio convenido y los ordenanzas lo llevan a la oficina de notificaciones: Hasta que sale, pasan varios días. Los expedientes, tal como lo denunciaba el lector de PRIMERA PLANA, se cosen a mano, pero los funcionarios defendieron el arcaico método. "Se trata de una manera de controlar el contenido, es más seguro", opinó un secretario. En cuanto a la idea de adquirir aparatos para eso fue recibida con carcajadas. "No habría dónde ponerlos... y antes necesitariamos máquinas de escribir, que no alcanzan."

En orden de prioridades, los especialistas consultados señalan que debe pagarse mejor a jueces (ganan alrededor de 40.000 pesos: menos que los comisarios que les están subordinados), fiscales (su sueldo es de 35.000 pesos), secretarios (30.000 pesos mensuales) y oficiales primeros 20.000 pesos y hacerlo con más regularidad.

Libros, papeles y autos

Todo el aspecto de la documentación y de la conservación de materiales secuestrados es monstruosamente anticuado y desorganizado.

El archivo general de los Tribunales hace veinte años que no recibe una pieza más debido a la falta de espacio: Debió cedérselo a la alcaidía. Cada secretaría lleva, pues, su propio archivo como puede. Los expedientes y ctros documentos se apilan en rincones, invaden las salas de espera y hasta los propios estrados judiciales. Por lo demás, no hay ningún juzgado que posea biblioteca (los libros que tienen algunos son propiedad personal de los magistrados), y hace poco, para "resolver" la cuestión, se otorgó un ingenuo subsidio destinado a adquirir textos: 4.000 pesos. La mal provista biblioteca de la Corte sólo es accesible a los jueces, nunca a los secretarios.

Pero sobre todo, según los expertos, los juzgados resultan insuficientes, deben multiplicarse. Una secretaría de instrucción tipo, en 1911 (cuando había diez juzgados del fuero en la Capital Federal) atendió unas 200 causas. En 1962 (habiendo ventiún juzgados), la misma secretaría se ocupó de 800 causas. La índole de los delitos—con tendencia a ser realizados por bandas y a ocasionar cientos de damnificados—complica las cosas y agrava el panorama.

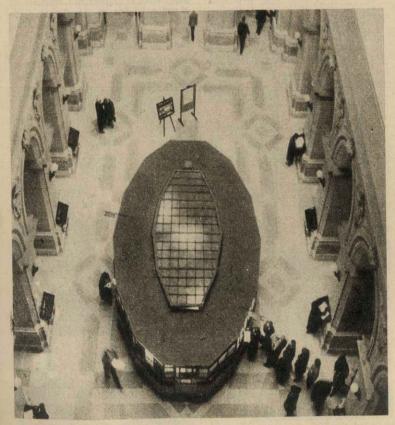
Los pequeños olvidos no ayudan tampoco a mejorarlo. Al revés de cualquier funcionario de segundo orden de un ministerio, los jueces carecen de automóvil: Ni siquiera se contempla el drama de los magistrados de instrucción que deben trasladarse continuamente a las comisarías en colectivo. El problema se vuelve insalvable si se tiene en cuenta que los vehículos policiales tienen tan racionada la nafta que no pueden salir de los límites de la Capital: En el sonado affaire Simor había que transportar a los acusados hasta Mar del Plata para un careo, y el juez sólo pudo cumplirlo en el auto que le prestó un amigo.

El teléfono es un medio esencial de comunicación para la justicia. A pesar de lo cual, la empresa no ha creído conveniente instalarle líneas oficiales, y ciertos magistrados inclusive no tienen aparato en sus casas.

Soluciones posibles

Lo más alentador de la investigación de PRIMERA PLANA es que los inconvenientes pueden ser solucionados. Si a la justicia no sólo se le otorgara la prometida autarquía financiera sino se le permitiera autofinanciarse por medio del papel sellado, las penurias económicas terminarían. Cumpliendo con la ley 15.909 de construcciones penitenciarias y pagando la municipalidad porteña lo que debe por los terrenos de la ex penitenciaría, podrá edificarse en Caseros y Pasco la futura cárcel modelo de encausados con los tribunales del crimen anexos. Así se descongestionaría el Palacio de Tribunales y no habría más problema de espacio.

"Entonces —según uno de los jueces consultados— será el momento de pensar en la mecanización: desde las simples grabadoras para tomar las audiencias que hoy se reconstruyen de memoria, hasta la gran computadora con la que sueña el secretario general de la Cámara Civil, por medio de la cual los magistrados y secretarios puedan conocer al instante la jurisprudencia de un caso. Ese feliz día, por fin, habrá amanecido el siglo veinte para la justicia argentina."



Las penurias económicas de la justicia argentina se solucionarían si se le concediese la autarquía y el producto de la venta de sellados.



Luis Figueroa Alcorta: ¿Su ascendiente fue sustituido?

Cartos Quintana: Finalmente, su respuesta explicativa evitó el duelo.

Polémicas

Alcorta y Quintana: Sables en reposo

Desde hace varias semanas el matutino La Nación acoge en sus columnas una polémica histórica entre los doctores Luis Figueroa Alcorta y Carlos Quintana, sobre hechos sucedidos hace 58 años: durante los últimos días la polémica estuvo a punto de culminar en duelo.

El 4 de febrero de 1905, siendo presidente de la República el doctor Manuel Quintana, estalló un movimiento revolucionario en la ciudad de Córdoba, dirigido por el doctor Aníbal Pérez del Viso. Triunfante en esa provincia, fueron tomados como rehenes el vicepresidente Figueroa Alcorta, el gobernador Olmos, el diputado Julio Roca, el doctor Francisco Beazley, el doctor Mujica Farías y el barón Antonio Demarchi, yerno del general Roca, y todos ellos caracterizados partidarios del presidente Quintana.

Desde Buenos Aires, el Poder Ejecutivo ordenó la represión del movimiento, y cuando las tropas leales, al mando del general Winter, avanzaron sobre Córdoba, los rebeldes amenazaron con hacer marchar a los rehenes al frente de la columna para que recibieran los primeros disparos.

A las seis y media de la tarde del 5 de febrero, el presidente Quintana fue llamado por el vicepresidente —preso en Córdoba— a una conferencia telefónica, y cuando ambos se identificaron merced a señas especiales, el doctor Figueroa Alcorta fue retirado vio-

lentamente del aparato, siendo sustituido por el jefe del movimiento, Aníbal Pérez del Viso. Este, simulando en todo momento ser el vicepresidente, le pidió a su interlocutor en forma patética la adopción de varias medidas civiles y militares con el objeto de favorecer a los revolucionarios, a cambio de la garantía de su vida y de los demás rehenes. La sustitución se repitió horas más tarde, pero el presidente Quintana, inflexible, opuso el argumento de la ley y la Constitución, rechazando las súplicas del falso vicepresidente. Casi inmediatamente la revolución fracasó por la rápida represión militar, y los prisioneros quedaron libres, sin otras consecuencias.

Pero a casi seis décadas de estos sucesos, un descendiente del presidente Quintana, el doctor Carlos Quintana, reabrió el asunto con la publicación del folleto Un valioso documento histórico, aparecido hace pocas semanas. En su trabajo, el autor reproduce en forma textual (pero no facsimilar o fotográficamente) los términos de las dos conferencias telegráficas, y de él deduce que Figueroa Alcorta no fue suplantado por Pérez del Viso. Es decir, que las conversaciones habrían existido en tre los dos gobernantes, con la consiguiente sombra para la actitud del vicepresidente.

Un descendiente de éste, Luis Figueroa Alcorta, inició la polémica impugnando aquella deducción, y reprodujo cartas de Pérez del Viso y de Manuel Carlés, y comentarios periodísticos de la época, para reforzar la teoría tradicional de la suplantación. Luis Figueroa Alcorta señaló que estos testimonios —ampliamente difundidos en 1935— eran conocidos por el descendiente de Quintana. "El autor del folleto —concluye— guardó entonces y hasta ahora un significativo silencio, y ha necesitado veintiocho años de meditación antes de dar a conocer sus dudes"

En su respuesta, Carlos Quintana insistió en sus argumentos, y reconoce que guardó un largo silencio "por respeto a la memoria del doctor Figueroa Alcorta y consideración a su familia. Lo que debe ser un agradecimiento se convierte en una ingratitud", apunta en tono lastimero.

Luis Figueroa Alcorta contestó pocos días más tarde con largas disquisiciones, y refiriéndose a la última explicación de su oponente, demostró sorpresa por los sentimientos de consideración expuestos, "pues con la familia aludida es notorio que no lo ha ligado antes ni lo liga ahora ninguna vinculación amistosa, hecho que, por lo demás, él se encarga de demostrar elocuentemente con la aparición de sus tendenciosas y tardías reacciones".

Carlos Quintana, el viernes 2, volvió a la carga con otra misiva, pero escépticos historiadores opinaron privadamente que las piezas documentales dadas a conocer por el descendiente del presidente Quintana carecían, a primera vista, de fuerza suficiente.

Finalmente, una solicitada aparecida el domingo 4 dio a conocer la exigencia de Figueroa Alcorta pidiendo a su contendor una "amplia retractación de los agravios inferidos..., o en su defecto una reparación por las armas". Los padrinos del desafiante, doctor Juan Carlos Palacios y contraalmirante José Antonio Dellepiane, recogieron del doctor Quintana una explicación escrita, con lo cual el lance fue evitado.



MOVADO

Kingmatic

AL RITMO DEL TIEMPO

El reloj automático más plano del mundo. Con doble protección anti-choque. Mecanismo calendario instantáneo y exclusivo. Controlado electronicamente

Ud. quiso hacerlo... Ud. quiso "cubrir" su automóvil y le dijeron que no se podía hacer; Ud. pensó que no era suficiente con que el seguro repusiera las cosas sino también los perjuicios, y le dijeron que no se podía hacer... Y eso no es todo... cuando Ud. pensó en aquel suceso tan raro que podía perjudicarlo, también le dijeron que no se podía asegurar. Y Ud. se quedó, en esta y en otras muchas ocasiones, con una necesidad insatisfecha.

Tal vez porque Ud, no consultó con Lucero Cia. Arg. de Seg. S.A. Por eso, cuando Ud. se formule esta pregunta: seguro que no se puede hacer?, ANTES DE ACEPTAR UNA RESPUESTA NEGATIVA DIRIJASE A...



MAIPU 671 5º 6º 7º PISOS TEL. 31-9271/78

Inventores

La perseverancia de un ferroviario jubilado

Un hombre de ochenta años, jubilado ferroviario, que vive en una pequeña chacra cerca de la localidad bonaerense de Suipacha con su segunda esposa, percibirá, dentro de muy poco, un millón y medio de pesos por haber ganado un juicio contra los ferrocarriles del Estado.

Tras un pleito que se prolongó por espacio de 24 años, la Cámara de Apelaciones en lo Comercial condenó a la ex empresa del Ferrocarril Buenos Aires al Pacífico a pagar al ferroviario \$ 600.000 (y cerca de 1.000.000 por intereses) por haber utilizado un sistema inventado por Alfaro para estibar bordelesas, cascos y barriles.

Osvaldo Alfaro, que durante 30 años prestó servicios en la entonces empresa británica de FF. CC., luego de pa-sarse horas pensando detenidamente cómo solucionar el problema de las roturas de los barriles en los agitados viajes, se le ocurrió que, en lugar de colocarles alrededor una sola cadena -como se hacía entonces-, podía ser más efectivo aprisionarlos con dos, de manera que -unidas entre sí- no se aflojaran. Sin embargo, la empresa consideró que el método no resultaba económico y era complicado. Alfaro siguió buscando perfeccionar su idea, y, tras laboriosos dibujos en un planito con la colocación de los barriles, llegó a determinar que las cadenas podían ser pasadas alrededor de los barriles, envolviéndolos en forma de "S", de modo que, en los movimientos bruscos, las barricas se desplazaran hacia los costados del vagón y quedaran suave-mente aprisionadas: así se evitaban las roturas.

La empresa comprobó que el sistema era eficiente y decidió adoptarlo, aunque sin reconocer los derechos de su creador: entonces, Alfaro recurrió a la justicia.

Esto sucedió en 1934. Alfaro inició juicio contra el presidente de la empresa ferroviaria, Dr. Angel Gallardo, por "falsificación de patentes". Al poco tiempo murió Gallardo y, como las acciones penales son personales, el juicio se extinguió. Se promovió entonces la misma querella contra los sucesores en el cargo de Gallardo. Por ese entonces, los procedimientos judiciales no interrumpían la prescripción de la acción penal y, debido a que la causa se tramitó durante dos años ("Me chicanearon", explica el abogado de Alfaro), cuando se dictó la sentencia el juez no hizo más que declarar prescripta la acción.

Cinco años después, Alfaro inició su tercera acción legal, pero esta vez mediante un juicio civil.

El abogado de Alfaro, Néstor R. Raffo (56 años, 4 hijos) explicó a PRIME-RA PLANA: "El expediente se perdió varias veces. No puedo precisar exactamente cuántas. Hubo que reconstruirlo cuando no aparecía, y eso demoró considerablemente el juicio. Por otra parte, la empresa ferroviaria, que era donde se encontraban las pruebas, no facilitaba la tarea. No se pudo hacer una
pericia directa. Hubo que reconstruir
las pruebas mediante estadísticas contables y conjeturas, para llegar a determinar, por ejemplo, la cantidad de
roturas producidas y evitadas." Raffo
dijo también que hace apenas dos meses desapareció uno de los más viejos
expedientes, en donde estaban los documentos del primer juicio. "Felizmente, la Cámara falló igual." El expediente está desarrollado en cinco volúmenes, y mide más de medio metro de
alto.

Sólo resta saber ahora qué hará Alfaro con el millón y medio. Su sistema le va a redituar ahora mucho más que lo que ganó en sus 30 años de obrero ferroviario. Un sistema que, además, ya hace bastante tiempo que no se utiliza: el vino, como todos los líquidos, se transporta ahora en vagones-tanques.

Misterios

Un cuadro del doctor Ward en Buenos Aires

Un producto del inquietante afán creador del doctor Stephen Ward se encuentra en Buenos Aires desde hace diez días, durante los cuales ha dado origen a misteriosos tejes y manejes. Bajo la promesa de no revelar nombres, dirección ni datos que hagan ubicable a su dueño, PRIMERA PLANA pudo abordar al producto en cuestión, que en este caso se limita a ser, para tranquilidad general, un retrato en carbonilla de "Hombre no identificado". Así lo define, en inglés, un rótulo escrito a máquina y pegado al cartón, bajo el vidrio. Una anotación manuscrita por Ward, cerca de su firma, indica quizá el lugar en que el retrato fue trazado: "Ashmolean", nombre de la biblioteca de la Universidad de Oxford.

La historia semi-argentina del dibujo no es larga. Durante la última semana, un pequeño anuncio apareció
en el Buenos Aires Herald. Prometia
el cuadro al mejor postor "por encima
de los veinticinco mil pesos" en ofertas que debían llegar al matutino en
sobres dirigidos a "Ward". Tan espectral designación encubria el nombre de
uno de los más conspicuos miembros
de la colectividad británica en la Argentina, fácilmente identificable —según los ejecutivos del Hercld, fieles
a su palabra de no traicionar el anonimato de sus avisadores— con la menor
referencia a sus actividades (que no
son diplomáticas ni industriales).

En una conversación telefónica con PRIMERA PLANA, el poseedor fantasma precisó algunos datos con fuerte acento inglés. Según sus palabras, un amigo suyo —de quien sólo sería intermediario— asistió, hace dos semanas, a la mentada exposición de retratos del doctor Ward realizada en Londres, en la pequeña y por lo general austera galería de Museum Street, cerca del Museo Británico. "Dentro del

estado emocional que en ese momento había en Inglaterra —supuso la voz—, mi amigo tuvo el impulso de comprar el cuadro. Pero fríamente, en Latinoamérica y a siete mil millas del lugar de la compra, sus ideas cambiaron. He aquí la única razón del deseo de desembarazarse del dibujo."

Pero el precio, excepcionalmente bajo, no deja de llamar la atención. Se
sabe que muchos de los retratos expuestos se vendieron en cuatrocientas
libras esterlinas, vale decir, unos ciento sesenta mil pesos. ¿Por qué contentarse con veinticinco mil? La respuesta es: el doctor Ward, indiferente al
mayor o menor mérito de los dibujos,
tasó todos los retratos no identificados en un precio inferior a las cien
libras. Como se puede suponer, los factores del éxito de su exposición fueron

más bien extrapictóricos, y los personajes retratados influyeron en el interés de los compradores.

La opinión de los críticos de arte sobre los méritos artísticos del osteópata suicida fue agria. Uno escribió que "todo lo que es esencial para un buen retrato falta en su trabajo", mientras que Terence Mullaly, del Daily Telegraph, dictaminó que Ward "nos permite reconocer al modelo, y apenas si algo más." Pese a ello, los 145 cuadros recibieron suficientes visitas. La entrada costaba cinco chelines, y llegaron a reunirse cincuenta mil libras esterlinas destinadas a costear los gastos legales del autor. Ahora se verá si un eco de ese éxito agita el mundo de los compradores de la Argentina. Los sobres dedicados a "Ward" en el Buenos Aires Herald, darán la pauta.



MAS RICA FUENTE NATURAL DE VITAMINA "C"

Niños

El caso del pequeño Patrick

El pasado miércoles 7, a las 12.52 nacía el tercer hijo de los Kennedy Su peso era de 2,112 kg. Prematuro nacido por cesárea, a las pocas horas comenzó a ahogarse. Su cara y manos se amorataron y los padres dispusieron un bautismo de urgencia. Fue un triste bautismo. Por medio del capellán católico de la base Otis de la Fuerza Aérea, donde nació, el hijo del presidente de los Estados Unidos recibió el nombre de su abuelo paterno: Patrick.

Entre tanto, un helicóptero llegaba a la base. El doctor James E. Drorbaugh, pediatra de Boston especializado en prematuros, venía llamado en consulta urgente por sus colegas. Su decisión fue inmediata: Patrick Bouvier Kennedy, en ambulancia y con cerrada escolta, fue conducido al Centro Médico Infantil de Boston.

Tantas razones tenía Jacqueline Kennedy para mantener esperanzas sobre la vida de su hijo como para desesperar. En 1955 y 1956 había dado a luz, antes de término, a dos niños muertos. Los dos hijos del matrimonio,



A. Peña Lillo editor -

Sarmiento 1422 - T. E. 46-9294





John (cuando recién nació) y Caroline: Su padre, el presidente, tiene ahora que explicarles que ya no deben seguir esperando al tercer hermanito.

Caroline, de 5 años, y John junior, de 2, también fueron prematuros y nacieron por cesárea. El segundo, además, debió pasar ocho días en una incubadora. Pero ninguno tuvo trastornos respiratorios.

El pequeño Patrick, en un intento que no tiene precedentes médicos, fue colocado en una enorme cámara de presión, de un tipo que sólo se usa para enfermedades cardíacas. En vista del alivio que con eso se le procuraba, se decidió prolongar su estada en ella durante toda la noche del miércoles al jueves. Dentro de la cámara, grupos de médicos se relevaban junto a la cuna.

El presidente de los Estados Unidos debió dividir su tiempo entre dos sitios: la base Otis, en Cape Cod, donde su mujer se reponía junto a sus dos hijos mayores, y el Centro Médico de Boston, donde el recién nacido luchaba con la muerte. Allí, acompañado por su hermano Robert, actual secretario de Justicia, Kennedy presenció el fin de su hijo, cuyo estado se había complicado con una bronconeumonía.

Con tono sombrio, Pierre Salinger, secretario de Prensa de la Casa Blanca, anunció la noticia a los periodistas. Treinta y nueve horas antes había comunicado el nacimiento, y la dificultad respiratoria que padecía el niño.

El mal

¿En qué consiste esta dificultad? En una consulta a diversos pediatras, PRIMERA PLANA ha podido establecer el siguiente cuadro aproximativo:

Los trastornos de la respiración del recién nacido se incluyen ordinariamente en dos grandes grupos. Los del grupo A) son producidos por la perturbación funcional del centro respiratorio (situado en el sistema nervioso central). Los del grupo B) son consecuencia de obstáculos al intercambio

alveolar de oxígeno y anhídrido carbónico. En ambos casos se produce cianosis (el niño se pone azulado).

Las causas más habituales de trastornos en ambos grupos son:

Grupo A: Narcosis (exceso de anestesia en la madre); Anoxia prenatal (falta de oxígeno); Hemorragia o traumatismo intracraneal; Anomalía del sistema nervioso central.

Grupo B: Atelectasia primaria (no insuflación pulmonar); Síndrome de la membrana hialina; Neumonía o Aspiración de líquido amniótico, alimento o mucosidad.

El sindrome de la membrana hialina, el mal que se atribuyó al pequeño Kennedy, es el nombre más generalmente empleado para designar el conjunto de síntomas de una dificultad respiratoria neonatal, Membranas hialinas (este adjetivo se refiere a su consistencia, transparencia) tapizan los bronquiolos, alvéolos pulmonares y conductos alveolares imposibilitando la entrada del aire. Ellas son el hallazgo anatomopatológico más frecuente en los niños prematuros que mueren en la primera semana que sigue al parto. (Igual frecuencia se observa en nacidos a término de mujeres diabéticas y en los extraídos por sección cesárea.)

Al nacer, el niño afectado por esta enfermedad parece normal, pero a las pocas horas comienzan los síntomas de ahogo. Cuando éstos son graves la muerte se produce a las pocas horas, pero en casos ligeros las manifestaciones alcanzan su punto máximo a los tres días, después de los cuales se produce una mejoría gradual seguida de restablecimiento.

No hay estadísticas que sirvan como base para un pronóstico de la enfermedad de la membrana hialina, ya que el diagnóstico puede establecerse únicamente en la autopsia. Por el contrario, cuando se produce el restablecimiento no quedan residuos observables. •

Coleccionistas

Esculturas antiguas para público moderno

Hace 23 años, un anticuario europeo trajo a Buenos Aires dos valiosas obras escultóricas: una pareja de ángeles, portadores de candelabros, que mode-ló en terracota vidriada Luca della Robbia, en Florencia, en el siglo XV. El anticuario los ofreció, por diez mil pesos, al doctor Federico Aldao, que no los adquirió. Hoy valen más de 3 millones y constituirán las piezas más importantes de una exposición de esculturas góticas y renacentistas que se inaugurará el 19 de este mes en el Museo Nacional de Arte Decorativo. Casualmente es el doctor Aldao, el mismo que rechazó la oferta del anticuario europeo, quien dirige actualmente el museo.

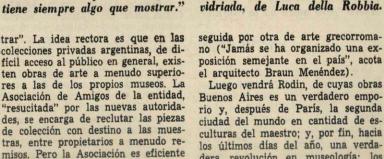
Integran la muestra 110 piezas aseguradas en 20 millones de pesos; han sido cedidas por sus propietarios, coleccionistas particulares, y abarcan desde el siglo XII hasta fines del XVI. Proceden de Francia, España, Italia, Alemania, Países Bajos e Inglaterra, entre sus autores, además de della Robbia, figuran otros nombres ilustres: Mino da Fiésole, Juan de Bolonia.

De Mino da Fiésole hay un busto de Federico de Montefeltro, duque de Urbino, hecho en alabastro. De la colección de Manuel Mujica Láinez, un capitel románico (siglo XII) y una clave de bóveda gótica, obsequio esta última del anticuario Jacques Helft, largos años residente en Buenos Aires. Otra pieza relevante es una Pietá, propiedad del museo, de piedra policromada, procedente de Bretaña (Francia), del siglo XVI; y el doctor Aldao expone un capitel románico que tiene la particularidad de representar a Cristo en Majestad, dentro de la característica mandorla o aureola almendrada, bastante rara de encontrar en capiteles.

La exposición, que estará abierta un mes, forma parte de la nueva orientación impresa al museo, cuyo slogan es "Alguien tiene siempre algo que mos-



Federico Aldao piensa: "Alguien tiene siempre algo que mostrar."



dera revolución en museología: los pájaros embalsamados de Trejo Lema, que se desplegarán en los fastuosos salones del antiguo palacio Errázuriz como en una selva insólita. Los museos han quebrantado definitivamente la solemnidad de otros

tiempos, y participan activamente en la vida del hombre moderno. El de Arte Decorativo, mediante su acción y recurriendo, como ahora lo hace, a todos los medios actuales de difusión, ha captado hasta 2.000 visitantes por domingo, en el último mes. Espera captar muchos más.

Uno de los ángeles en terracota vidriada, de Luca della Robbia.

Braun Menéndez; el vicepresidente, Miguel Alfredo Nougués. En el escritorio Luis XVI, en la planta baja del museo, se ha habilitado la llamada Exposición Rotativa Permanente, que hasta hace pocos días albergó pinturas italianas primitivas y del Alto Renacimiento. Dos o tres veces al año se efectuarán en el resto del edificio grandes muestras, una de

las cuales es, precisamente, la de es-

cultura gótica y renacentista, que será

consigue siempre lo que se propone.

Su presidente es el arquitecto Ricardo

403 DETÉNGASE EN ARTYMET BELGRANO ASEGURARÁ LA POSESIÓN DE SU PEUGEOT CON FINANCIACION AL PLAZO DE SU CONVENIENCIA ALTA TASACION DE SU COCHE USADO INTERES 12010 ANUAL S. ON PRODUCTO OF LAPS GARANTIZAMOS EL MANTENIMIENTO QUE NO SE DISCUTE EN NUESTRO MODERNO TALLER

Local de taller y ventas: 11 DE SEPTIEMBRE 2234 (Alt. Juramento 1800) Bcas. de Belgrano

13 de agosto de 1963

Página 25 - PRIMERA PLANA

LOCAL PROVISORIO DE VENTAS: CABILDO 1158



Fellini: Le premian su film en Moscú, pero quizá no lo compren.

Tovarich Fellini

MOSCU. - Nunca una película de Federico Fellini atravesó por conmoción tan estruendosa como la desatada aqui por Ocho y medio, que en el reciente festival de cine recibió el Gran Premio. Una ola de críticas se levantó contra esa decisión del jurado y el periodismo extranjero llegó a hablar de una "capitulación ideológica de la URSS". Pravda y otros diarios moscovitas apenas mencionaron la concesión del Gran Premio y el director Grigori Alexandrov, ex colaborador de Eisenstein, fue uno de los mayores detractores de Ocho y medio. El escándalo obligó a que Romanov, presidente del comité estatal cinematográfico, organizara una conferencia de prensa: sermoneó a los corresponsales occidentales, opinó que el premio no se había adjudicado "al mejor film del festival" formuló un inesperado anuncio: y formulo un mesperado "Habrá que pensar mucho antes de "Habrá que pensar mucho antes de comprar los derechos para estrenar Ocho y medio en las salas soviéticas". •

El delator

WASHINGTON. — Se sabe que el hampa norteamericana ha puesto precio a la cabeza de un prisionero que proporcionó a la justicia los nombres de doce prominentes delincuentes, cabezas mayores del "crimen organizado". La cabeza es la de Joseph Valachi, de 33 años, y el precio, cien mil dólares, considerado demasiado bajo por los expertos en crimen. Valachi cumple cadena perpetua en una cárcel de Atlanta y pronto declarará ante una comisión del Senado encargada de investigar el tráfico de alcaloides. "No pidió ayuda alguna —dijo un vocero de la Justicia—. Pero sabe que si lo dejamos en la calle es hombre muerto". •

Pronunciación

BUENOS AIRES. — Uno de los problemas que la oficina de ceremonial del próximo presidente deberá resolver no es político ni económico: se refiere a la correcta pronunciación del apellido del nuevo mandatario. Según los puristas, debe acentuarse la primera i. Los amigos bonaerenses y vecinos de su Pergamino natal lo llaman Iya, convirtiendo la elle y la segunda i en una argentina y griega. Finalmente, los cordobeses marcan la segunda i, en la mejor tradición española. En general, se cree que triunfará la tesis cordobesa.

¿Y el juramento?

ROMA. — Sheilah Graham recibió, en un tiempo, las confesiones de uno de los mayores novelistas norteamericanos del siglo; su esposo Francis Scott Fitzgerald, muerto hace 20 años. Pero Sheilah Graham se gana la vida recogiendo otras confesiones: es una de las grandes comadres de Hollywood. La semana pasada oyó a Anthony Quinn hablar de su idilio con Yolanda Addolori, la joven italiana con la que tuvo un hijo. "Espero tener muchos más con ella", dijo Quinn. "No quiero que la gente piense que esto es un amorío. Quiero dignidad y respeto para Yolanda." La esposa del actor, Katherine de Mille, comentó simplemente: "Cierta vez, hace 26 años, juramos amarnos hasta que la muerte nos separara".

Dos premios

BUENOS AIRES. - Dos argentinos, Luis Felipe Noé y Rómulo Macció, ga-naron a fines de la semana pasada los premios nacional e internacional de pintura otorgados por Di Tella mediante el voto de un jurado que inte-graron el director del Museo de Bellas Artes de Buenos Aires, Jorge Romero Brest; el francés Jack Lassaigne y el holandés William Sandberg. El viernes por la noche, al conocerse el veredicto, en algunos círculos pictóricos cundieron los reproches: se volvió a hablar -como en otros años- de intrigas y de patrocinios, y se recordó un episodio: al crearse el premio local, que incluye viaje y permanencia en el exterior, se asignaba una pensión mensual de 350 dólares. Romero Brest la hizo bajar a 250: "Para un pintor, basta y sobra", argumentó el calvo director del museo.

Carta a un hijo

NUEVA YORK. — El irlandés Brendan Behan es uno de los más originales dramaturgos contemporáneos y es, también, el más bebedor de todos. Sus escándalos y excursiones son célebres; hace dos meses escapó de un hospital norteamericano donde se había internado para seguir una cura. Behan espera su primer hijo para diciembre y su esposa, Beatrice, ha enviado una carta al Daily Express de Londres di-

rigida al futuro vástago: "Brendan es un buen hombre —explica—, pero ni él ni yo queremos que tomes una gota de alcohol antes de que cumplas 21 años. No sabemos qué nombre te pondremos, pero si eres varón no te llamarás Brendan: no hay lugar en el mundo para dos Brendan Behan".

Un ex emperador

BREMEN. — A los 72 años murió Carl Friedrich Wilhelm Borgward, fundador de un emporio automovilístico que se derrumbó en 1961, cuando se declaró en quiebra. Borgward fabricó su primer auto en 1924 y después de la segunda guerra se convirtió en el sexto productor importante de Alemania, al invertir una fortuna en la manufactura de coches pequeños. Una de sus más insólitas invenciones fue un automóvil que se vendía por partes y podía ser montado por los compradores. •

6 contra 20

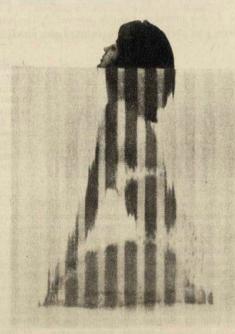
HOLLYWOOD. — Seis curvilíneas bailarinas se negaron a aparecer desnudas en una escena del film The Prize, versión de una novela de Irving Wallace que se rueda aquí con la participación de Paul Newman. No obstante, otras veinte aceptaron. Una de las que rechazaron la proposición, Katherine Curlan explicó: "No lo hago porque el día en que mi marido vea la película, me abandona".

Pearson, deportista

OTTAWA. — Un inusitado partido de softball se disputó en esta ciudad; se enfrentaron dos equipos: políticos contra periodistas. Vencieron los últimos por 7 a 6. Uno de los más entusiastas componentes del team político fue el primer ministro Lester Pearson, que tiene 66 años.



Lester Pearson: Jugó al softball con los políticos, pero no ganó.



¿ QUIÉN HA ESTADO TOMANDO SOL DETRAS DE NUESTRO PROPILENGLICOL?

Quien haya veraneado. Un viajero. Hasta quien se queda en casa, Las cortinas transparentes hechas de resina poliéster, protegen de los rayos directos del soi que dan sobre patios o terrazas, o todos aquellos lugares en donde se acostumbra a gozar del aire libre. Y dondequiera que se fabriquen, es muy probable que el propilenglicol -su resina básica- sea de Dow.

Este glicol se encuentra en una gran variedad de elementos. Está en su cabello por medio del champú, entra bajo su piel en forma de inyecciones hipodérmicas. Trabaja de día como lubricante para flúidos hidráulicos; va a las fiestas en los perfumes de las damas. Está en la loción bronceadora que evita las quemaduras de sol, en el ungüento que suaviza la plei agrietada.

Versátil, no es cierto? Dow fabrica una gran cantidad de estos productos químicos para todo uso. Somos los proveedores básicos de óxidos (ya sea de etileno o propileno) y etilenaminas. Ofrecemos la más amplia línea mundial de polioles.

Dow puede ser su proveedor exclusivo para una asombrosa variedad de productos químicos.

Si la química entra en la esfera de su negocio, nosotros podemos serie de gran ayuda, Sírvase visitarnos en nuestra oficina local o escribirnos. Dow Química Argentina S. A. - Cerrito 836 Capital Federal T. 44-9333-9607













Modelos de Yves Saint Laurent: 1 y 4, dos vestidos para la noche; 2, conjunto para cóctel; 3, tapado y traje para la tarde; y 5, pijama con visón gris perla. Un toque infantil que pueda cubrir todas las horas del día.

Modas

Saint Laurent vence a la crisis de la alta costura: Fama y dinero

Todos los años, al promediar el verano y durante diez agitados días, París comienza a existir al sur del Bar Ritz, corre a lo largo de los elegantes escaparates del Faubourg Saint-Honoré, hasta la avenue Montaigne, donde se alza la casa Dior, y hacia la avenue George V, frontera del lujoso centro de la industria de la alta costura. Se trata de una cuidadosa ceremonia tendiente a que la capital de Francia continúe siendo lo que en tiempos de Madame Dubarry y María Antonieta: el foco por excelencia de la moda femenina.

Hace dos semanas, en París, el pacto nuclear y el enfrentamiento chinosoviético quedaron relegados a un segundo plano: de ese modo una muchedumbre de modelos, fotógrafos, diseñadores, mujeres periodistas y compradores pudieron elevar a la categoría de noticias internacionales la nueva forma de los ruedos o cierto sutil corte de la pollera.

Durante esa larga última semana de julio, en que se exhibieron las colecciones para el otoño e invierno 1963-1964, desfilaron 2.875 vestidos frente a varios miles de ojos atentos y hechizados. Pero después de presentadas 50 muestras, la muchedumbre y los comentaristas no habían dado excesivas señales de entusiasmo. Entonces, ocho rítmicas modelos hicieron estallar aplausos y voces de admiración: eran las que llevaban las creaciones de Yves Saint Laurent, de 27 años. Todas las predicciones sobre una definitiva decadencia —artística y financiera— de la moda francesa se derrumbaron entre ovaciones.

"Con estos vestidos puedo bailar twist y hasta ir al baño", comentó una joven millonaria norteamericana. Una mezcla de chic tropical y sabor contemporáneo guiabán las líneas de Saint Laurent. Su exposición comenzó con

un conjunto negro estilo Robin Hood—sweater de visón, largas botas y sombrero de fieltro— y prosiguió con atuendos de brillantes contrastes y relajada elegancia. Los demás modistas habían tratado de dar a sus diseños un toque infantil. Saint Laurent los venció al llevar ese toque a todos sus trajes, desde los de la mañana hasta los atavíos nocturnos.

Camisas, chaquetas, blusas, aparecieron primero en **tweeds**, luego en satenes, transformadas por la imaginación de Saint Laurent en ropas destinadas a ocultar lo que el propio modista denomina "el evasivo ánimo de 1963".

Las aprobaciones fueron casi instantáneas: la bailarina Zizi Jeanmaire abandonó su silla y se colgó de los brazos de Saint Laurent; Susan Luling, ex directora de Dior, lo besó; hasta la impasible Helena Rubinstein lanzó una benévola sonrisa de elogio. En un costado del salón, la madre del diseñador sollozaba mientras Eugenia Sheppard, jefa de modas del New York Herald Tribune le decía: "Su hijo tiene hoy a París en la palma de la mano."

A puertas cerradas

Obviamente, este arremolinado universo no era una novedad para Yves Saint Laurent: ni las 225 mannequin, ni las 850 cronistas, ni las docenas de vendedoras, ni los 350 clientes selectos. Ni los incidentes que se sucedieron en Balmain, ni las acaudaladas japonesas que suelen llevar pequeñas cámaras fotográficas ocultas, ni las modelos que cayeron al piso en Patou, ni los ridículos o humorísticos juicios esparcidos entre vestido y vestido.

"Este muchacho es el único diseñador que pertenece a su época porque comprende y forma parte del contorno que lo rodea", opinó un experto inglés. Aunque en otro tiempo, las cosas fue-



El diseñador que ha puesto a París en la palma de su mano, y la directora de la revista Vogue: Una catarata de elogios coronó su colección.

ron diferentes para Saint Laurent, el chico que rehuía los juegos de sus amigos y se encerraba a fabricar muñecas para su teatro de títeres.

Un día tomó un boleto de tren y llegó a París. "Era feo, desgarbado, con anteojos de vidrios espesos y una timidez tan agobiante que le impedía levantar los ojos del suelo", recuerda Thelma Sweetinburgh, a quien Saint Laurent recurrió entonces. Christian Dior lo recibió y después de examinarlo le aconsejó: "Vaya a aprender el ABC a la escuela del sindicato de la alta costura."

Allí estuvo tres meses; cuando salió, tenía 17 años y se convirtió en la mano derecha de Dior, y a la muerte de éste, en 1958, en su sucesor. Su primera colección de entonces fue un triunfo y el modista arañó la conquista de París; el servicio militar y las intrigas dentro de la empresa que dirigía se la arrebataron. Las puertas de Dior nunca volvieron a abrirse para él. Saint Laurent decidió construir sus propias puertas.

El impacto de la crisis

Hubo una larga cadena de negociaciones con posibles financiadores —entre ellos, el banquero Paul-Louis Weiller— hasta que un empresario norteamericano, J. Mack Robinson, se arriesgó a respaldarlo. Con este apoyo, Saint Laurent logró una doble victoria: regresar al pináculo artístico y ganar dinero. Su éxito asombró, más que a nadie, a sus propios colegas. La ruina amenaza a la industria de la moda, que en 1962 perdió más de 400 millones de pesos.

Las tres razones fundamentales de esta crisis son las siguientes:

• La mayoría de los clientes efectivos han muerto o amortiguado su fortuna. "Cada vez que leía sobre una revolución en Sudamérica sabía que me quedaba sin una buena cantidad de compradores", recuerda Jean Dessès, que cerró su comercio esta temporada



Ojos curiosos y siluetas diferentes, en la muestra de Saint Laurent.



Lizi Jeanmaire (der.), la primera en abrazar al ex sucesor de Dior.

después de verificar un déficit de 8 millones de pesos.

• La industria no logró adaptarse al nuevo mundo de la producción masiva. Sus vestidos son copiados y distribuidos mundialmente, pero París cobra únicamente el precio de esos vestidos. La industria está obsedida por la idea de que hay espías trabajando en su interior para empresas extranjeras y no admite en sus desfiles a nadie que no tenga invitación oficial.

• Muchos diseñadores han quedado atrás en su interpretación del ánimo y las maneras de la vida de la postguerra. La juventud adinerada, clientes naturales de hace una generación, ignoran hoy la alta costura. Caso típico, Brigitte Bardot, que la califica así: "Ça fait du mémé" (Es para abuelas.) La actriz adquier trajes de confección en una boutique.

La solución más evidente es volver a actualizar la demanda para los productos de la moda francesa. La solución más simple es forzar a las casas extranjeras a pagar derechos auténticos por sus copias. Pierre Cardin ha logrado concretar acuerdos con firmas de Alemania, Italia y Japón. Pero los comercios del exterior son reacios a elevar el monto de los escuálidos derechos que pagan ahora.

Quizá la solución más apropiada la aporta Dior, que ha expandido y difundido sus productos hacia todos los mercados foráneos; a través de 70 licencias, sus creaciones se producen en 45 países y esta expansión ha duplicado el volumen de ventas de la empresa desde la muerte de su fundador (el año pasado totalizaron 5.700 millones de pesos). El último proyecto de esta compañía es instalar un salón de té en su sede de avenue Montaigne. Los críticos la acusan de relegar el nivel artístico a un segundo plano y colocar al negocio en el primero. Aunque los ejecutivos de Dior se limitan a contestar recordando que General Motors fabrica los Cadillac al mismo tiempo que los Chevrolet.

Algunas pequeñas casas parisienses rechazan este sistema y miran con entusiasmo a Cristóbal Balenciaga, que no se sale de su línea clásica y conservadora. Saint Laurent está a medio camino entre ambas formas: su abrumador éxito de hace dos semanas lo ha colocado en la obligación de hallar el término justo entre Dior y Balenciaga.

Todas las colecciones presentadas en París para el otoño y el invierno persiguen un new look; ninguna lo encontró. El propio Saint Laurent confiesa que tampoco. "Mi muestra forma parte de mi evolución. No llegué aún a donde quiero. No creo que una colección deba ser revolucionaria. Mi principal ambición es la de dejar una huella reconocible y no un brillo pasajero que se extinga al día siguiente."

"Una poética profesión"

La lección que aprendió Saint Laurent es que no conviene encerrarse en la torre de marfil. "Ahora sé —admitió— que los vestidos no pueden estar fuera de la realidad ni carecer de significado. Un diseñador debe salir a la calle y tomar nota de lo que ocurre a su alrededor." Tal vez la dominante en el estilo del modista proviene de su convicción de que la vida femenina se ha tornado más activa, menos enclaustrada.

Saint Laurent espera que la casa que dirige no crezca en volumen: "Así la controlaré mejor. Esta es una profesión como cualquier otra, pero es una poética profesión. Conviene no olvidarlo."

* De Newsweek. Copyrigth by PRIMERA PLANA



MEDICINA



Los trabajadores sociales

Por el Dr. Florencio Escardó *

Paulatinamente, la comunidad ha ido tomando contacto con un nuevo tipo de profesionales que antes no conocía; son hombres y mujeres, generalmente muy hábiles en establecer relaciones humanas, que toman contacto con el miembro de la comunidad en muy diversas situaciones -trabajo, hogar, deporte, escuela- y se interesan por determinados problemas específicos. Se denominan trabajadores sociales y personalizan, tal vez, el tipo de vocación moderna más proficua y sig-nificativa. Es la Medicina la actividad que más pronto ha debido aprovecharlos y en la cual han en-contrado posiciones más definidas y concretas; su labor adopta formas y modalidades muy diversas, a veces un tanto desconcertantes, pero significa uno de los mayores adelantos en el beneficio de la salud comunitaria.

Clásicamente, la Medicina estaba centrada en la persona del médico, personaje axial, alrededor del cual todos los demás eran satélites; poco a poco se fue sabiendo que la sa-lud no es sólo cuestión de medicina y deseando que la intervención de ésta fuese lo menos frecuente posible. Que el ser humano no llegase a necesitar de ella se cons-tituyó como uno de los más altos ideales civilizados. En tanto que el hombre ya enfermo tenía que ir él mismo en busca de la Medicina, se comprendió que era más racional, lógico y económico que la Medicina, en sus formas preventiva y profiláctica, fuese en busca del individuo y registrase, además, las situaciones vitales que pudiesen dañarlo o desequilibrarlo. A esa forma de actividad (no exclusivamente en lo médico) se denominó asistencia social y constituye una tarea de un sentido muy alto, muy noble y muy importante.

Conviene comprenderla bien. En primer lugar es bueno entender que no tiene que ver con las formas tradicionales de la caridad o la beneficencia. Ante una necesidad, el trabajador social no aporta un regalo o recurso directo; ello conduce a la larga a la pasividad cuando no determina una verdadera organización del parasitismo; la técnica del trabajo social consiste en poner en marcha las energías y posibilidades de cada sujeto dentro de su grupo humano y del grupo humano mismo con el fin de que no sólo el problema actual se resuelva sino para que el dañado reocupe su lugar activo en la comunidad. En pro-

blemas médicos e higiénicos, su necesidad es indiscutible. En una encuesta realizada en el medio hospitalario sobre 200 madres de niños afectados de diarrea de verano, con el objeto de establecer por qué medios se podría hacerles llegar normas y consejos de higiene básica que evitaran ese tipo de enfermedad, se llegó a la conclusión de que en el 89 por ciento de las encuestadas el único recurso educativo lo constituía el contacto de persona a persona que a domicilio puede establecer la trabajadora social.

El ejemplo tipifica bien la pene-trabilidad y selectividad de la labor que nos ocupa; pero mucho más impresionante es la extensión de sus posibilidades. En primer lugar es el agente adecuado para el cateo social directo; buena parte de la estadística depende del rigor del dato obtenido, y el trabajador social es capaz de hacerlo bien; la investigación sociológica puede coordenarse en el gabinete, pero tiene que ob-tenerse en el sitio mismo. En lo que hace a la Medicina, sus funciones son múltiples; como enfermera sanitaria, como educadora, como visitadora de higiene, como asistente social. Es la mediadora para mantener el contacto con el hospital de los casos que deben ser vigilados o controlados luego del alta; para hacer que asistan regularmente a los centros de salud los miembros de la comunidad que deben ser periódicamente estudiados; para relacionar al paciente con los medios más eficaces y económicos de obtener medicamentos u otros elementos de curación; para facilitar trámites y conexiones en la no siempre sencilla organización hospitalaria; para evitar esperas, dilaciones y desorientaciones; para impedir la prolongación indebida del enfermo en el hospital; para ocuparse de la estabilidad del hogar cuando la madre es internada; para evitar superposición o dispersión de atención médica. En una palabra, para hacer del hecho médico no un contacto puramente profesional y técnico, sino una relación huma cálida y duradera.

No siempre este tipo de trabajo es comprendido, respetado y auxiliado. Afortunadamente, entre nosotros se comienza a tener conciencia de su real importancia y se vencen las resistencias que persisten en confundir correlación con entrometimiento y colaboración con indiscre-

* Copyright by PRIMERA PLANA

Mujeres

Los riesgos de una beca en Nueva York

Hace dos semanas el sociólogo norteamericano Irving Miller decidió conversar privadamente con una joven que asistía regularmente a todas las conferencias que efectuaba en esos días en Buenos Aires. Se trata de una muchacha sencillamente vestida, morocha, de cabellos lacios y una sonrisa cálida pero suavemente melancólica. Es ciega, pero Miller la reconoció dotada de una férrea voluntad para ampliar sus conocimientos y conversó casi una hora con ella.

La joven, de 24 años, trabaja como empleada en la Biblioteca Argentina para Ciegos (seis mil quinientos pesos mensuales de sueldo) y es pensionista en un hogar del Ejército de Salvación. Miller se interesó por el mundo de los ciegos en la Argentina y también por el mundo personal de Norma Chaparro.

Se enteró, así, de que ella había obtenido una beca para un año de estudios en el National Institute for Bleind, de Nueva York. Norma Chaparro quería abrir más puertas en su mundo y volver a la biblioteca para aportar sus nuevos conocimientos. Pero tenía una duda que planteó a Miller: las autoridades de la biblioteca no le concedían licencia, con lo cual al volver se encontraría sin trabajo.

Miller, master of science de la Universidad de Columbia y doctor en bienestar social, meditó muy brevemente su respuesta. "La beca supondrá una riquísima experiencia. En este momento usted debe arriesgar para ganar."

Norma Chaparro volvió al pensionado y pensó que su íntima convicción coincidía con la de Miller. Entonces escribió su renuncia al director de la biblioteca, Belisario R. Commard.

Norma Chaparro viajará el 2 de setiembre próximo. Su pasaje ha sido pagado por los residentes norteamericanos Sally B. de Luftberg y William N. Ritter. La pasada semana vendió su máquina de escribir para hacer crecer en 100 dólares la pequeña suma con la que espera pagar sus gastos en los Estados Unidos.

La beca le servirá para perfeccionar su inglés —aquí ya estudió siete años en Toile and Chat— y realizar estudios técnicos sobre imprenta Braille. No sabe todavía si a su regreso conservará su plaza en el pensionado. Allí comparte una habitación con otras 5 muchachas y paga tres mil quinientos pesos por mes.

Pero, de todas maneras, Norma Chaparro se siente con fortaleza para emprender la aventura. Sonríe con dulzura y dice: "Pienso en las dificultades que tuvo Hellen Keller y todo esto me parece demasiado, demasiado fácil."



En torno de estos tres vagones, se vivió una larga noche de horror.

Tragedias

Los saqueadores de cadáveres

"Me di cuenta —dijo Nelson Martínez, maquinista— cuando estábamos a unos veinte metros del desvío. La palanca de cambios no estaba en su posición normal y, además, se veía un enorme bulto entre las vías. Ese trayecto se hace siempre a 70 kilómetros por hora, pero un desvío tan cerrado no se puede tomar sino a 20..."

El accidente ocurrió hace diez días en la estación Manga, que dista 16 kilómetros del centro de Montevideo. Es la mayor catástrofe ferroviaria que haya conocido el país vecino: 24 muertos y 79 heridos. La investigación demostró que se trataba de un atentado (algo nunca visto en el Uruguay). La palanca de cambios había sido golpeada con un instrumento de hierro: su cadena estaba rota. El bulto que viera el ma-

quinista era una piedra.

El tren había salido con 120 pasajeros. Era de noche y toda esa gente, que trabajaba en la capital, volvía a la zona suburbana, en el departamento de Canelones. Dos de los vagones volcaron, pero no sufrieron daños; un tercero, en cambio, quedó destruido. Los que viajaban en él murieron, salvo uno. Llovía torrencialmente y, en la oscuridad apenas surcada por linternas y faroles, algunos sobrevivientes huían espantados; otros prestaban ayuda a los heridos, cuyos gritos formaban un coro lastimero. Acudieron también los vecinos y, más tarde, informada por radio la población, centenares de personas buscaban patéticamente a familiares y amigos.

La primera hipótesis fue de que había sido obra de un demente. No se tardó en echar mano a un sospechoso, el "Loco Juan", en cuyo rancho se descubrió una barra de hierro. En realidad, la usaba para atar su caballo; no parecía que hubiera sido golpeada sobre otro hierro. Entonces se pensó en los obreros de una fábrica de fosfatos, los cuales, al parecer, estaban en conflicto con su empresa; pero todos ellos —incluso alguno que había sido despedido— pudieron probar su empleo del tiempo. También fueron detenidos cinco estudiantes de secundaria que podían haber obrado en esa forma por travesura o inconsciencia. Hubo que dejarlos en libertad.

Sin embargo, la sensibilidad popular fue penosamente impresionada por las abundantes tentativas de rillaje consecutivas al siniestro. Es una zona de "cantegriles" (villas miseria); el diario El País la designa como "el cinturón del hampa". "Alli funciona —todo el mundo lo sabe, y en primer lugar la policía, los jueces y los aboga-

dos— un sistema piramidal, que va desde su vértice de capitostes enriquecidos en cien diferentes negocios ilícitos, hasta los testaferros, los peoes chicos y los simples peones. El juego, la prostitución, los mataderos clandestinos, el contrabando internacional y otras lacras sociales..."

Durante toda la noche se pudo observar cómo esta gente, simulando ayudar a las víctimas, las despojaban de su dinero, sus alhajas y sus ropas.

Entonces surgió la tremenda sospecha de que los saqueadores de cadáveres hubieran provocado el accidente. A fines de semana, ciertos indicios parecían confirmarla: la policía detuvo a un ex ferroviario cesante y desocupado desde hace meses, caso típico de peligroso resentimiento social.

+ calidad + organización

= exportación

Nuestras máquinas herramientas se exhiben, se atienden, se venden y producen, a través de nuestra

ORGANIZACION INTERNACIONAL:

AUSTRALIA: Cleveland Machinery Co. Pty Ltd., Sidney BRASIL:S. A. Armando Busseti, Río de Janeiro-San Pablo CHILE: S. A. C. Saavedra Benard, Santiago COLOMBIA: Ignacio Gómez y Cía., Bogotá GRECIA: General Supply (Agencies) Co., Atenas ITALIA: Intercommer S. R. L., Milano

Italmac S. P. A., Milano
MEXICO: Técnicos Argostal S. A., Milano
PERU: A. y F. Wiese S. A., Lima
URUGUAY: Julio A. Barbieri S. A., Montevideo

LA CALIDAD ES EXPORTABLE Y PRODUCE DIVISAS

Wecheco s.a.

RTYYENTAS



Una cuidadosa distribución del espacio evita el riesgo de monotonía y refuerza, en el gran "hall" de entrada, el sentimiento de amplitud.

Arquitectura

De sala de teatro, en 1920, a sede del Instituto Di Tella, en 1963

Florida 940. Alguna vez fue casa de decoración, alguna vez fue salón de venta de automóviles y motonetas. Pocos recuerdan que, cuatro décadas atrás, la Wagneriana instaló allí un teatro. Tampoco se advierte, al pasar frente al edificio, que se trata de uno de los locales más vastos de Buenos Aires, ocupando una superficie de 3.500 metros cuadrados.

Desde febrero de este año, el Instituto Torcuato Di Tella realiza allí trabajos de refacción para instalar su sede
central y varias de sus dependencias.
Ayer —increíble record de rapidez en
una ciudad donde las obras, públicas y
privadas, suelen demorar años—, el Instituto abrió al público lás puertas de su
local, coincidiendo con la inauguración
del premio nacional e internacional de
pintura que lleva su nombre.

La primera impresión que espera al visitante es la de vastedad. Grandes espacios, superficies descubiertas, enormes muros. Todo modulado según una concepción espacial que, lejos de disminuir al público por su grandiosidad, lo incorpora a la estructura, lo invita a seguir adelante en la exploración de es-

te inmenso dominio. Cuatro grandes salas, tres en la planta baja y una en el primer piso, constituyen el Museo del Instituto donde en este momento se expone el Premio Di Tella y que habitualmente albergarán, además de muestras temporarias, la colección de pintura y escultura formada por el ingeniero Torcuato Di Tella con el asesoramiento del ilustre crítico italiano Lionello Venturi. El Museo estará abierto diariamente al público de 12 a 20, y cuenta con una cafetería, en el primer piso, cuya atención ha sido otorgada a dos entidades benéficas: FLENI y LALCEC. El ingeniero Enrique Oteiza (34 años, casado, una hija), director ejecutivo del Instituto, dice: "Queremos captar, con ese horario, al público de las primeras horas de la tarde, ya sea el que viene al centro por sus compras y diligencias, ya sea el de empleados que tienen un par de horas libres al mediodía y almuerzan por acá".

La sala del Museo que ocupa el primer piso está alojada en lo que fue, precisamente, la sala del primitivo teatro, del que conserva aun en parte el friso decorativo con elementos característicos de la década del 20. En lo que fueron las bambalinas —que parcialmente subsisten— se ha instalado la biblioteca especializada en artes plásticas y música. En el salón rectangular que ocupa lo que resta del fondo del escenario se instalará un microcine, cuyos equipos serán diseñados especialmente para funciones cinematográficas y espectáculos audiovisuales.

Atravesando laberínticos pasillos y retorcidas escaleras —restos, también, de un pasado escénico que se resiste a desaparecer— se accede a oficinas del Instituto, que hacen pendant con la cafeteria, al otro lado. Ambas dependencias son como jaulas de vidrio suspendidas sobre la primera sala del Museo; para unificar su apariencia exterior y no distraer al público que visite la muestra, se ha concebido una suerte de enrejado de listones verticales, paralelos, que cubre sus ventanales y modula el espacio en la parte alta de la sala. En el centro de ésta, el pozo de aire del edificio na sido rodeado de cristales para exhibir un verdadero jardín que introducirá, insolitamente, un trozo de naturaleza entre el cemento, los mármoles y el hierro.

Los transformadores del antiguo local son los arquitectos Francisco Bullrich y su esposa, Alicia Cazzaniga (33 años cada uno), y Clorindo Testa (38 años), quienes han aprovechado todas las ventajas que podía ofrecer la primitiva estructura y han mantenido las vastas dimensiones originales, adaptándolas



En una de las salas del Museo (izgl dero jardín en miniatura. A la derech

a sus nuevas funciones. Así por ejemplo, en el techo del palier del primer piso, donde convergen las oficinas administrativas de la entidad, Clorindo Testa conservó una vieja claraboya muy elaborada, pero la ha incorporado a la decoración, rigurosamente contemporánea, haciendo pintar sus losanges de blanco, azul y rojo, alternadamente. En total, el edificio alberga la sede central del Instituto, su Centro de Artes Visuales (incluyendo el Museo), el Centro Latinoamericano de Altos Estudios Musicales y la editorial.

Las dependencias abarcan, además de la biblioteca y la discoteca, salas individuales con piano (en número de seis) y aulas para los alumnos del Centro de Música, y un auditórium. El costo de las refacciones ha alcanzado a 4 millones de pesos, y el amueblamiento y la decoración insumieron un millón y medio más. Los muebles y accesorios fueron cuidadosamente seleccionados por los arquitectos entre diseños que se encuentran a la venta en cualquier casa de decoración moderna, pero partiendo del principio de que nada en el Instituto, ni un tintero, puede estar fuera de la línea de la más rigurosa contemporaneidad. Finalmente, los enormes sótanos servirán de depósito de obras de arte.

Una preocupación muy seria fue la ventilación y calefacción de las salas. Para la primera se contaba con equipos de aire acondicionado; para la segunda, dado que se trata de un Museo y las pin-



En el aula del Centro Latinoamericano de Actividades Músicales.



uierda), todavía en obra, los ventanales permitirán asomarse a un verdaa, en la que fue sala de teatro se instalan obras del Premio de Pintura.

turas son particularmente sensibles a los cambios de temperatura, hubo que diseñar radiadores especiales, a la manera de pequeñas cajas que sobresalen de la pared a dos metros de altura.

Lo que está definitivamente instalado es el Centro de Altos Estudios Musicales, que imparte cursos de enseñanza superior a un número rigurosamente seleccionado de jóvenes compositores latinoamericanos. A ambos lados de un corredor decorado con pinturas de Sakai y Fernández Muro están las salas individuales de estudio, cada una con un piano vertical de moderno diseño. El Centro cuenta con el apoyo de la Fundación Rockefeller, a la que se debe la donación de los instrumentos y de 10 mil dólares para instalar la biblioteca especializada en música. La misma Fundación ha aportado recientemente otros 20 mil dólares para adquirir un clavi-cordio —muy utilizado por los nuevos compositores- y un equipo grabador especial, electromagnético, que formará parte del laboratorio de música electrónica. Los despachos de Alberto Ginastera, director del Centro, y del profesor Riccardo Malipiero (notorio músico italiano a cuyo cargo están los cursos de "Textura musical en el siglo XX" y "Nuevos principios de orquestación"), son amplios y confortables, decorados con sobriedad. En el primero, cuadros de Sakai, Testa y Torres García; en el segundo, una admirable naturaleza muerta de Giorgio Morandi y unas arpilleras quemadas de Alberto Burri, Todas las obras de arte que decoran la casa pertenecen a la colección Di Tella.

La noción fundamental que informa al edicio entero es la de constituir un centro irradiante de cultura que no solamente sea accesible a todo el público sino que, asimismo, introduzca a ese público dentro de estructuras propias del mundo contemporáneo, tal como la técnica y el arte lo proponen. La iluminación, la disposición de tabiques y escaleras, la utilización de cristal y mármol en cantidad y, sobre todo, el aprovechamiento del espacio como una continuidad fluida, sin transiciones bruscas de un sector a otro (ni siguiera de un piso a otro), demuestran una concepción totalmente renovada en un medio donde los tabúes arquitectónicos subsisten desmedidamente. Lo importante es que este inusitado despliegue obedece a una estricta funcionalidad concebida a partir del complejo museo-escuela-oficinas, homogéneo aunque diversificado. También se responde así a los propósitos que guiaron la fundación del Instituto, el 22 de julio de 1958: "Que sea una entidad nueva en el país. Nueva no por su poca antigüedad, sino por la forma en que está organizada, el espíritu que la anima y la manera de encarar los pro-blemas. Deseamos una institución ágil, que no sea afectada por los vaivenes de las crisis políticas; desprejuiciada, objetiva y alerta".

Desde ayer, en Florida 940, el mundo moderno está al alcance de todos. Basta atravesar estos umbrales para comprender que, con los mismos títulos que la política y la economía, las artes visuales forman parte de la vida del hombre, la integran y la explican.

Página 33 - PRIMERA PLANA

Crímenes, neurosis y paisajes: Dos muestras de un género que decae

NICHOLAS BLAKE: "El gusano de la muerte", 210 páginas — MARGARET MILLAR: "Semejante a un ángel", 265 páginas. Emecé Editores, Buenos Aires, 1963; 80 pesos cada uno.

La novela policial figura entre los elementos que la Segunda Guerra destruyó o modificó sustancialmente. La bomba atómica —mejor dicho, el terror atómico—, la vulgarización de la teoría de la relatividad, los "sputniks", le crearon al hombre contemporáneo una nueva cosmovisión, en la que la detective story, a la manera de Conan Doyle o Gaston Lerroux, no encaja como pasatiempo catártico.

Algunos autores del género intentaron darle nueva atracción y le agregaron abundantes dosis de sexo, cinismo, whisky (o bourbon) y sadismo.
Así nació un subproducto más o menos insignificante, aunque con esporádicos buenos exponentes: el thriller
(traducción literal: relato estremecedor), novela dura, cuyo actual pontífice es el fascinante Mickey Spillane,
quien, meses atrás, en un rapto de
egotismo, decidió personificar en una
película a su exitoso Mike Hammer.

Otros escritores, especialmente británicos, como Graham Greene o Hugh Walpole, intentaron otorgar a la trama policial implicaciones metafísicas o psicológicas. Como resultado, la obra superó lo meramente policial para integrar el plantel de la "novela seria"—caso típico: El ministerio del miedo, de Greene—, pero perdió el encanto y hasta la diversión que busca el lector medio.

Tanto El gusano de la muerte como Semejante a un ángel recuerdan a las dos escuelas principales del género, la británica y la norteamericana, en su estadio anterior. Si bien fueron escritas después de 1950, tienen todavía el gusto de la historia policial clásica.

Proletarios y una parábola

• Nicholas Blake, seudónimo del poeta Cecil Day Lewis, alguna vez fue acusado de comunista por el mesurado maccarthismo inglés. En realidad hay una justificación: a diferencia de otros creadores, cuyos personajes nunca descienden de la clase media, exceptuando a algunos respetuosos mucamos y pintorescos cocknies, en El gusano un hijo de proletarios, el pintor Walter Barn, se permite decir algunas cosas desagradables y casarse con una acaudalada heredera.

Como le gusta a Blake-Day Lewis, este volumen se inicia con la página de un diario personal en la mejor línea intimista. Su protagonista es el neurotizado Nigel Strangeways, esteta y diletante. Los demás personajes, en quienes se nota el afecto que por ellos siente el autor, están siempre delineados con inteligencia, cualidad que hacce perdonar ciertas pequeñas inverosimilitudes y alguna morosidad en la acción.

El desarrollo de la trama aclara, desde los primeros capítulos, los diversos enigmas planteados y deja para el penúltimo el nombre del asesino, detalle del que se entera el lector en medio de una escena de logrados tintes macabros. Como se observa, Blake sigue fiel a una de las reglas atávicas de la novela policial: la solución al final.

• Si bien Margaret Millar no vierte en Semejante a un ángel la calidad literaria de su colega y compatriota, esta novela constituye un entretenido calidoscopio. Manía religiosa, complejos, ambientes del "american way of life", yates, calurosos pueblos petroleros, carreteras y cárceles desfilan por el libro. Un estilo más directo y personajes más estereotipados no impiden la diversión

El mayor defecto que hallará el fanático de lo policial radica en la fundada sospecha sobre la identidad del asesino que le asalta a mitad de la novela. En realidad, el título ya lo sugiere. Quizá lo mejor que puede decirse de esta obra es que encierra una amena parábola, un tanto hermética, del pensamiento de Blaise Pascal sobre los hombres que quieren ser ángeles.

Cuentos

En busca de un deseado paraíso

LUIS ALBERTO BALLESTER: "Crónica de la revelación", editorial Colombo, Buenos Aires, 1963; 120 páginas, 150 pesos.

Estos textos de Ballester no encajan demasiado en la ortodoxía de los cuentos, aunque asuman sus estructuras. El autor se aleja de las fórmulas crasas de la narrativa; tampoco intenta la inspección de un determinado fragmento de la realidad exterior. A Ballester le interesan los estados de ánimo, las reacciones íntimas de seres humanos regidos por las eternas fuerzas naturales, complicados en el peligroso juego de vivir y morir, de amar y odiar, de padecer y disfrutar.

Sin embargo, esos seres humanos no parecen conformes con lo que son y lo que tienen; los presiona siempre una aspiración, una necesidad de posesiones —más anímicas que físicas— y realizaciones que se salten el marco de la rutina, que los proyecten hacia una especie de inefable paraíso donde explayarse sin ataduras. Esa aspiración —que el prologuista Guillermo Orce Remis califica acertadamente de "sed insaciable de una realidad ultraterrena"— tiene su más concreta expresión en el cuento "Balada", el más deslumbrante de los que integan el volumen.

Ballester, al sellar a sus personajes con esa indeleble ansia, quizá quiera decir su propia aspiración de una vida en libertad, de un reencuentro con la pura naturaleza humana, a la manera de Henry Miller, pero sin rechazar ni atacar lo que la destroza o frustra. Tal vida en libertad es la "revelación" de que habla el título; y para ella, Ballester escribe en un lenguaje sugestivo, de rica veta poética, y construye un libro de estimulante fascinación.

BEST-SELLERS

- 1) Rayuela, de Julio Cortázar (Sudamericana).
- 2) Cuentistas y pintores (Eudeba).
- 3) Psicología de la conducta, de José Bleger (Eudeba).
- 4) La isla, de Aldous Huxley (Sudamericana).
- 5) Memorias y vida difíciles, de Italo Calvino (Losada).

EDICIONES EN OTRAS LENGUAS

Libros en italiano:
1) I giorni della civetta, de L. Sciascia (Einaudi).

- 2) Un amore, de Dino Buzzati (Mondadori).
- La línea gótica, de O. Ottieri (Bompiani).

- Libros en francés
- Une journée d'Ivan Denissovitch, de Alexandre Soljenitsyne, (Julliard).
- 2) Le couple, de Suzanne Lilar (Grasset).
- Principes de la philosophie de droit, de Hegel (Gallimard).
 Libros en inglés:
- 1) The prize, de Irving Wallace (Signet Books).
- 2) Uhuru, de Robert Ruark (Crest Books).
- 3) The managers, de R. Lewis y R. Stewart (Mentor Books).
- Se han tenido en cuenta las informaciones de las librerías: El Ateneo, Fausto, Fray Mocho y Del Colegio (ediciones en castellano); Viscontea (italiano); Palacio del Libro (francés); Rodríguez, de Galería Pacífico (inglés).

Novelas

Una elegía sobre el hombre y su destino

MANRIQUE FERNANDEZ MO-RENO: "Sus otras muertes", ediciones Goyanarte, Buenos Aires, 1963; 112 páginas, 120 pesos.

En la primera parte del libro, el autor propone una serie de muertes imaginarias a sus extraños personajes; Jorge L. Borgiástico, Domitila de Porainomás, A. Guardiente, El Poeta, Elenita de Bustamante, De Profundis, Cucalón Arteño. Sólo una de aquellas muertes es auténtica: la que termina con la vida del abogado Perforametal. En la segunda parte, la realidad interviene más concretamente; todos los personajes reciben su muerte verdadera: perecen en una catástrofe ferroviaria.

Pero en esta obra, la línea argumental —si es que la hay— importa menos que la anécdota espiritual; es una excusa para poder bordar encima algo más que una novela (así la califica el escritor): un admirable poema alegórico sobre la condición humana. Y, en todo caso, una observación profunda, emotiva, irónica del presente argenti-

no y sus habitantes.

Fernández Moreno debió optar entre un testimonio fotográfico y la posibilidad de emplear la realidad, la experiencia, la vida cotidiana, como fuente de creación. Eligió el segundo camino: como ocurre generalmente, terminó consiguiendo un documento más fiel y próximo. Porque, sin apartarse de los datos esenciales, lo ha enriquecido en dimensión, en potencia, a la luz de su exigencia de trasmitir antes que informar; de decir, antes que exponer.

Una primera lectura de Sus otras muertes tal vez sólo provoque sorpresa o desorientación. Lo cierto es que



Manrique Fernández Moreno: En el caos de hoy, una amarga reflexión.

deja latiendo un interés, permite intuir lo que nuevas revisiones aclaran: que es una de las producciones más personales y trascendentes de la literatura argentina de los últimos tiempos.

Dentro de la piel

Fernández Moreno, 34 años, casado, dos hijas, había asombrado en 1953 con Suicidio natural. Escribió Sus otras muertes en 1954, aunque desde entonces hasta hace pocos meses corrigió el manuscrito en lugares tan distantes como Buenos Aires y Las Palmas, Chascomús y La Paz.

Ese prolongado retoque, ese pulimento que hubiera admirado Boileau, no ilustra solamente una obsesión de perfección formal, sino una búsqueda de verdad, una necesidad de equilibrio entre el autor y el ardiente material que entrega. En otras palabras, un deseo de sinceridad. Tal trabajo interno no pesa en la obra precisamente porque no responde a delicuescencias formales, renglón que Sus otras muertes

quiebra y rechaza.

El lenguaje, el complejo estilístico que resalta en la novela serán, sin duda, el toque más exterior del reclamo que obliga a Fernández Moreno a no sujetarse a esquemas ni trabar lo que bulle en él, lo que en ciertos casos tal vez lo empuja sin que adivine certeramente qué hay detrás. A la utilización de vocablos lunfardos y casticismos, a la invención de palabras, se une un cúmulo de hallazgos que tienen que ver con distorsiones de la sintaxis, la gramática, la ortografía; que abundan en un humor continuo, deportivo a veces, más a menudo amargo.

La disposición de los capítulos, las interacciones que los unen y desunen, los saltos de tiempo y espacio, el golpe de lo fantasioso, no provienen de un mero pasatiempo ni de la procura del impacto fácil. No se trata, para Fernández Moreno, de estar a la moda y destrozar o cambiar porque sí. Sucede que, en definitiva, Fernández Moreno es el primer personaje de su novela, una víctima más de las circunstancias que la mueven. Sucede que, según la pura frase de Henri Michaux, "uno no está solo dentro de su piel".

Más allá de las referencias y modificaciones que velan al lector el sitio y la época en que transcurre la obra, no es difícil apresar una imagen vivida de Buenos Aires, del mundo de hoy inclusive, del ser humano engastado en un orden chato, en un caos de valores,

en un desaliento general.

Para Fernández Moreno —como para tantos otros autores, desde Kafka a la fecha—, el hombre es más que nunca prisionero de su destino y no al revés, prisionero de todo cuanto ha creado en su beneficio. Su mensaje resulta desalentador: ese hombre parece condenado a terminar, a expensas de su propio infortunio y de su inconsistencia, en un simple accidente de tren, un tren que paradójicamente se llama "La felicidad".

Puros e impuros tienen un mismo contacto con la muerte que quizá sea un castigo para quien se ha alejado—como el hombre— de su esencia, del amor, de la fe. O quizá sea la única salida factible, una suerte de liberación que el mundo o Dios conceden a sus desorientadas criaturas.

Edward Albee: Una comedia simbólica que se ha alejado del panfleto.

Comedias

Irónico ataque al conformismo

EDWARD ALBEE: "The American Dream", ediciones Signet Book, The New American Library, Nueva York, 1963; 128 páginas, 114 pesos.

El estreno local y en español de la primera pieza teatral de Albee, The Zoo Story coincidió a fines de julio con el mantenimiento en la tabla de libros más vendidos de esta edición de The American Dream, obra en un acto lanzada en "off-Broadway" en 1961 y que levantó algunas diatribas de la crítica.

No es para menos; en el ágil juego de sus réplicas se esconde una feroz denuncia del conformismo. Albee, todo un inconformista, ha puesto su ojo sobre su propio país: "La pieza —aclara en el prólogo— lleva un ataque contra la sustitución de los valores reales por los

artificiales".

Bajo las apariencias de una comedia y a través de notorias influencias de Ionesco (hay párrafos que recuerdan La cantante calva) y Beckett, Albee coloca a sus cinco personajes simbólicos (Padre, madre, abuela, señora Barker, joven) frente a una anécdota igualmente simbólica: la adopción de un niño, fracasada hace tiempo, se reactualiza con la llegada de un nuevo adoptado. Es un joven musculoso, atlético y bonito como los actores de cine; cuando aparece, uno de los personajes lo llama "the american dream" (el sueño norteamericano).

Albee, más concreto y menos exquisito que Ionesco o que Beckett, menos apegado a ciertas reglas surrealistas, envuelve a su obra en una impactante ironía— que alguien relacionó con Lewis Carrol y Jacques Tati— y la salva de convertirse en un panfleto, en una agria catilinaria. El volumen se completa con The Zoo Story, ya comentada por PRIMERA PLANA (ver Nº 39, pág. 44).

Hallazgos: La más antigua versión del Corán hasta ahora conocida

El Cairo es, otra vez, el centro de la atención de los orientalistas. En un inexplorado sótano de una biblioteca de la capital egipcia fue encontrada la más antigua versión del Corán que se conoce. Los expertos le atribuyen nada menos que 1200 años de existencia. Esta circunstancia hace suponer que se trataría de uno de los manus-critos que, en el año 670 después de Cristo, hizo hacer el califa Osmán (uno de los más íntimos allegados de Mahoma y el tercero de los califas), bajo su supervisión personal, a fin de evitar tergiversaciones o interpolaciones en el texto sagrado de los musulmanes. Las versiones anteriores fueron cuidadosamente quemadas por su orden. Si alguien dejó de cumplir aquella orden, corrió el grave riesgo de perder, literalmente, su cabeza. De to-dos modos, parece que todas las versiones conocidas del Corán provienen de los manuscritos osmánicos. Sin embargo, hasta ahora no se habían visto en el siglo XX ninguno de estos origi-

El resultado buscado por Osmán fue conseguido. En el inmenso imperio musulmán, que llegó a extenderse de la India hasta España, no se produjeron muchas hereiías. El tener un solo texto de autenticidad y ortodoxia confirmada impidió a los sutiles árabes embarcarse en muchas discusiones. Debe tenerse en cuenta que, entre los árabes, como entre los cristianos medievales, la religión era la base del Estado y, a diferencia de los católicos, carecían los musulmanes de un clero encargado de la vigilancia de la ortodoxia.

El hecho es que todos, musulmanes o no, coinciden en atribuir a la acción educativa del Corán y a su autor, Mahoma, el Profeta de Dios, el renacimiento de la nación árabe, cuyo pue-blo, dividido hasta el siglo VI en tribus, adoraba supersticiosamente a una heterogénea "troupe" de dioses de diverso origen.

El profeta y su obra

Mahoma, ya en su juventud, tenia fama de puro. Su lealtad era famosa entre los de su tribu, hasta el pun-to de que le habían puesto el apodo de Al'amin (el leal). Casado a los 25 años con una buena viuda de 40, mucho más rica que el futuro profeta, se dedicó a la tradicional actividad de los árabes: el comercio.

Esta forma de vida lo obligó a frecuentes viajes, y fue precisamente en uno de esos viajes cuando, ya próximo a cumplir los 40 años, un 17 de Ramadán. Mahoma recibió la visita del arcángel Gabriel, quien empezó a dictar-le el Corán. Veintitrés años tardó el arcángel en completar el libro sagrado que el profeta, a su vez, repetía a devotos amanuenses: Mahoma no sabía leer ni escribir.

Después de sufrir la persecución de los habitantes de La Meca (como a Cristo, también lo acusaron de blasfemo), emigró a Medina, la primera ciudad que se islamizó completamente. Tomando a Medina como zona pivote, predicó a todas las tribus su mensaje, logrando unificarlas detrás del libro inspirado por el arcángel.
"¡Lee!", fue una de las primeras in-

dicaciones que recibió el profeta. La transmisión de esta orden a sus hermanos de sangre sirvió para estimular el interés por las ciencias y la cultura. Como primera consecuencia, no tar-daron los árabes en descubrir, antes que los europeos, la filosofía y la li-teratura griegas. La nueva civilización árabe pudo competir, ventajosamente en muchos puntos, con la Cristiandad

Para el lector del Corán es fácil notar la influencia de la literatura bí-blica. Todo el libro está impregnado por el pensamiento de los profetas de Israel: en la sura (capítulo) 19ª del li-bro decimosexto del Corán se incluye una apología de la Virgen María. donde se llegaba a reconocer dos dogmas capitales de los católicos: la Encarnación y la Inmaculada Concepción. Hay, sin embargo, un detalle en que el Corán difiere de los Evangelios: no sostiene la divinidad de Jesús. Este detalle fue la razón ideológica de la guerra de mil años que mantuvieron árabes contra europeos. •

Iglesia-Estado

Kennedy, en apuros con la teología

Durante los últimos días volvió a comentarse en Roma la posibilidad de que el cardenal Ottaviani intente presionar sobre el Papa para que tome alguna medida contra las declaracio-nes y la práctica de un conocido católico que, quizás sin quererlo, ha invadido el terreno de la teología.

El católico en cuestión es nada menos que John F. Kennedy, presidente de los Estados Unidos. El hecho condenable, según el secretario del Santo Oficio, se refiere a un punto tangencial de la teología que, en la práctica, no deja de ser importante: las relaciones entre la Iglesia y el Estado. Como se sabe, tanto en su campaña



Kennedy con Paulo VI: Ninguno de los dos coincide con Ottaviani.

electoral como en su labor como presidente, Kennedy no tuvo inconvenientes en separar "los deberes del católico con su Iglesia de las del ciudadano con su país". Tal actitud presupone apoyar o reconocer la separación del Estado de la Iglesia, principio varias veces condenado desde Roma. Lo importante de este pequeño "affaire" teológico no radica tanto en que un católico asuma esa posición, sino en que la misma esté respaldada por un conocido teórico: el discutido teólogo jesuita John Courtney Murray, quien, con Ives Congar y Hans Küng, tienen prohibido enseñar o dar conferencias en la Universidad de Washington,

Según Murray, la tesis de la "dependencia del Estado con respecto a la Iglesia es, en realidad, uno de los ves-tigios de la Cristiandad medieval y está fundada en un sofisma: la verdad tiene derechos que no puede tener la mentira". Según el axioma impugnado, el Estado no podría apoyar o permitir la difusión de religiones no católicas. El Estado —según los opositores de Murray— debe ser católico, y un miembro de la Iglesia que llegue a ocupar un cargo importante en un gobierno no católico debe tratar, por todos los medios a su alcance, de "catoli-

Muchos otros teólogos -además de Murray-han recusado el célebre axioma. El mismo Juan XXIII dijo, en una audiencia pública: "Desde el momento en que tanto la verdad como el error son entes abstractos, carecen de derechos y obligaciones; los sujetos de derecho son los hombres, quienes nunca están totalmente equivocados y siem-pre se los debe amar y respetar".

A pesar de estos antecedentes, el cardenal Ottaviani ha solicitado en varias oportunidades que el Vaticano defina la delicada situación. Mientras tanto, Paulo VI, siguiendo el ejemplo de su antecesor, se ocupa de los preparativos de las próximas sesiones del II Concilio Vaticano. •



Piazzolla de concierto: Un enigma para la hinchada seguidora.

Música

Piazzolla, a juicio de Carlos Gardel

"Es la primera vez que siento ganas de bailar una fuga", dijo el direc-tor de orquesta polaco Paul Klecki cuando terminó de leer por primera vez la partitura de la Serie de Tangos 1963 de Astor Piazzolla, una suite para gran orquesta sinfónica estrenada el último miércoles en el teatro Coliseo por la Asociación Amigos de la Música. Se refería al tercer fragmento Vivace (Fuga), en el que los instrumentos de madera, con típicas sincopas y contratiempos piazzollianos, se van introduciendo uno tras otro, recreando el alucinante mundo tanguistico que este músico ha esparcido entre un público mucho más vasto que el de las salas de concierto.

Desde 1953, mucha gente se viene preguntando quién es realmente Astor Piazzolla. Era un año clave y particularmente engañoso en su carrera de compositor. Terminaba de ganar el Premio Fabien Sevitzky con Buenos Aires, 3 Movimientos Sinfónicos, y también el Premio de la Crítica con su Sinfonieta, estrenada por Jean Martinón. La duda consistía para muchos en la dificultad de compaginar estos triunfos de músico culto, serio y erudito con el victorioso director de música típica que arrastraba a "una hinchada seguidora" en las pistas de baile de Palermo y de los clubes suburbanos.

Las dudas terminaron por adjudicarle un retrato que aún sigue sobrellevando con más resignación que fastidio. Para sus dos sectores de admiradores es una especie de Dr. Jekyl and
Mr. Hyde: el respetable compositor de
música seria y el nocturnal y sospechoso autor de tangos. Naturalmente,
cada sector retira su adhesión del he-

misferio que considera monstruoso en Piazzolla.

Al día siguiente de este concierto, Piazzolla dedicó a PRIMERA PLANA un concienzudo intento de aclarar el viejo equívoco.

"Todo lo que soy —dijo—, todo lo que siento y pretendo como compositor proviene del tango. Para mí, el tango es esencialmente ritmo, y de eso no quiero alejarme. Es en ese sentido que mi última obra es la más sincera, la que más me representa y me interesa. Yo no ignoro que el folklore goza de mejor prensa y tiene mayor aceptación entre los compositores que buscan una entonación nacional en su obra. Es más, el tango tiene para muchos un contexto de frivolidad, cursilería,

melodrama y chabacanería. Pero esta lista de sensaciones proviene más de las vivencias subjetivas y de los prejuicios que de un examen objetivo de los valores estrictamente musicales del tango."

Para Piazzolla, en cambio, es la materia prima con que elabora su obra. El ritmo del tango se hizo presente en su vida desde la infancia. Nacido en Mar del Plata en 1921, se trasladó a los Estados Unidos con su familia al cumplir 4 años. Allí estudió piano con un alumno de Rachmaninoff y acompañó a Gardel en una de sus películas.

A los 9 años, Gardel le dedicó un comentario bastante críptico que hasta hoy Piazzolla sigue sin entender: "Vos, pibe, tocás el bandoneón como un gallego."◆



Conquistar Buenos Aires: Una batalla para el corto metraje

Dentro de diez días, el corto metraje argentino afrontará su primer contacto con el espectador común y podrá saber entonces si tiene verdadera razón de existir. En la sala del Paramount (795 butacas) va a repetirse una experiencia idéntica a la de 6 meses atrás, cuando se acumularon en un solo programa cuatro viejas obras de reducida duración (Noche y niebla, La cortina carmesi, La costa azul y Paris de noche), en las que podía rastrearse el germen de la nouvelle vague francesa. PRIMERA PLANA dijo entonces (Nº 15, pág. 38) que "el éxito es cuestión de originalidad y que el estruendoso favor popular dispensado a esos films es una sorpresa en toda la línea, inclusive para quienes sostienen que el nivel intelectual de los espectadores porteños es el más alto del mundo."

Esta vez, el programa incluirá 5 films argentinos, realizados entre 1959 y 1963. El título colectivo de la obra (89 minutos) es Che, Buencs Aires, y aunque cada capítulo fue realizado independientemente, parece haber una común voluntad de cantar a la ciudad. Todos sus responsables han nacido en Buenos Aires (salvo el santafecino Fernando Birri, para quien "la ciudad de uno no es aquella en la que se ha nacido, sino el lugar donde se vive, se trabaja y se pelea"), y sus edades oscilan entre los 24 años (Pedro Stocki) y los 38 (Birri). La obra está dividida en capítulos, como los viejos documentales mudos, de acuerdo con esta pro-

• I) Buenos días, Buenos Aires, realización de Birri que dura unos 20 minutos y de cuya producción fue responsable el Instituto Nacional de Cinematografía en 1960. Filmada en coolores, fue definida por su autor como "una descripción de la ciudad al amanecer, consumada con un criterio de anti-tarjeta postal."

anti-tarjeta postal." • II) "La misma Buenos Aires, pero distinta": es Los anónimos, de Stocki (12 minutos), que se realizó hace diez meses a un costo de 200 mil pesos. "Quise hacer un reportaje no a la ciudad, sino a su gente", aclara Stocki, quien acumuló una descripción sobre otra de seres moviéndose en las calles y sumergiéndose en los colectivos, en el fútbol y en las revueltas políticas. • III) "Cómo era Buenos Aires cuando no era Buenos Aires" es un film de 25 minutos en el que Birri, desplazando su cámara sobre la superficie de un óleo de Oski, narró humorística-

mente la Primera fundación de Buenos Aires. El sarcasmo domina también

la banda de sonido: Birri empleó algunos textos de Ulrico Schmidel y los hizo leer por Raúl de Lange, complementándolos con algunos intencionados comentarios musicales de Virtú Maragno. Cuando se realizó (1959), la obra costó alrededor de 900 mil pesos. • IV) "Cuatro siglos después..." llega el Buenos Aires, de David José Kohon (1959, 12 minutos de duración): es un documental sobre el contraste del opulento centro porteño con las villas miseria que se expanden a su alrededor. El film, cuyo presupuesto fue de un cuarto de millón, exhibióse comercialmente en 1959 en el cine Broadway: sus escenas finales, en las que se insertaba un ácido comentario sobre la propaganda electoral de 1958, promovieron su secuestro. • V) "Pero Buenos Aires también es esto" reza el subtítulo que precede a Buenos Aires en camiseta, film de Martín Schor sobre dibujos de Calé, en el que se sostiene la necesidad de ver a la ciudad humorísticamente. Schor es el gestor de toda la empresa. y según su propia confesión, la idea de llevarla adelante se le ocurrió al advertir el éxito de los cortos franceses y al reflexionar, simultáneamente, sobre el encierro que agobiaba a las obras breves producidas en la Argen-

El proyecto fue aceptado por el empresario del Paramount, Alberto Di Maio, quien impuso a los 4 realizadores las mismas condiciones que rigen para explotar un film comercial corriente. Schor había obtenido la aprobación de Kohon para ser incluido en el grupo tres días antes de que éste emigrara hacia Israel: colectivamente dieron por sentado que era preferible mostrar sus films de cualquier manera a no mostrarlos. "Hace 15 años que los argentinos realizamos obras breves sin otro público que el de nuestros amigos -dice Birri-; el capital invertido, pues, está muerto de antemano." Che, Buenos Aires cuesta en total unos 2 millones de pesos, menos de la mitad del presupuesto promedio que se emplea en un film argumental. Y ninguno de los responsables de la empresa está seguro de que, comercialmente, los programas de este tipo sean menos eficaces.

Una mirada nueva

Birri ha contado que, al salir de una exhibición de Buenos días, Buenos Aires en la sala del Opera, hace dos años (cuando fue incluida en una Semana Internacional), un espectador miró hacia el obelisco como si se tratara de algo nuevo, de un universo recién descubierto. "El cine le había enseñado a mirar la ciudad de otra manera", explica. Ahora, junto con Stocki, Schor y el lejano Kohon, va a procurar que el golpe se repita. Animosamente, los cuatro confían en que no sólo sus obras sino también la música de Piazzolla, Rovira, Troilo, Di Sarli y Salgán que las envuelve permitan al espectador descubrirse a sí mismo a través de la imagen de la ciudad que habita.



Stocki, Birri y Schor: Con David Kohon presentarán por primera vez un programa de cortos con criterio comercial. El tema es Buenos Aires.

Cómo se filma un western en 9 días

Durante casi todo lo que va de 1963, Samuel Fuller ha estado sumergido en la preparación de 5 episodios para una serie de TV, The Virginian, cuyo protagonista es Lee Marvin. Ahora se sabe que uno de esos episodios, It Tolls for Thee (Para ti suenan las campanas) va a ser presentado como film aparte en los circuitos de exhibición

cinematográfica.

Fuller, que recién cumple 52 años, es uno de los ídolos de la crítica amurallada en la revista Cahiers du cinéma; es también el único de los realizadores americanos que observa una actitud combatiente en favor de las extremas derechas. Las 15 obras que dirigió desde 1948 (Yo maté a Jesse James. El kimono escarlata, Las puertas rojas, La ley del hampa, Los invasores) son otros tantos cantos al mito del héroe americano: todos están consumados con una prolija artesanía y una insólita fuerza épica.

It Tolls for Thee ha puesto a prueba la velocidad de Fuller para escribir un libreto y filmarlo: en 21 días elaboró la historia del juez Garth, quien es raptado por un asesino y luego trabajosamente liberado por sus amigos. Fuller ha querido dar a este relato un sentido filosófico: ¿puede el asesino —a quien el juez puso en prisión un año antes— ejercitar el derecho del ojo por ojo? ¿Es lícito que lo

haga?

Fuller tardo 12 días en improvisar el libreto y 9 en filmarlo: como el relato constaba de 373 tomas, estaba obligado a efectuar unas 20 en cada jornada. La tarea en exteriores cumplióse en un rancho del San Fernando Valley, castigado sin tregua por una temperatura que osciló entre los 38 y los 41 grados. No hubo día que careciese de problemas: el más incómodo consistió en una enfermedad irrisoria que impidió a Marvin montar a caballo y forzó a emplear un par de dobles.

Enfrentarse al mundo de la televisión fue para Fuller una suerte de hundimiento en el vacío: "Todo mi trabajo consistió en gritar rápido, más rápido —ha declarado—, y eso me obligaba a pensar en otras cosas, en cualquier cosa que no fuese el film mismo. Pero, en resumen, debo decir que mi historia contó con un buen secuestro y que pude inyectarle una abundante dosis de acción. Además — ha dicho Fuller— tuve todo el espacio que quise, un valle abierto para mí solo."

It Tolls for Thee fue producido por Bill Warren y su costo se estima en unos 600 mil dólares, cien de los cuales fueron invertidos en los contratos de Lee Marvin y Lee J. Cobb (el juez Garth). Puede que los franceses descubran ahora en este film genialidades que el propio Fuller se resistiría a soñar.



En Paris When It Sizzles, el último film de Richard Quine, Audrey Hepburn transforma a Holden en un sumiso. El tema es autobiográfico.

Matriarcado

También en el cine, la mujer es el amo

No hay en el cine americano un realizador más feminista que Richard Quine. Desde su primer film, Sunny Side of the Street (1951), la mujer apareció siempre como una abeja devoradora de zánganos sentimentales, como el esclavo que sutilmente va transformándose en amo dentro de la relación amorosa.

Quine, nacido en Detroit el 12 de noviembre de 1920, ex actor de vaudeville y libretista famoso, se ha obstinado en que sus 20 films sean, por sobre todo, "una exaltación de la belleza femenina". Su vasta galería de mujeres está dominada por dos nombres: el de Judy Holliday (El Cadillac de oro puro, 1956; Llena de vida, 1957) y el de Kim Novak (Bell, Book & Candle, 1958; Vecinos y amantes, 1960; Mi bella acusada, 1961). Tres veces anunció Quine que iba a casarse con esta última actriz, y otras tantas dijo resignadamente que prefería esperar un año más: fanático del matriarcado, quizá se resistía a ser una de sus víctimas.

Hace un par de meses ha puesto término a la más ambiciosa de sus obras, Paris When It Sizzles, en la cual describe la sumisión a que es arrastrado un libretista cinematográfico de primer orden por su tempestuosa secretaria. Los protagonistas han sido encarnados por Audrey Hepburn y William Holden, y el propio Quine no se ha ocupado en desmentir las presunciones de que ésa es, en parte al menos, una delirante autobiografía.

Si algo le preocupa a este realizador es desmitificar la vida americana, sepultar los viejos corsets de Hollywood,

según los cuales "el amor y la justicia deben triunfar". Para Quine, todo es cuestión de establecer una nueva moral. "En Vecinos y amantes —ha dicho—, Kim Novak interpretaba a una de esas muchachas que son incapaces de aceptar su belleza y de mirar la realidad honestamente. Viven en una atmósfera de puritanismo hasta que encuentran un verdadero amor, una pasión que las fuerza a reflexionar sobre su fracaso." Lo que Quine quiere es abrirle los ojos de una vez a la mujer americana, probarle que la belleza no es una culpa ni que su libertad puede arrastrarla al infierno.

En otro terreno, el realizador ha enderezado sus lanzas contra el llamado american dream, el sueño americano de poderío. "Casi todo habitante de USA —dice Quine— quiere poseer algo que resulte importante a los ojos ajenos: un Cadillac de oro puro o una casa en lo alto de la colina. Pero no bien lo posee, se da cuenta de que sus fuerzas son escasas para soportar esa posesión, de que el Cadillac o la mansión le resultan un fardo difícil de llevar. Por si fuera necesario, ahí está la mejor comprobación de que somos todavía un pueblo de adolescentes."

Paris When It Sizzles (literalmente, Cuando Paris lo chamuscaba) es el primer intento serio de Quine por resucitar las mejores tradiciones cómicas del cine americano: plagiando a Mack Sennett y a Buster Keaton, acumuló en esa obra persecuciones interminables y diálogos sin sentido. Buena parte de los meses empleados en preparar el film se aplicó en ensayar canarios que debian cantar, a manera de contrapunto, durante las conversaciones entre Holden y la Hepburn. "A menudo, contar una historia exige más paciencia que talento", ha dicho Quine. Sus films son, quizá, una mera aplicación de esa frase, aunque el realizador haya sabido siempre disimularlo con una persistente dosis de gracia y delicadeza. Los devotos del matriarcado absorben mejor que nadie esas virtudes esencialmente femeninas.

Rebeliones

Louis Malle contra los inteligentes

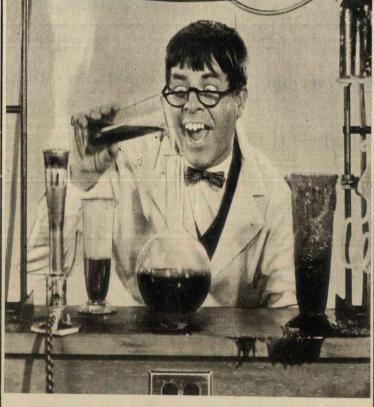
Un film hecho casi en secreto por un joven maestro silencioso ha sido seleccionado para representar a Francia en la muestra de Venecia 1963. Esa obra, Le feu follet (Fuego fatuo), es la quinta que ha realizado Louis Malle, nacido en Thumeries el 30 de octubre de 1932. Las otras fueron Ascensor para el cadalso (Ascenseur pour l'échafaud, 1957, con Jeanne Moreau), distinguida con el premio Louis Delluc; Los amantes (Les amants, 1958, con

Jeanne Moreau y Alain Cuny), que recibió el León de Plata en Venecia, tras una áspera discusión en la que intervino el cardenal Angelo Giuseppe Roncalli; Zazie dans le métro (1960), que afrontó una cerrada incomprensión crítica en París y no fue presentada nunca en la Argentina; y El amor es asunto privado (Vie privée, 1961, con Brigitte Bardot y Marcelo Mastroianni).

Antes de esa euforia de creación, Malle había sido asistente del comandante Cousteau en algunas travesias marítimas y en un film que ambos filmaron juntos, El mundo silencioso (Le monde du silence, 1955); después, arrastrado por el deseo de emular a Joseph Conrad, trabajó casi solo en un gigantesco documental sobre la Vuelta Ciclística de Francia (ver Nº 5, pág. 41 de PRIMERA PLANA).

Estos últimos dos años le han servido para reflexionar sobre sí mismo, para comprender que "me era difícil hacer un verdadero film. No podía ir más allá de la superficie de mis temas: cada obra que realizaba tenía los mismos defectos de mi vida, era nerviosa e incompleta. Ocurre que yo siempre soñé con un destino ejemplar como el de Conrad, que navegó hasta los 43 años y luego se detuvo para escribir lo que había visto. Mientras no pueda saciar mi avidez de aventura, seré un hombre fracasado".

Si no la aventura, por lo menos el azar intervino en la gestación de Le feu follet. Hace 6 meses, mientras visitaba a un amigo, Malle descubrió, entre tumultos de enciclopedias y mapas, una novela de ese título escrita por Pierre Drieu La Rochelle, estupendo poeta y narrador que se suicidó en 1945, luego de haber colaborado con los invasores nazis. Alain, el protagonista de la obra, es un joven y lúcido burgués sin problemas económicos: sobrevive a su propia seducción, a su habilidad para jugar con las cosas, pe-ro sabe perfectamente que llegará el día en que, definitivamente, se habrá convertido en un adulto. Mientras mira cómo los demás viven, trata de encontrar una salida, pero no descubre sino mediocridad: inclusive, se ve a sí mismo como un ser mediocre, y termina por suicidarse para que al me-nos ese acto lo justifique. El tema tenía abundantes puntos de contacto con un libreto escrito por el propio Malle, Trente ans, ce soir (Treinta años, esta tarde), en el cual describió sus pro-pias angustias de creador joven; pero al leer la novela de Drieu, Malle advirtió que ellas expresaban mejor que ningún otro texto "mi pequeño universo".



MISOGINIA. — Hasta ahora, todos los films de Jerry Lewis fueron una especie de canto a la misoginia, una exasperada afirmación de la superioridad masculina. El profesor chiflado (The Nutty Professor) parece quebrar ese rito que se prolongó desde El botones (1960) y El terror de las chicas (1961) hasta De golpe en golpe (1962), su obra más puramente cómica (PRIMERA PLANA, Nº 9, pág. 37).

Ahora, Lewis encarna al profesor Kelp, un químico que promueve ex-

Ahora, Lewis encarna al profesor Kelp, un químico que promueve explosiones durante sus clases prácticas y es implacablemente tomado por sus alumnos como objeto de burla. Una auxiliar de su cátedra, Stella Purdy (interpretada pur la ornitológica y marilynesca Stella Stevens), lo insta a transformarse en un ser respetable, en un maestro con autoridad. La única escapatoria que encuentra Lewis es una fórmula de su invención que le permite alcanzar un desmesurado desarrollo físico. Las últimas líneas del diálogo en el film incluyen esta frase: "El hombre es algo que debe ser superado. De manera que voy a mostrarles ahora cómo es el superhombre". Ese texto está tomado de Así habló Zaratustra, uno de los libros capitales de Nietzsche, y que se sepa, es el único alarde intelectual que se ha permitido Lewis en toda su carrera de creador.

El costo de El profesor chiflado no excede los 3 millones de dólares; como en El terror de las chicas, Lewis ha vuelto a trabajar con una escenografía suntuosa y ha empleado el color con estridencia, para obtener una mayor eficacia en los golpes cómicos. Duda de que éste sea su mejor film, "sólo porque cada uno de mis films es el mejor de todos".

Un interminable pasado

Según el realizador, la única manera posible de entender plenamente el film es saber de antemano que el protagonista va a suicidarse. "Todo el relato está contado en pretérito imperfecto, como si fuese un largo flashback." Malle quiere que Le feu follet sea una punta de lanza contra los excesos de inteligencia a que viene entregándose el joven cine francés: "Es nuestra propia vida, nuestra propia sensibilidad lo que debemos reconstruir ahora", ha dicho

Pero no sólo a través de este film Malle quiere expresar su ruptura con los otros creadores de su generación: desde hace 3 años viene alimentando el sueño de un largo viaje por el mundo, "un viaje que quizá terminará en Zanzíbar o en la Isla de Pascua". Pero viajar, para él, es —como la creación— un estado de ánimo: "No es suficiente preparar las valijas —declaró a un periodista de L'Express—. Lo imprescindible es adquirir una disposición de espíritu para la partida".

Ahora, junto con Maurice Ronet —el Alain de Le feu follet—, irá a Venecia para recibir loas o vituperios por su film. Puede que también esta vez encuentre un cardenal Roncalli que lo comprenda.

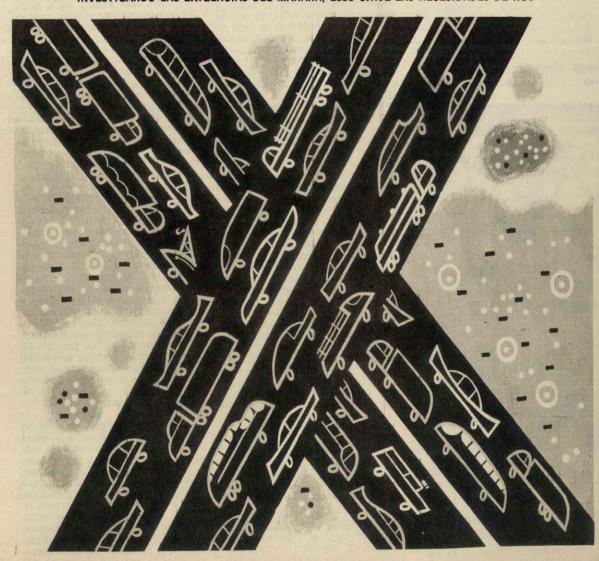
No se ve... pero está circulando en los motores de los vehículos que transitan incesantemente por calles, avenidas y caminos... Es la "vía líquida", ágil y enérgica, por donde fluye la vida interior de cada motor: es el petróleo la fuerza que mueve el transporte moderno.

La vía líquida

Sirviendo al ritmo creciente de ese movimiento —que es progreso—, Esso S. A. Petrolera Argentina trabaja desde hace muchos años en el país, investigando sin pausa, buscando petróleo, extrayéndolo y transformándolo en más y mejores productos, en más y mejor bienestar para la comunidad.

ESSO

INVESTIGANDO LAS EXIGENCIAS DEL MAÑANA, ESSO SIRVE LAS NECESIDADES DE HOY



Films de la semana

Congo vivo

CONGO VIVO (idem, Italia, 1962), producción De Laurentiis-Orsay, distribuída por la Columbia; libreto de Giuseppe Bennati, Levi, Drudi y Demby; fotografía: Giuseppe Aquari; música: Piero Piccioni. Elenco: Jean Seberg (Annette), Gabrielle Ferzetti (Roberto), Bachire Touro (Abbe Mongoi), Federica Andrew (Eleonora). Director: Giuseppe Bennati. 101 m.

Es un minucioso calco de Hiroshima mon amour, a falta de algo más imaginativo. Un periodista italiano de extrema izquierda (Ferzetti) conoce en el Congo a una colonialista belga (Jean Seberg) y conversa largamente con ella en habitaciones donde el acto amoroso parece siempre inminente. En medio del mar de palabras, la muchacha no tiene otro remedio que confesarle la raíz de su racismo: ha sido violada por un negro. La entrega mutua limpia de algún modo ese recuerdo, pero al año siguiente, cuando los amantes vuelven a encontrarse, se tratan como desconocidos. En el trasfondo, se cuenta también la historia de un soldado congoleño ávido de sangre, y ese dato acaba por definir el colonia-lismo subyacente en toda la obra; no hay héroe que no sea blanco, y los con-flictos de los nativos están sólo descriptos episódicamente.

Bennati (nacido en 1921), ex docu-mentalista y egresado del Centro Experimental de Roma) se ha preocupado por demostrar en Congo vivo que no siempre está desvalido de ingenio: en una entrevista entre Ferzetti y el presidente congoleño Kasavubu, la voz de aquél asegura en off que "este es un formal e insincero encuentro, cuidadosamente preparado de antemano, porque el presidente se negaba a que la verdad fuese conocida". Como todos los films previos de Bennati (Musoduro, un falso western en colores; La mina o Labbra rosse), hay en Congo vivo una abrumadora mezcla de estilos prestados, con inclusión de viñetas documentales a la manera de Rouch y diálogos imitados a Marguerite Duras y Antonioni. El mejor aporte del film puede descubrirse en el pelo algo más crecido de Jean Seberg: eso acrecienta su encanto, aunque no mejore su

El gran escape

personaje. •

EL GRAN ESCAPE (The Great Escape, USA, 1963), producción Mirisch-Alpha para Artistas Unidos, en panavisión y color de luxe; libreto: James Clavell y W. R. Burnett; fotografía: Daniel Fapp; música: Elmer Bernstein. Elenco: Steve MacQueen, James Garner, Richard Attenborough, James Donald, Charles Bronson, Donald Pleasence. Director: John Sturges. 150 m.

Hacia fines de 1943, la Lutwaffe organizó un campo de prisioneros en el noroeste del territorio alemán y recluyó allí a unos 600 oficiales de aviación americanos y británicos. Casi to-

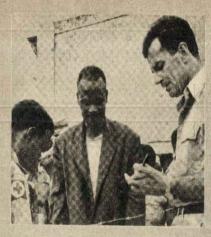
dos eran expertos en fuga, y por lo menos un centenar formaba parte del grupo X, cuya especialidad era la construcción de túneles. La intención nazi consistía en crear un máximo de seguridad dentro del campamento: a esa altura de la guerra, toda tentativa de evasión distraía tropas de su retaguardia y debilitaba el frente ruso.

En dos horas y media, El gran escape describe hasta en sus últimos detalles la preparación de una fuga masiva y su fracaso: es, en ese sentido, un film casi fenomenológico, pero su arquitectura narrativa tiene una diversidad y un rigor inusuales en el género. El primer tercio está pensado como una pieza humorística: señala los esfuerzos nazis para crear a los recluidos una atmósfera de semi-bienestar, permitiéndoles reuniones nocturnas y fomentando entre ellos algunos juegos de salón. Durante ese lapso, Sturges se consagra a una suerte de definición psicológica de cada personaje: subraya la agresividad de un oficial americano (Steve Mac-Queen), las habilidades carterísticas de otro (James Garner), la claustrofobia de un tercero (Charles Bronson), y la avidez colectiva por escapar a to-do trance: cada aviador inglés siente que huir es un deber, el único modo de perturbar la estrategia alemana desde ese refugio forzoso.

Después de esa vasta presentación, Sturges explica el plan de fuga: los reclusos construirán tres túneles —Tom, Dick y Harry—, modificarán los uniformes tiñendolos o cortándolos según la moda alemana de la época, y falsificarán alrededor de 250 pasaportes y permisos de tránsito. La excavación está dirigida por Bronson, quien ya haabierto 17 en otros campos de exterminio.

Lo importante de El gran escape es la habilidad con que Sturges ha diversificado la atmósfera de la historia mediante algunos injertos irónicos: al comenzar la segunda mitad, los oficiales americanos destilan whisky, reúnen tres vasijas e invitan a los ingleses a celebrar el aniversario de su independencia nacional; el clima festivo de ese episodio se interrumpe abruptamente, cuando un soldado descubre la boca del túnel Tom. Todo el film es un juego de idas y vueltas, desde la tragedia colectiva hacia el humorismo individual: ese vaivén no sólo desmorona un viejo prejuicio del cine, constreñido siempre a describir campos sórdidos. Sturges se ha preo-cupado de que la sordidez estalle por contraste: es un inteligente reto al espectador, un rapto de habilidad dramática

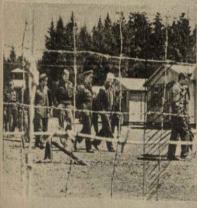
El elenco es desigual, pero la sequedad de James Garner o la escasa ductilidad de Attenbourough están compensadas por el juego tenso, brillante y lleno de vitalidad que despliegan Steve MacQueen y Charles Bronson, a quienes Sturges empleó en Siete hombres y un destino. En la superficie, El gran escape puede verse como un excelente espectáculo, sólo perturbado por la desteñida fotografía de Fapp. Más en lo hondo, es una hábil epopeya sobre la voluntad de lucha del ser humano.





Congo vivo: O Hiroshima mon amour a la usanza de los belgas.





El gran escape: Triunfo de la voluntad en un film muy inteligente.



Telecataplum: Se irá en setiembre, luego de haber plantado semillas.

Televisión

Avatares argentinos de un ciclo uruguayo

Cuando en abril pasado, el Canal 13 lanzó Telecataplum, un ciclo cómico importado de Uruguay, muchos observadores coincidieron en que era el mejor programa (dentro de los de sus características: elenco numeroso sin vedettes, cúmulo de episodios) que se había presentado en la Argentina.

El impacto, que sedujo a espectadores severos más que a la gran masa
de la audiencia (*Telecataplum* no fue
nunca un niño mimado por los "ratings"), se debió no sólo a la agudeza
de los libretistas Jorge y Daniel
Scheck, que buscan hacer un equilibrio entre el humor refinado y la mera gracia, sino también a la de los actores, en su mayoría no profesionales.

Posteriormente, los elogios se amortiguaron: Telecataplum, según sus críticos, no se sostenía en un permanente nivel de solvencia. Sin embargo, a pesar de los inconvenientes que forzosamente debían atravesar sus autores e intérpretes (agotadoras grabaciones, necesidad de escribir el Telecataplum para el Canal 12 de Montevideo, poco conocimiento del mercado consumidor porteño, abandono de la confesada improvisación en que suelen trabajar en Uruguay por una mayor disciplina), el ciclo continuó en el mismo plano.

Las dos últimas salidas, por ejemplo, no hacen sino confirmarlo y confirmar la regla básica que aplican los hermanos Scheck: junto a un episodio fugaz o un simple chiste, una carga de ironía que se reparte en una notable parodia de Cyrano de Bergerac—y cuyo sentido resalta para quien conoce la opulenta pieza de Rostand—y otra de un programa televisivo. El buen gag surge a cada instante; una muestra: "Yo me pregunto por qué un hombre tan importante como usted no nació en otra parte, en Europa, en

los Estados Unidos." "Es que en ese momento quise estar cerca de mi madre."

De todas formas, a fines de setiembre concluye el contrato y Telecataplum cierra sus emisiones de 1963. No son pocos los que reconocen que su influencia, de alguna manera, se ha hecho sentir sobre otros libretistas, productores y actores. Algo de cierto debe haber: en la pasada semana se divulgó la versión de que era el Canal 13 el que "levantaba" el programa, cuando en realidad se trata de la finalización de un acuerdo. Entre quienes parecían más interesados en sostener aquella versión figura el responsable de un ciclo similar a Telecataplum.

Progresos

Otro paso para tener un canal en la casa

En un hotel londinense acaban de efectuarse demostraciones con prototipos de grabadores fonomagnéticos de televisión para el hogar. La firma que los desarrolló espera poner mode-los en venta, por unas 60 libras ester-linas (22.600 pesos), antes de fin de año. El Telcan, nombre del aparato, emplea una banda común de 6 milímetros, como la usada en grabadores de tipo doméstico, y los carretes, que tienen 2.750 metros, alcanzan para 15 minutos. Naturalmente, registran sonido e imagen y pueden borrarse con el fin de utilizarlos nuevamente. También es factible incorporar el Telcan al televisor para que tome de allí los programas deseados; o utilizar una pequeña cámara de televisión y, por ejemplo, grabar escenas familiares y pasarlas luego por el receptor mediante un sistema de circuito cerrado.

Tentativas

El regreso de un género prohibido

Los escándalos de hace casi diez años, surgidos a causa de las maniobras en los programas de preguntas y respuestas, conmovieron a la televisión norteamericana de arrolladora manera. Quebraron carreras, arruinaron reputaciones y requirieron el control del Estado. Ese tipo de programas, tan popular en todo el mundo, desapareció entre el ajetreo de las denuncias y las discusiones. Ahora, después de tan prolongada ausencia, un productor de 45 años y cuidada barbita ha asumido el riesgo de hacerlos renacer.

La emisión ideada por Robert Stivers durará media hora y comenzará en setiembre bajo el título de 100 Grand. No le fue fácil lograr su concreción: antes tuvo que deambular por agencias de publicidad y cadenas de TV, hasta que la ABC decidió programarla y consiguió, también, dos patrocinadores. Uno de, ellos comentó:

"La ABC hizo todo lo necesario para conservar la honestidad del programa; sólo le faltó avisar al director del FBI."

La estructura de 100 Grand no difiere de otras muestras del género; enfrentará a profesionales y amateurs sobre temas generales: cocina, circo, deportes, la guerra de Secesión, etc. Los profesionales serán designados por las cámaras de comercio de los Estados Unidos; recibirán 500 dólares por audición (sólo aparecerán una vez) y, si baten al desafiante, otros 500, y además, 10.000 dólares para la cámara que los envió.

Los retadores se elegirán entre quienes escriban a la cadena y pasen un riguroso examen de capacidad; permanecerán hasta ser vencidos y, en caso contrario, sólo podrán participar durante seis semanas: entonces, si triunfan, reciben 100.000 dólares. La novedad de 100 Grand es que ni los patrocinadores ni los ejecutivos de la emisora ni el productor sabrán las preguntas antes de que sean formuladas en las audiciones. Los contendores sólo conocerán sus identidades unas horas antes de cada emisión, momento en que serán "concentrados", como los jugadores de un partido de fútbol.

Una psicóloga comentó la reaparición de los ciclos de preguntas y respuestas: "Mientras no se cometan estafas, estos 'shows' llenan una necesidad que hace a la salud pública. Son un escape socialmente aceptable para las agresiones de la gente; es mucho mejor que gritarles a los chicos."

La opinión proviene de la doctora Joyce Brothers, que ganó 134.000 dólares en uno de estos ciclos. •



BDO. DE IRIGOYEN 945 -T. E. 27-9069

Un drama siempre actual: Juana de Arco en la visión de Bernard Shaw

A partir del viernes 16 de este mes, la Doncella de Orleáns volverá a cabalgar por los campos de Francia, intentando arrojar de su patria al invasor inglés y hacer coronar rey al Del-fín, futuro Carlos VIII. Lo hará bajo las apariencias de rústica sensatez y ácido humor que le otorgó George Bernard Shaw, quien estrenó su Santa Juana en 1923, y con los rasgos de Delia Garcés, quien sueña con este papel desde la infancia.

"Esta Juana de Shaw -dice la actriz— está muy con los pies sobre la tierra, y se burla de los hábiles, los astutos, los que saben transigir; por eso

resulta insoportable, y la queman." Mientras habla, Delia Garcés da la espalda al cronista, pero no por mala educación ni por timidez —de todos modos está frente a un espejo-, sino porque se encuentra ocupada en una misteriosa tarea que resulta ser la confección de la cruz pectoral que lucirá en escena el obispo Cauchon. Con una aguja y una porción de Poxipol, la futura Juana pega, sobre una cruz de lata, minúsculas cuentas rojas que, desde la platea, semejarán centelleantes rubies.

Santa Juana será presentada en el Candilejas por el elenco del Teatro Buenos Aires, con dirección de Jorge Petraglia (quien, al mismo tiempo, interpreta al Delfin), escenografía y vestuario de Leal Rey.

La versión tiene ribetes curiosos, pues Petraglia y Alberto de Zavalia (otro de los directores de la compañía) piensan que Shaw "tiene la misma edad de Sófocles, de Shakespeare, de lone de Vergi", per le tetra de la compañía de la compañía de Sófocles, de Shakespeare, de lone de Vergi", per le tetra de la compañía de la Lope de Vega" y, por lo tanto, sus obras son permanentes y susceptibles de "las más variadas versiones". Se ha pensa-



Cuando se oyen voces celestiales: R. Aulés, J. Petraglia y D. Garcés.

lo debe denominarse Santa Juana se-gún Bernard Shaw, y se han intercala-do en el texto fragmentos del prólogo (quizá más valioso que la pieza misma como interpretación de la Doncella de Orleáns y de su tiempo). Este contex-to —que dirá Roberto Aulés en el personaje del Caballero- es imprescindible para comprender la visión que tiene Shaw de Juana de Arco y forma lo que Zavalía y Petraglia llaman "el andamiaje ideológico de la pieza".

Síntesis y ascetismo son los principios que han regido el ropaje plástico de Santa Juana. Leal Rey se preocupó de marcar, en decorados y trajes, el crítico paso del feudalismo al Renacimiento, de modo que unos y otros son, antes que medievales, prerrenacentis-tas. Esta *crónica*, como la denominó su tas. Esta cronica, como la denomino su autor, cuenta además con la participación de Ariel Keller (el obispo Cauchon), Rodolfo Reldman (Dunois), Héctor Giovine (el arzobispo), Walter Kliche (actor uruguayo que trabajó en 12 hombres en pugna, en el papel de Baudricourt). Enza Rai y Alberto. de Baudricourt), Enzo Bai y Alberto

Transcripciones

Majestad y poesía en el teatro de Francia

Con el auspicio de la embajada de Francia y de la Asociación Francesa de Acción Artística, el Teatro Universitario Franco-Argentino presenta to-dos los lunes, en el Ateneo, un espectáculo formado por dos manifestacio-nes muy distintas del genio francés en el teatro. La primera es Andromaque de Racine, cuyos momentos principales han sido seleccionados por la directora del conjunto, Elise Richard.

Los cinco actos originales se reducen así a una versión abreviada, pero que respeta el esquema argumental y sobre todo, los más bellos versos de la tragedia. Con un severo decorado y elegantes trajes, diseñados por Elvi-ra Mellis, la pieza de Racine es vertida por un elenco empeñoso, en el que sobresalen la voz y la perfecta dicción de Michel Henry, la expresividad de Claudia Lapacó y la gracia de Mónica Mihanovich.

La señora Elise Richard también transportó al escenario, con sagacidad, la encantadora historia que Antoine de Saint-Exupéry narró poéticamente en Le petit prince. Elena Mignaquy pone auténtica espontaneidad en el difícil papel del Principito que viaja por el Cosmos, bien acompañada por Michel Henry (Saint-Exupéry), Claudia Labacó (una Rosa de veras encantadors). pacó (una Rosa de veras encantadora), Henri Navarro (el Rey y el Farolero),



Elise Richard retocando la caida del vestido de Mónica Mihanovich.

Lucien Farges (el Vanidoso), Char-les Lamm (el Hombre de Negocios). En el personaje del Zorrito que enuncia aquellas maravillosas palabras: "Si me dices que vendrás a las cuatro, empezaré a ser feliz desde las tres", figura Mónica Mihanovich.

Estrenos

La gruta

LA GRUTA (La Grotte, 1962), pieza en dos actos de Jean Anouilh, traducción de María Luz Regás, en el Argentino. Intérpretes: Milagros de la Vega, Ernesto Bianco, Corrado Corradi, Lalo Hartich, Lilian Riera, Selva Alemán, José Luis Mazza y Ricardo Bauleo. Director: Orestes Caviglia.

Jean Anouilh retoma en La gruta (PRIMERA PLANA, Nº 35) sus temas favoritos: la corrupción de la alta burguesía a comienzos de siglo, la siempre contrariada aspiración de los jóvenes a la pureza, la sordi-dez común a ricos y pobres. Lo ha-ce como un juego pirandelliano, donde él mismo (admirablemente ca-racterizado por Ernesto Bianco) combate contra sus personajes, que se resisten a estructurar la obra co-mo el autor quiere. En el final, el gesto de piedad de Anouilh para con la cocinera María Juana (Milagros de la Vega), a quien él define como una criatura "casi digna de Shakespeare", introduce un elemento de nostálgica poesía en medio de la podredumbre y el horror.

La pieza es hábil, ingeniosa, casi demasiado. Fascina, sin embargo, por su brillante diálogo y su cuidada estructura. Orestes Caviglia la dirigió con su habitual lentitud, aunque ubicando con certeza a cada personaje. La interpretación es de homogénea calidad. La escenografía de Saulo Benavente es su mejor trabajo en los últimos años, y crea la exacta imagen de la decrépita opulencia de los salones de arriba y la región de las sombras, el sim-bólico círculo infernal de las cocinas, la gruta; de donde surge, para-dójicamente, el único rayo de espe-

ranza en la obra. •

PORQUE EL VENDE MAS

...Y DONDE ANUNCIA SUS PRODUCTOS ?

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

PROMUEVE ...

NUEVA ERA NUEVE 30r. ANIVERSARIO

VENDE

De Hiroshima a Moscú: Un sabio opina y medita 18 años después

Allá por el 42, en la universidad de Chicago circulaba este consejo dirigido al Pentágono: "Si se desea acabar con Hitler, instálese un Instituto de Metalurgia en el centro de Alemania y pronto empezará a crecer hasta que desplace a todos los nazis fuera de las fronteras. Entonces, cácenlos uno a

La pulla aludía a la capacidad expansiva de un extraño grupo de físicos (muy teóricos y muy distraídos) que bajo la dirección de un refugiado italiano aparecieron en cierta cancha abandonada de pelota a paleta, ba-jo las tribunas del viejo estadio de fútbol. Luego fueron invadiendo todo el predio universitario. Nadie sabía exactamente qué hacían, aún cuando debian haber fascinado al gobierno: Contaban con absoluta prioridad de presupuesto.

Hubo que esperar a 1945 para enterarse que Enrico Fermi y aquellos su-

perabstractos personajes que trabajaban noche y día con él en el supuesto "Instituto" habían montado el primer reactor nuclear de la historia. Ellos fueron parte vital en el nacimiento de una nueva era, henchida por igual de peligros y de esperanzas inéditas.

La última semana, mientras en Moscú las tres principales potencias atómicas acordaban la proscripción de las pruebas sobre la superficie, millares de silenciosos manifestantes recorrian las calles de Hiroshima para recordar el 18º aniversario de la tragedia que inauguró este mundo aluci-

Simultáneamente, en el otro extremo del globo -casi exactamente en las antipodas de Hiroshima-, PRIME-RA PLANA entrevistaba a uno de los ex colaboradores de Fermi: el doctor Frank Foote, hoy director del Departamento de Metalurgia Nuclear del Argonne National Laboratory (nombre



Físico F. Foote: Nostálgico de cuando mataban ratas con la pistola.

actual del equipo atómico de la universidad de Chicago) y a la sazón conductor en Buenos Aires de un semi-nario en alto nivel, con los auspicios de la Comisión Nacional de Energía Atómica en la Argentina.

Foote -norteamericano, de 56 años, casado, una hija de 17 -mantiene relaciones muy cordiales con su colega de Buenos Aires, el ingeniero Jorge Sábato (ver PRIMERA PLANA, número 8). Los 450 metalurgistas del laboratorio Argonne intercambian informaciones con los especialistas riopla-tenses; todos los años vienen tres o cuatro investigadores de primer agua para dictar cursos, y son muchos los argentinos que estudian con ellos en Chicago. Esta es la segunda vez que Foote visita Buenos Aires: ya lo hizo por una semana en 1960.

En ese viaje - recuerda Sábato - el sabio había previsto el acuerdo nuclear que acaba de firmarse y que lo colma de satisfacción. Foote, por su parte, formuló ahora un nuevo pronóstico: La tirantez entre los Estados Unidos y Rusia, felizmente, va a seguir aflojándose en los próximos meses. No está lejano el instante -afirmó- de arribar a una completa proscripción de las armas atómicas.

Semejante posibilidad, ¿trastornaría los planes de los laboratorios nucleares estadounidenses? En lo que respec-ta a su departamento, Foote asegura que no ("Nosotros no nos ocupamos de bombas", dice). Además, como los es-tudios de átomos para la paz no son muy diferentes de los exigidos por los átomos bélicos, la reconversión total tampoco resulta muy difícil. Claro que, asimismo y en caso necesario, nada impide transformar las investigaciones en sentido contrario,

Hasta el momento - reveló Footelos esfuerzos de las naciones atómicas siguen orientándose más hacia fines guerreros que hacia el aprovechamiento positivo de la energia nuclear. Sin embargo, la preocupación del día es principalmente el desarrollo de cohetes teledirigidos. "Claro que otro ha-llazgo —observa— podría invertir el proceso y devolver la ciencia atómica al primer plano."

Las novedades no se producirían tan-

Efectos de radiación recibida en todo el cuerpo

ro de una explosión nuclear iérea de 20 kilotones (bomba le Hiroshima).		CALCULADA EN ROENTGENS	EFECTO		
Personas sin pro- tección	Tropas en trincheras cubiertas	RECIBIDOS POR HORA	PROBABLE		
1.680	1,270	0 - 80	Ningún efecto aparente; tal vez alte		
1.590	1.180	80 - 120	Vómitos y náuseas por un dia en una cada diez personas expuestas. Fatiga, priniguna invalidez seria. Vómitos y náuseas por un dia, segui por síntomas de la "enfermedad atómi en una de cada cuatro personas expues No se prevén muertes. Vómitos y náuseas por un dia, segui por aigunos síntomas de "enfermedad a mica", en una de cada diez personas. se prevén muertes.		
1.460	1.140	130 - 170			
1.370	1.090	180 - 260 270 - 390			
1.270	1.000		Vómitos y náuseas el primer dia, en todos, seguidos por otros sintomas de fermedad atómica". Aproximadamente 20 por ciento de muertes en las dos a semanas siguientes a la de la explosión resto, convaleciente por más de tres m		
1,180	910	400 - 550	La dosis "semi-letal": Una de cada personas morirá antes del mes. Vómi náuseas y síntomas de "enfermedad a mica". Quienes sobrevivan convalece por más de ocho meses.		
1.140	860	550 - 750	Vómitos y náuseas en todas las pers en unas pocas horas, seguidos por otros tomas de "enfermedad atómica": 90 al por ciento de muertes. Los pocos sob- vientes convalecerán por seis meses.		
1.090	770	1.000	Vómitos y náuseas en todas las perse expuestas, Probablemente no habrá so vivientes. Incapacitación casi inmediata. Todas personas morirán antes de una semana		
910	680	5,000			

to en el campo de la fisión (ruptura nuclear de un elemento pesado, para producir elementos livianos y liberar energía: método de la bomba A y de los reactores contemporáneos) como de la más novedosa fusión (síntesis, a altas temperaturas, de átomos livianos de deuterio y otros isótopos del hidrógeno, para formar el más pesado elemento helio con liberación mucho mayor de energía: proceso termonuclear normal en el Sol y usado en la bom-

La reacción de fisión fue controlada por Fermi en 1942, y así pudieron aparecer los reactores, especie de bomba atómica donde la energía no provoca estallidos sino que se libera de a poco, a voluntad, aplicable a cualquier fin.

La fusión nuclear, que ya se emplea en explosivos, hasta ahora resultó indomable a los controles. "En 1957 cre-yeron estar cerca de la férmula para instalar reactores de hidrógeno -explicó Foote—, pero las experiencias fracasaron. Quizá un progreso futuro lo consiga y torne pasados de moda al uranio 235 y al plutonio. Habría que comenzar todo de vuelta."

La perspectiva no asusta al científico, a pesar de que su especialidad es

Los cuatro tipos de explosión nuclear

Toda explosión nuclear produce, además de la onda expansiva propia de un explosivo común, radiaciones térmicas (calor) y radiaciones nuclea-res o radiactividad. Estas últimas se dividen en radiaciones iniciales o directas (rayos gamma y neutrones, sobre todo) y la radiactividad propiamente dicha llamada también radiación residual. No sólo quedan radiactivas de la compania del compania del compania de la compania del compania de tivas las zonas inmediatas a la explosión -radiación inducida- sino que se contaminan partículas en la misma nube atómica, las que van cayendo poco a poco en una extensa área a veces muy lejana al lugar del impac-to original. Es el temido "fall out".

Los efectos difieren según el lugar en que estalle la bomba:

• Explosión aérea: Gran radiación térmica y onda expansiva, sobre un radio enorme. Mucha radiación nu-clear inicial y diseminación de fall out, pero mínima radiactividad inducida sobre el terreno.

• Explosión de superficie: Gran radiación térmica y nuclear inicial, así como onda expansiva, pero todas so-bre un radio pequeño. Amplia dise-minación de fall out y máxima radiactividad inducida.

e Explosión de "subsuperficie": Es una explosión subterránea que llega a quebrar la superficie. Casi sin radiación térmica, provoca una gran explosión en radio restringido, notoria radiación nuclear inicial y enormes cantidades de fall out y radiactividad

• Explosión subterránea: Todos los efectos quedan bajo tierra pero hay peligro de provocar sismos o derrumbamientos en construcciones vecinas. Además, un error de cálculo podría convertirla en el temible tipo precedente, de subsuperficie. Tal vez se radiactiven rocas y minerales, trocándose en dañinos sodio 24, silicio 31 o aluminio 28.

precisamente la manipulación del plutonio. Siempre le quedaría la satisfacción del trabajo cumplido. En tanto, los hombres de Argonne tratan de lograr un satélite propulsado por energía atómica.

¿Ello no entrañaría transplantar el problema de las radiaciones al espacio exterior? "La estratosfera ya tiene demasiadas radiaciones de por sí como para que aumentárselas fuese un problema, respondió Foote. "Un satélite no es una bomba y, salvo que resulte un fracaso, no tiene por qué estallar." En cambio, el ingeniero Sábato hizo una verdadera revelación: "Las pruebas nucleares efectuadas por Estados Unidos a gran altura si provecaron un incremento sensible en la radiactividad espacial, hasta el extremo de que inutilizaron el sistema de transmisión de los propios satélites norteamericanos".

Foote asintió y dijo que, afortunadamente, el Telstar se había salvado raspando: "Todos tacharon de visionarios a los científicos que lo montaron, porque insistían en adosarle una cubierta a prueba de radiaciones. Se preguntaban para qué gastar tiempo y dinero en algo tan innecesario. Los hechos se encargaron de reivindicar amplia-

mente la precaución"

En Argonne -como en el resto de los centros atómicos norteamericanoslas labores son duras, quizá más ahora que en la trágica década del 40. La paradoja es aclarada rápidamente por el sabio: "Aquellos eran los días buenos; trabajábamos incluso sábados y domingos con el entusiasmo de estar descubriendo un mundo nuevo, excitante. Además, partíamos de la sos-pecha equivocada de que teníamos que ganar tiempo porque los alemanes estaban más adelantados que nosotros. Pero lo fundamental es que entonces recién estábamos poniendo los cimientos, no eran raros los hallazgos sensacionales. A medida que fue subiendo el nivel de los estudios de física nuclear, se requirió más esfuerzo para conseguir resultados comparativamente más pobres. Hoy es difícil hacer ya un gran descubrimiento."

Foote evocó a PRIMERA PLANA la imagen de un Fermi jovial y animoso, que en la universidad de Chicago todos los domingos jugaba con él al volante. Después, la división de metalurgia nuclear a la que estaba adscripto se mudó al edificio abandonado de una fábrica de hielo: estaba lleno de ratas enormes, que provocaban cor-tocircuitos al devorar la aislación de los cables. Como el veneno no les hacía nada, un mecánico diseñó pistolas de aire comprimido que arrojaban flechas de acero. Todos allí llevaban sus armas listas y las descargaban contra los roedores que veían: inesperada diversión en medio de cálculos abstrusos

y pruebas históricas,

El nostálgico investigador recordó también al canadiense Walter H. Zinn (ex compañero de cuarto en la universidad de Columbia, fue quien invitó a Foote para participar en el operativo) y al húngaro Leo Szilard, verdadero redactor del memorándum que firmó Einstein y que decidió el apoyo de Truman al proyecto atómico. Szilard, después de Hiroshima y Nagasaki, resolvió abandonar la física y dedicarse a la biología: Ahora estudia el problema de la muerte.

La dispersión de los hombres que hicieron posible la bomba A se atribuyó siempre a escrúpulos de conciencia. Tal parece haber sido el caso de Szilard y de Oppenheimer, pero Foote apuntó otro motivo: "Eramos personal prestado de varias universidades y reparticiones. Al fin de la guerra volvimos a nuestros cargos anteriores. Sin embargo, varios de los que nos fuimos retornamos al tiempo: la física nuclear ejerce una atracción imborrable."

Foote insistió en que el clima de pacificación hoy imperante conjurará los peligros de las radiaciones. Como se sabe, otros expertos estiman, en cam-bio, que el riesgo de las radiaciones ya es un hecho consumado: informes de la Academia Nacional de Ciencias de Estados Unidos atribuyen a la radiactividad un 2 por ciento de los nacimientos deformes que ocurren en el país y, según la Comisión Argentina de Energía Atómica, alrededor del 70 por ciento del temible estroncio 90 hallado en la leche que se bebe aquí proviene del llamado fall out.

En la última semana, el biólogo israelí Natalio Trainin, de paso por Buenos Aires, completaba un panorama inquietante: "Las pruebas atómicas son responsables —dijo— de la proli-feración de casos de leucemia. Aprendiz de brujo, el hombre deberá detener el horror que ha desatado."

"Si -comentó sencillamente Foote-; en eso estamos todos." •



NOVEDADES



Geiger de bolsillo

El ciudadano de un mundo atómico se llevará la mano al bolsillo y consultará su pluma fuente como ahora se mira el reloj. Naturalmente, no sería exactamente una lapicera sino un mínimo aparato que se le asemeja y que acaba de dise-ñar una firma británica.

Se trata de un dosímetro para detectar radiactividad y en su parte esencial lleva un dispositivo Roentgen de 0,5 que -según adelantan los técnicos— tiene una exactitud de 0,01 roentgens. Fácil de transportar (se guarda en el bolsillo del saco), mide rayos gamma por medio de descarga electrostática. En la fotografía, un experto de la Organización Ranks somete el detector a su prueba final antes de lanzarlo al mercado.

Automación óptica

Meses de engorrosisimas tareas se convertirán en segundos para los ópticos que proyectan lentes: la buena nueva proviene de los Estados Unidos, donde la IBM ha montado una computadora 1620 de tamano escritorio que elimina la necesidad de construir modelos prácticos para cambio de diseño o de tener que realizar laboriosas computaciones manuales.

Más de cien diseñadores de óptica contemplaron satisfechos las demostraciones de la flamante máquina, en el Instituto de Optica de la Universidad de Rochester, Nueva York. La proyección de lentes es parte vital de los cálculos para guía de proyectiles, para investigaciones espaciales y para el desarrollo de máseres ópticos. Los programas de la computadora permiten a los especialistas valerse de modelos matemáticos que simulan, a veloci-dades electrónicas, el efecto sobre la luz que pasa a través del siste-

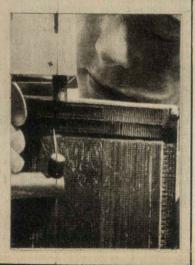
Paredes mágicas

El infierno podrá ahora tapizar sus saloncitos de tortura con un elegante revestimiento plástico sin peligro de que se queme. Y según advierten los fabricantes ingleses "British Cellophane Ltd.", el cottage submarino de la sirenita de Andersen también podrá lucirlo, porque el novedoso material de politeno para las paredes es igualmente resistente a la humedad y a las altas temperaturas. Además, es liviano (un kilo y medio por rollo de tres metros cuadrados), no se agrieta ni estira, es químicamente inerte y lo garantizan a prueba de putrefac-

Computadora bebé

El mundo contemporáneo se encoge. En los últimos años, además de las obvias radios a transistores y los automóviles compactos, han aparecido heladeras que se cuelgan en la pared como un cuadro y combinados que caben en el bolsillo de un sobretodo.

Lo último en materia de tecno-logía subminiatura (que no provie-ne sin embargo de Japón, sino de Estados Unidos) es una computadora no más grande que una máquina de escribir corriente. La calculado-ra Minneapolis-Honeywell "Pico" -según se asegura— es altamente adaptable y ocupa un sexto del espacio de un artefacto común. La memoria básica (cuyas conexiones finales se están efectuando en la fotografía) almacena más de tres mil palabras en planos superpues-



Oceanografía

Recogiendo plantas bajo el agua helada

Silenciosamente, aquellos hombres que descendían la semana pasada en los muelles de Southampton, y que para cualquier observador se confundían con los cientos de marineros que pululan por ese puerto internacional, terminaban de cumplir una verdadera ha-

Su especialidad: haberse metido al agua con una temperatura ambiente de 20 grados bajo cero para recoger plantitas y animalitos submarinos. El mó-vil del refrigerado operativo, empero, no tenía nada que ver con el deporte sino que era estrictamente científico. Esta ha sido la primera vez que se capturan muestras biológicas en el lecho oceánico de la Antártida. Lo lle-varon a cabo a bordo del buque oceanográfico británico "Shackleton" y sólo en las inmediaciones de la isla Signy se extrajeron tantos materiales como para llenar cuatro cajones.

El interés particular del área elegida reside en que se encuentra en el punto de convergencia de las corrientes heladas de la Antártida con las aguas, más cálidas, provenientes del Atlántico. Entre los buzos se hallaba un biólogo de 24 años, que ahora es-tudiará los ejemplares en los laboratorios de la Universidad de Londres, antes de volver al lejano Sur para otra alegre zambullida fría.

Electrónica

Radar a transistores para lanchas y yates

Ahora también los remolcadores, yates y hasta lanchas pesqueras podrán usar sus propios equipos de radar, con la condición de que sus dueños invier-tan el equivalente de 355.000 pesos argentinos. "Lo que no es mucho —insisten los fabricantes ingleses—, ya que el radar convencional más barato sale a más de 560.000".

Se trata del primer aparato de esta clase a transistores, logrado tras cuatro años de búsquedas en los laboratorios Decca. Es pequeño, consume muy poca corriente y elimina el máximo pe-ligro de distorsión en el mar: la acción del calor.

El D 202 (como ha sido bautizado), que mereció la aprobación inmediata de las autoridades británicas, alemanas y estadounidenses, proyecta la ima-gen sobre una pantalla de 19 centímetros, y su radio de acción alcanza desde los 800 metros hasta los 38 kilóme-

SEGURIDAD RAPIDEZ • ECONOMIA



MAS HORAS GANADAS POR NUESTROS TRENES DE CARGA

EST. DE DESTINO	Kilometraje desde BUENOS AIRES	Horario anterior HORAS	Horario actual HORAS	Tiempo de reduc ción del recorrido HORAS
Córdoba	695,0	32,00	16,00	16,00
Villa Mercedes	691,0	36,40	17,50	18,50
San Luis	789,0	45,35	20,50	24,45
Mendoza	1.056,0	53,35	29,30	24,05
Tucumán	1.237,0	55,00	41,00	14,00
Salta	1.589,0	86,40	57,00	29,40
Bahía Blanca	640,3	40,40	15,15	25,25
Neuguén	1.194,1	95,30	35,45	59,45
Trengue Lauquen	443,9	51,00	28,00	23,00

EFEA Empresa Ferrocarriles del Estado Argentino



General Castiñeiras: SOMISA vende a los precios internacionales.



José Luis Goñi, presidente de CLIMA, desencadenó la ofensiva.

nacional de hierros se desenvuelve en una anormalidad deprimente para los industriales que inician con palanquillas el proceso de elaboración, porque los precios a que se cotizan los perfiles laminados no cubren el monto resultante de adicionar a los 17.300 pesos por tonelada que SOMISA factura por la materia prima, el importe de los costos de transformación (sueldos, jornales, petróleo, energía, etc.)".

En otros párrafos de la presentación se señalaba la diferencia de precios entre la palanquilla que suministra SOMISA (en la práctica, único proveedor) y la que fabrican otros establecimientos privados, explicando que estos últimos, que son también laminadores, obtenían así una ventaja competitiva frente a los "laminadores puros" en los costos finales y los precios de colocación de sus productos en la plaza.

Por lo tanto, CLIMA aseguraba que los precios de SOMISA eran políticos y no económicos y en representación de 51 empresas elaboradoras de hierro afiliadas solicitaba que se ensayara la siguiente fórmula: que SOMISA procediera a reducir los precios de venta de palanquilla que las ubique en los mismos costos que los laminadores deben abonar a SOMISA como precio de sus materiales.

En la presentación llevada al ministro de Economía la pasada semana, los laminadores pedían algo más concreto: rebaja, por parte de SOMISA, de los precios actuales de la palanquilla en una cifra no menor del 25 por ciento.

Por su parte, el presidente de la Sociedad Mixta Siderurgia Argentina, general Pedro Castiñeiras, declaraba a PRIMERA PLANA que el directorio de la empresa había decidido, en recientes reuniones, que no podía entregarse la palanquilla al contado a precios inferiores a los 15.280 pesos por tonelada. A esto agregaba:

• El precio de 17.300 pesos que mencionaban las notas del CLIMA incluye los intereses por pago a 180 días (1.020 pesos) y un uno por ciento men-

<u>Economía</u>

La siderurgia en primer plano: ¿Cuánto debe costar la palanquilla?

En los últimos días el Centro de Laminadores Industriales Metalúrgicos (CLIMA) resolvía apelar a una nueva y presuntamente definitiva instancia, en su gestión para que SOMISA (Sociedad Mixta Siderurgia Argentina, rebaje los precios actuales de la palanquilla que elabora y expende; se dirigía ahora al ministro de Economía.

Entre tanto, en la propia SOMISA se realizaban reuniones técnicas y de directorio para reexaminar los costos y la posibilidad de practicar alguna reducción de precios y, completando el cuadro, el secretario de Industria y Minería, doctor Hugo Gottheil, reunía el viernes en su despacho a las partes interesadas en el problema.

Los expertos en problemas siderúrgicos aseguraban que el conflicto nacido, y desde hace tiempo latente, entre los productores y transformadores de productos siderúrgicos no podía entenderse si no se realizaba antes una breve introducción al problema, cuyos antecedentes principales son:

• La siderurgia argentina se desarrolló inicialmente en el sector terminal, donde se instalaron progresivamente plantas privadas que, o comenzaban el ciclo productivo fabricando palanquilla con chatarra como materia prima o, simplemente, laminaban la palanquilla comprada en el exterior; la producción de arrabio y palanquilla comenzó hacia 1946 en la planta de Zapla, de Fabricaciones Militares, pero no arrojó grandes tonelajes a la plaza.

• Fue al desarrollarse la planta de

San Nicolás, administrada por SOMISA (Sociedad Mixta Siderurgia Argentina) cuando verdaderamente se comenzaron a producir en el país grandes tonelajes de arrabio y palanquilla (su capacidad actual alcanza a las 600.000 toneladas anuales).

- Ese período (1961-1962) coincidió con una brusca baja en los precios internacionales de los productos brutos siderúrgicos, por lo que SOMISA gestionó y obtuvo un aumento en los recargos a la importación de palanquilla. No obstante, hasta que se sancionó ese aumento se produjeron cuantiosos acopios de palanquilla importada.
- El acopio de palanquilla importada y la retracción del mercado interno crearon desde fines de 1962 y durante el curso de 1963 una nueva situación, ya que SOMISA se encontró de pronto con un stock de palanquilla sin colocación que, según fuentes dignas de crédito, llegaría ahora al orden de las 200.000 toneladas.
- Esta circunstancia fue advertida por los elaboradores de palanquilla, quienes señalaron que SOMISA no vendía porque aprovechaba toda la protección que le daban los recargos a la importación y no bajaba los precios a un nivel inferior, que su capacidad empresaria le permitiría alcanzar.

A mediados de junio pasado, el Centro de Laminadores Industriales Metalúrgicos Argentinos dirigió una nota al director general de Fabricaciones Militares sosteniendo que "el mercado



Gottheil: Ahora el problema de la palanquilla quedó en sus manos.

PRIMERA PLANA - Página 50

13 de agosto de 1963

sual de recargo en los casos de venta a plazos.

- El precio consignado resulta similar al que tendrían en Buenos Aires productos análogos provenientes del extranjero; el precio FOB de esa palanquilla oscilaría entre los 64 y los 66 dólares por tonelada, más los aforos (8 dólares), los recargos (19,4 dólares) y los fletes; en total, la palanquilla de importación en puerto Buenos Aires saldría a 117,57 dólares, que al cambio actual representarían 15.873 pesos la tonelada.
- Precios como el de la planta Klockner, de Alemania occidental (57 dólares) deben ser considerados como excepcionales y no representativos del nivel del mercado.
- El precio de 13.000 pesos que se calcula para las plantas privadas, es el correspondiente al costo industrial; para llegar a una cifra homologable habría que adicionarle el 10 por ciento por impuestos a las ventas y las ganancias comerciales lógicas de la firma cuando vende a un tercero; el resultado final de esta adición no sería sensiblemente inferior a los 15.820 pesos por tonelada de SOMISA.

El viernes por la mañana, el doctor Gottheil tomaba el candente problema en sus manos y se abocaba a la búsqueda de una salomónica solución en perspectiva. Abarcando el problema por lo alto, se proponía encontrar la fórmula que lleve a la capitalización de SOMISA, ya que una vez conseguidos los fondos que sirvan para completar el plan de expansión de la planta, los costos tenderán a abaratarse y solucionarán el problema de raíz. Los expertos mundiales en siderurgia estiman que, trabajando completamente integrada, la planta de San Nicolás puede trabajar a los precios internacionales sin otra protección que la natural de la diferencia de fletes.

ALALC

Desgravaciones para máquinas-herramientas

En el transcurso de la reunión sectorial de la ALALC (previa al tercer período de negociaciones) sobre máquinas y herramientas, los representantes de Argentina, Brasil, Chile, México, Paraguay, Venezuela y Uruguay coincidieron en proponer a la conferencia de las partes contratantes la desgravación total para la Zona de los siguientes productos: tornos verticales, fresadoras típicamente copiadoras, alesadoras (mandriladoras), coordenadas, mortajadoras, rectificadoras típicamente de interiores y rectificadoras de roscas.

Con el propósito de que esta medida no afecte nocivamente a países productores, la reunión recomendó también que las mercaderías similares que provienen de terceros países se graven con una tasa del 40 por ciento sobre el valor CIF, y que en los casos de nive-



Jorge H. Prins: Intervino en la reunión sectorial de Montevideo.

les de gravámenes que no permitan alcanzar ese margen de preferencia, esos países puedan adoptar las medidas pertinentes para asegurarse la ventaja zonal.

Un miembro de la delegación argentina, Jorge Hernán Prins (43 años, soltero, licenciado en Relaciones Públicas, director de Mecánica Rural y actualmente a cargo de la sección Exterior en Wecheco S. A.), señaló a PRIMERA PLANA que también se llegó a un principio de acuerdo para eliminar en el menor tiempo posible los sistemas restrictivos que se oponen a la libre comercialización en la zona, como ser: las licencias de importación que rigen en Colombia, México y Uruguay, y los 30.000 dólares por firma que adjudica Brasil, país que también propuso estudiar los gravámenes de tipo interno de cada país que, en algunos casos, inciden hasta once veces en el precio de un producto.

Respecto al problema financiero se destacó la necesidad de que se aceleren los trámites para que una institución bancaria interamericana (el BID) considere el proyecto por el cual se crea el seguro para riesgos de inestabilidad, pues las grandes fluctuaciones monetarias que se operan en la mayoría de los mercados latinoamericanos hacen peligrar el éxito de las operaciones.

La individualización de las partes, tema intimamente ligado a la complementación industrial, originó opiniones divergentes fundamentalmente entre Argentina y Brasil, por lo que se decidió proseguir los estudios. Pero sin embargo se llegaron a determinar cuáles son los accesorios normales y especiales que se agregan a las máquinas-herramientas para aumentar su precisión o producción, artículos que podrán ser exportados juntamente con las maquinarias; en cambio, no serán considerados como de origen zonal los productos obtenidos mediante un mero montaje o artefactos, mientras rijan las actuales normas.

Automotores

Chile propone reciprocidad

En la pasada semana se producían novedades de importancia para el futuro de la industria automotriz; se vislumbraba, ahora con mayor nitidez, la posibilidad de ganar para ella mercados exteriores. En un banquete al que asistió el miércoles por la noche, el secretario de Estado, doctor Luis Gottheil, confirmó ante una pregunta concreta que se harán desgravaciones especiales para la exportación de automotores; al día siguiente se constituía una comisión especial por resolución conjunta de las secretarías de Industria y de Comercio. Su objeto: proponer un régimen de exportación de automotores.

Simultáneamente, se aguardaba la llegada de una misión mixta de negociadores chilenos que estudian las posibilidades de complementación de su incipiente industria con las de otros países más adelantados en el ramo. Esta misión pasó por Buenos Aires hace algunas semanas, cuando el secretario de Industria había partido para Brasil, pero al pasar por ese país pudo materializar el primer contacto, resolviéndose que de regreso de su gira—que también abarcaba a México—volverían a la Argentina para conversar con detenimiento.

Chile es el cuarto país en Latinoamérica que se lanza al desarrollo de una industria automotriz propia; con regímenes similares entre sí lo hicieron antes Brasil, Argentina y México, en ese orden cronológico. Los tres buscan una industria integrada casi al ciento por ciento por partes de la industria nacional. Chile, en cambio, quiere llegar a algún acuerdo de complementación con alguno o los tres países, para no tener que realizar inversiones igualmente cuantiosas; con ese fin llegaría a considerar como locales las partes que importara de países de la ALALC, siempre que encontrara reciprocidad.

Uno de los puntos desventajosos de la oferta chilena, que se estudia seriamente, parece ser la reserva que haría sobre el derecho de seleccionar las marcas y vehículos que gozarían de la franquicia; otro, que dado que el 10 por ciento de partes no nacionales que admite el régimen automotriz de la Argentina debe estar compuesto en la práctica por elementos altamente técnicos que Chile no produce, el acuerdo de complementación implicaría, en principio, el sacrificio de alguna industria subsidiaria local.

Sin embargo, algunos fabricantes locales estimulaban la negociación: "Realmente, creemos que debe descartarse desde ya la pretensión de exportar automóviles integros y totalmente armados, temperamento que ningún país comprador aceptará; la ampliación del mercado vale el sacrificio", declaraban.

PANORAMA



La pregunta que hace falta

Por Julio Gottheil *

Durante un período preelec toral reciente comentábamos un día, con un amigo, las plataformas y promesas de los diversos partidos y llegamos a la conclusión de que era el momento de fundar el Partido de la Felicidad para los Argentinos, que llevara a un extremo total la falta de concreción que tienen muchas formulaciones programáticas argentinas. Aparte de su valor anecdótico, la idea sirvió para poner en claro algo que muchos ven en hechos aislados y comentan a diario, y que merece ser generalizado: la falta de preocupación de los argentinos por la realidad en que hay que implementar los planes; hablamos de muchos "qués", pero nos ocupamos de muy pocos "cómos".

La reunión de economistas convocada por la CGT semanas atrás, reactualiza este tema. Cuando se reúne gente de alto nivel intelectual, el tema del cómo aflora en muchos casos espontáneamente. Pero también sucede que se mezcla con el tema del qué, más frecuente; y de ello resultan grandes malos entendidos. Porque cada qué es a su vez el cómo de algún qué superior: los objetivos son también medios de llegar a otros objetivos más lejanos. Y, cuando se discute sin aclarar el nivel de medios y fines que se está manejando, se producen las confusiones más comple-

Cuando señalo falta de interés nacional por la realidad y el modo en que se implementan los planes, me refiero a los detalles técnicos que hacen la "cocina" de los esfuerzos colectivos. Por ejemplo, ocuparse de administración de la educación en sus detalles más rutinarios si se quiere que los planes de educación, de los que a todos nos gus-

ta hablar, tengan alguna realidad algún día. O de las investigaciones de mercado, que deben ser hechas con prolijidad si se quiere una inversión productiva que tenga sentido y éxito.

Nuestro espíritu romántico de soñadores es contrario a esta preocupación por lo concreto. Un psicoanalista diría que nuestra propensión por ver los "resulta-dos magníficos" de un "futuro glorioso" es una forma paranoide que inhibe las iniciativas necesarias para marchar hacia tal supplesto futuro. Un revolucionario diría que las clases privilegiadas apoyan una actitud romántica para que la falta de iniciativa ayude a mantener sus privilegios. (Ambos tienen su parte de razón. La contrapartida irremediable del sueño glorioso es la depresión y la desesperanza en que caemos cuando nos damos cuenta de que lo soñado no es real. Entonces nos entran ganas de emigrar hacia algún paraíso ya creado, ya hecho.) Creo que esta falta de amor por los medios concretos es una de las actitudes del subdesarrollo que superaremos poco a poco con nuestro crecimiento.

Los interesados en los temas socio-económicos tenemos que aceptar nuestra responsabilidad por el cómo. La tarea de formular grandes objetivos nacionales es, sin duda, de gran importancia. Pero no debemos quedarnos en ello. El logro de cada objetivo requiere años de experiencia y esfuerzo. Soñar con el objetivo puede ser el mejor modo de no alcanzarlo. Los pasos se dan de a poco, aun en los regímenes revolucionarios.

El cambio de actitud está empezando en nuestro país gracias a quienes se ocupan de las tareas aburridas del cómo. •

* Copyright by PRIMERA PLANA



Jorge Wehbe cree en las ventajas de congeniar con el Fondo Monetario.

Sugerencias

Ucristas discrepan sobre estabilización

Mientras el presidente electo Arturo Illía realizaba en el curso de los últimos días atemperadas declaraciones sobre política económica, en diversos círculos se difundía la intención de hacer llegar sugerencias concretas sobre el rumbo que debe imprimirse a la política económica del país en el futuro.

Sin embargo, se advertía en este tipo de movimientos una neta discrepancia aun en los sectores internos de una misma agrupación. Así, mientras el ucrista Aldo Ferrer aparecía públicamente proponiendo soluciones radicales en la tribuna que levantó la CGT, quien lo sucediera en el Ministerio de Hacienda de la provincia de Buenos Aires, Jorge Wehbe, deslizaba opuestos argumentos en menos bulliciosos conciliábulos.

Wehbe, que fuera también presidente del Banco de la Provincia de Buenos Aires, secretario de Hacienda de la Nación, efímero ministro de Economía y presidente del Banco Hipotecario Nacional, considera realmente equivocada la política económica de estabilización que siguieron algunos ministros, pero advierte la conveniencia de mantener buenas relaciones con organismos internacionales como el FMI, el Banco Mundial y el Banco de Desarrollo. "Evidentemente, aquí no se comprende el papel verdadero que juega el FMI", sostiene.

Para Wehbe, una emisión de 30.000 millones de pesos es indispensable para satisfacer necesidades mínimas de sueldos, jubilaciones y proveedores del Estado, pero podría ser absorbida por el mercado cambiario sin mayores alteraciones, porque las divisas que se obtienen del saldo favorable del intercambio impiden el alza fulminante de las divisas. Sin embargo, una discreta vigilancia sobre los cambios —dice—no estaría demás. •

Dos oportunidades para exportar más

Hacia fines de la semana pasada se verificaba un inusitado movimiento en torno de las industrias alimenticias, interesadas ahora en la conquista de mercados exteriores. Preparaban sus maletas para trasladarse a comienzos de esta semana a Montevideo, los interesados en las reuniones sectoriales de la ALALC dedicadas a productos lácteos y a frutas y legumbres industrializadas; mientras tanto continuaban los contactos tendientes a obtener una sólida representación para asitir a la Feria de la Alimentación de Colonia, Alemania (ANUGA), a realizarse en setiembre.

Si bien algunas fuentes estadísticas han empezado a interesarse por el cálculo de las posibilidades argentinas de exportación en los rubros llamados "no tradicionales", que superarían este año tal vez los 100 millones de dólares, los expertos en intercambio comercial consideran que iguales o mayores posibilidades de expansión asisten a exportaciones de las llamadas tradicionales que hasta-ahora fueron descuidadas por la gran absorción del mercado interno y la falta de conocimientos modernos sobre su manufacturación; ahora se piensa que ciertos alimentos frescos y preparados pueden constituirse en un rubro de importancia parecida a la de los clásicos productos agropecuarios.

En la reunión de la industria alimenticia de Montevideo se llevan a cabo negociaciones, exclusivamente, sobre dos rubros: el de los productos lácteos y el de las frutas y legumbres industrializadas. En cada uno de ellos se analiza el desarrollo de las industrias respectivas de los países miembros, las condiciones del comercio exterior, especialmente intrazonal, los avances obtenidos en las dos negociaciones anteriores de la ALALC, las políticas nacionales de desarrollo ganadero sectorial



Bestani: Su firma está presente en Montevideo e irá a la ANUGA.



Martín Noel: Fue de los primeros en decidir el viaje a Alemania.

con miras al suministro de materias primas, y la posibilidad de establecer concesiones estacionales en la Zona para materia prima y productos semielaborados.

En los documentos preliminares a la reunión sectorial se consignaban interesantes comprobaciones:

c En frutas y legumbres, las importaciones de la zona y las exportaciones tienden a aumentar en su valor monetario, pero el promedio de precios por tonelada disminuye en las primeras y aumenta en las segundas; el promedio anual de las importaciones es de 13.459 toneladas y el de las exportaciones 51.818; Argentina absorbe el 9,2 por ciento del total de las importaciones (México el doble y Brasil el triple) y vende el 27,8 por ciento (algo menos de la mitad que México y algo más que el total de los otros países); las importaciones intrazonales corresponden a la mitad de las importaciones totales; el volumen del comercio de legumbres es considerablemente menos importante que el de frutas.

• En productos lácteos se advierte que los países de la ALALC, con excepción de Argentina y Uruguay, son importadores por un promedio anual de 18 millones de dólares; en su mayor parte las importaciones provienen de países de fuera del área latinoamericana, ya que el comercio intrazonal alcanza a un 20 % del total; los mayores intercambios se registran por exportaciones argentinas a Perú, Chile y Uruguay; hay una tendencia declinante de las importaciones originada por la inelasticidad de las ofertas y los programas nacionales de autoabastecimiento.

Si bien en esta semana se tratan solamente los dos temas consignados, se sabe que algunas firmas fabricantes de dulces, golosinas y confituras estarían interesadas en promover una reunión sectorial al efecto para esos renglones. Ese deseo ya le fue expresado al doctor Alberto Solá, secretario ejecutivo de la ALALC, en el curso del seminario que dictó en la Fundación de Altos Estudios de la Empresa (ver PRIMERA PLANA, Nº 36, pág. 53), por representantes de las firmas Suchard y Nestlé.

En lo referente a la participación en

ANUGA -importante feria mundial de la alimentación—, el martes pasado en la Cámara Argentina de Sociedades Anónimas se dieron a conocer las últimas novedades sobre la presentación del stand argentino; en esa oportuni-dad, el doctor Martín Alberto Noel, hablando en nombre de los expositores de la muestra, señaló que las posibilidades ciertas para un ramo como el de las frutas adulcoradas son prácticamente ilimitadas. Aunque los organizadores de la muestra querían guardar reserva sobre los nombres de las firmas que concurrirán, hasta tener la nómina completa, pudo establecerse que ya habian confirmado su partici-pación, además de Noel y Cía., el Ins-tituto Nacional de Vitivinicultura, Bestani Hnos. y Terrabusi. Entre las firmas que probablemente también asistirán figuraba Bagley.

En la muestra anterior, Argentina no tuvo stand propio y apenas si dos expositores exhibieron un frasco de café instantáneo y un paquete de yerba mate; ahora el programa de acción contempla, además de la exhibición de muchos productos en un stand propio de muy buena ubicación, la realización de un seminario y el dictado de conferencias por especialistas sobre práctica de la exportación y la visita relámpago a la Feria de Parma.



Inversiones: Tema para abogados de América, Europa, Asia y Africa

De regreso de un viaje a países europeos, el economista Julio César Cueto Rúa (ex ministro de Industria y Comercio, ex presidente de la Federación de Partidos de Centro) parecía con-fortado respecto de las posibilidades de recuperación de Argentina. En su primer día de residencia completa en Buenos Aires, luego de haber pasado la mitad de la semana tomando exámenes a 400 de sus alumnos de la Universidad de La Plata, explicaba a PRI-MERA PLANA que su conclusión obedece a dos motivos: el estimulante cotejo con otras realidades político-económicas y la comprobación de que importantes cambios ambientales se han producido en la Argentina durante su

Cueto Rúa piensa que todo lo que necesita este país para superar sus problemas es lo que ahora, precisamente, parece haber obtenido: estabilidad institucional. Cree que en lo económico las soluciones pueden marchar con lentitud, pero lo que fundamentalmente importa es que se incrementen las exportaciones y se obtengan saldos del intercambio favorables.

Planteos económicos

"En Italia —dice— tuve oportunidad de observar lo que todos los viajeros: que el desarrollo industrial es impresionante. Pero me preocupé por averi-guar algo más de lo que se ve en la superficie, y, para enterarme de los problemas de política económica, presencié los debates parlamentarios sobre tratamiento del presupuesto y designación del gabinete de Giovanni Leone. Así pude observar que los problemas de política económica se plantean tan ásperamente como en la Argentina; la diferencia reside en que los italianos tienen mecanismos institucionales consolidados para dejar aflorar la división de opiniones sin que ello vaya en mengua de las facultades finales de deci-sión."

"Por lo demás -acota-, en Italia existen ahora pujos inflacionarios visibles y dificultades notorias para la acumulación de ahorros y la formación de

Sin embargo, Italia fue sólo una escala incidental en el itinerario de Cueto Rúa, quien había viajado especialmente a Atenas para participar de la Primera Conferencia Mundial para el Establecimiento de la Paz Mediante el Derecho, especie de cónclave de abogados, cuyo comité organizador estuvo ntegrado por organismos forenses. esta reunión estuvo precedida por otras cuatro conferencias internacionales preparatorias, y sirvió, además, de piedra fundamental de un nuevo organismo para la defensa del Derecho Internacional Público. Aunque su objeto aparece claramente expresado en la denominación del encuentro, el participante argentino explica que lo que se busca es encontrar los factores de coincidencia para el mantenimiento de

Fuera de las asambleas plenarias, los participantes del congreso se organizaron en sesiones específicas que se desarrollaban simultáneamente de a dos. Cueto Rúa optó por presenciar la que analizó el candente tema de las inversiones extranjeras, pero estuvo lejos de ser el único interesado: en esa sesión la sala se llenó por completo, y se registró la presencia de 85 delegados, además de muchos observadores.

Del enjambre de opinantes, Cueto Rúa tiene presentes los nombres de Broches (asesor letrado del Banco Mundial, que ofició de relator), Jennings (Cambridge), Wilkins (assor letrado de la AID, Mawala (Tanganika), Willis (Liberia), Poltzien (Alemania Occidental), Csukaritchul (Siam), Trevenet (Bélgica), Gómez Otálora (Colombia), Dunshi de Abranches (Brasil) y Lambadarios (Grecia). Además menciona especialmente al sudafricano Kentridge, que tuvo a su cargo el "report" final de la sesión, con la total y fulminante aprobación de los asistentes (entre sus antecedentes cuenta el muy recomendable, para una reunión donde había tantos representantes afroasiáticos, de haber defendido en juicio a los enemigos del apar-



J. Cueto Rúa: Coincidencia en el respeto a capitales extranjeros.

En esta oportunidad, la labor de Kentridge no resultó difícil, porque se obtuvieron sugestivas coincidencias, en asuntos esenciales:

- Se destacó la conveniencia de un tratado multilateral para un tratamiento equitativo, tanto para los países que practican inversiones como para los que las reciben; esta fórmula para suprimir las tensiones actuales consistiría en el reconocimiento de una cláusula procesal para las disputas y los reclamos, los que se ventilarían ante jurados en cuya designación intervendrían también las partes; los delegados del Banco Mundial (Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento) seguirán trabajando en el proyecto y harán llegar oportunamente la sugerencia a todos los países; el destino final de la iniciativa sería, tal vez, la asamblea de las Naciones Unidas.
- Se convino que los países subdesa-rrollados necesitan, inexcusablemente, de los aportes público y privado de capitales extranjeros, y que, para obtenerlos, deben ofrecer, a su vez, condiciones mínimas de seguridad; los delegados de Ghana declararon tener una legislación que prevé esas seguridades, y la explicaron en detalle; los de Kenya y Tanganika aseguraron que en sus países se trabaja en proyectos de ese tipo; los de Grecia expusieron su legislación ya sancionada sobre el mis-
- · Se reconoció el derecho del Estado para expropiar por causas de interés público, aunque con la salvedad de una adecuada compensación.

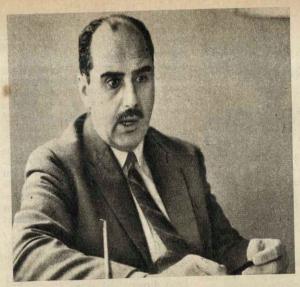
Pronta indemnización

En ese último punto se registró la única fricción, aunque sólo al nivel del plenario, al debatirse sobre el requisito de la pronta indemnización en estos casos de expropiaciones; la mayor parte de las delegaciones africanas sostuvieron que ese requisito debía ser obviado, pero una vez que se lo puso a votación de la asamblea, la inmensa mayoría dijo que no: el requisito de la pronta indemnización en los casos de expropiaciones debe respetarse.

Cueto Rúa no oculta la viva impresión que le produjo el comportamiento de las delegaciones de algunos países africanos de regimenes teñidos de izquierdismo; a pesar de ese más o menos supuesto matiz, pudo advertir una actitud acorde con relevantes aptitudes de estudiosos del derecho, un alto espíritu constructivo y un lenguaje su-mamente moderado, en particular de los delegados de Siam y Tanganika. Una pregunta intencionada del cronista sobre posibles diferencias entre esas actitudes de representantes africanos y las plataformas políticas de algunos partidos argentinos, fue recibida por el ajetreado catedrático con una amplia sonrisa, pero sin comentarios.

En cambio, vuelve al comentario del balance final de la Conferencia y destaca su carácter universal: estuvieron prácticamente todos los países no alineados en el bloque comunista, del cual sólo Yugoslavia intervino; los demás -la URSS inclusive- participaron de todas las reuniones preliminares, pero faltaron a la cita final sin ha-

cer saber por qué. •



Héctor Jasminoy: Es posible lograr mayor comprensión en la empresa, mediante una mejor información.

Trabajo

Un paso hacia la co-gestión ensayan ahora algunas empresas

Progresivamente, un núcleo de empresas argentinas con propensión a innovar comenzó a otorgar facultades par-ciales de decisión a comisiones integradas por directivos,

supervisores y obreros. Estos equipos, llamados comités de seguridad y prevención contra accidentes, ejercen ciertas habilidades de dirección como ser: recoger informaciones, ponderar datos, lograr unidades de criterio y, finalmente, adoptar decisio-nes, siendo estas últimas, en la mayoría de los casos, apro-

badas por los directorios. Si bien esto parece ser sólo el comienzo de una nueva etapa en la relación entre la alta dirección, los técnicos y los trabajadores, el jefe del departamento de Desarrollo Directivo del CPA (Centro de Productividad de la Argentica). tina), Héctor Jasminoy (casado, 9 hijos, profesor adjunto de la cátedra de Relaciones Industriales y Administración de Personal de la Facultad de Ciencias Económicas, titular en el departamento de graduados de la Universidad Católica de Buenos Aires y aficionado a la fotografía), estima que es una buena escuela para medir realmente cuál es la capacidad de co-gestión o co-participación de las empresas y trabajadores argentinos. empresas y trabajadores argentinos.

Algunos técnicos consideran que previo a dar este paso es necesario encarar dos problemas básicos que presenta el complejo social de las estructuras fabriles: 1) las formas de comunicación con el personal, y 2) la capacitación integral, tanto del trabajador como del dirigente sindical, para asumir nuevas responsabilidades.

La intercomunicación debe operarse en ambos sentidos, de la dirección a los trabajadores y viceversa, pues es ne-cesario compartir las informaciones ante el hecho cierto de que los asalariados se interesan cada vez más por la marcha de la empresa. Fundamentalmente deben tender a que el trabajador realice sus tareas a satisfacción, sienta confianza hacia la organización y sus directores, forme sus propias ideas respecto de la conducción de la empresa y vea satisfecho el deseo humano lógico de saber qué pasa

en el lugar donde trabaja y por qué causas. Para el logro de los fines mencionados se opta por suscitar recomendaciones de comisiones o grupos de consulta integrados, de acuerdo a la naturaleza o importancia del tema, con jefes, supervisores o trabajadores; estas recomendaciones se elevan luego al directorio que, en la manufaciones se elevan luego al consulta práctica. yor parte de las veces -así se verifica en la práctica-, resuelve aprobarlas.

Sin embargo, el esquema de las comunicaciones -según

explica Jasminoy- se torna incompleto si no se utiliza un explica Jasminoy— se torna incompleto si no se utiliza di vocabulario comprensible y común para los distintos niveles. De esa y otras consideraciones surge la necesidad de capacitar al personal, no sólo por el aprendizaje sino también mediante el desarrollo sistemático de aptitudes en programas evolucionados de capacitación industrial. Por eso, el Departamento de Capacitación del CPA dicta ahora cilenda especiación cirilical.

clos de capacitación sindical.

En la Argentina, las empresas que aplican esta nueva modalidad laboral son Ducilo y Duperial, contándose también con valiosas experiencias en Alpargatas, Esso, Philips y otras. ♦

Inversiones

No es fácil pronosticar cómo y cuándo llegarán los capitales

Un veterano banquero europeo sugirió que es difícil pro-nosticar cuándo o cómo las fuentes de capital del exterior volcarán sus energías hacia el desarrollo de América latina, mientras en el continente existan países que insisten en aplicar restricciones cambiarias y fiscales, expropiacio-nes y discriminaciones deliberadas en contra del capital e

inversiones extranjeras.

Inversiones extranjeras.

Pero a pesar de los riesgos, sir George Bolton (presidente del Banco de Londres y América del Sur) manifestaba, de paso por Sao Paulo, que los capitales privados estarían dispuestos a facilitar la mayor parte de la ayuda necesaria, siempre que existiera un clima favorable, y señalaba no sólo el creciente flujo de capitales que absorbió el área latinoamericana antes de 1930 sino también la cantidad de títulos emitidos y lanzados durante el breve período de 1925-29, en el mercado de USA.

Respecto de Gran Bretaña pronosticó que su futuro se

Respecto de Gran Bretaña, pronosticó que su futuro se encuentra en el pleno desarrollo del Commonwealth y de

la América latina.

se buscan empresarios con ventas superiores a los \$10.000.000

Buscamos a estos empresarios para trabajar con ellos en la investigación de sus mercados y en la preparación de una estrategia competitiva que convierta los resultados de la investigación en utilidades para sus empresas.

Aplicada correctamente por profesionales competentes la investigación es el camino más corto, más seguro y más económico para alcanzar en el mercado los objetivos de la empresa. Se equivocan quienes piensan que las investigaciones de mercado son sólo para grandes empresas. Para todo tipo y tamaño de empresa las investigaciones de mercado son un recurso indispensable,

SI USTED es uno de los empresarios que buscamos escriba, llame o venga a

> MILCIADES PEÑA INVESTIGACIONES DE MERCADO Suipacha 927 1º piso Tel. 54-8767



Un programa de rehabilitación que permitirá gestionar créditos

En el último piso del Ministerio de Obras y Servicios Públicos, desde donde se domina prácticamente la perspectiva de toda la ciudad, un grupo de expertos en problemas de transportes trabaja desde hace meses en la elaboración de un informe destinado a ordenar los sistemas de comunicaciones físicas y dotar al futuro gobierno de un elemento para comenzar a ejecutar un programa de rehabilitación que, forzosamente, demandará intensa fi-nanciación exterior. Las tareas del Grupo de Planeamiento de los Transportes, que ahora dirige el ex ministro de Obras y Servicios Públicos, ingenie-ro Alberto Costantini, podrían conducir al último acto de una larga indagación para conocer los métodos que permitirian terminar con el casi desquiciado sistema actual.

En diciembre de 1959, el gobierno de la República Argentina solicitó la colaboración del Fondo Especial de las Naciones Unidas para realizar un estu-dio del sistema del transporte del país, a fin —según se dijo— de coordinar los programas para su desarrollo y rehabi-litación y asignar las prioridades con respecto a las inversiones que deberían realizarse. En la misma oportunidad, el gobierno expresaba su deseo de que el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (Banco Mundial) actuara como agente ejecutivo.

En consecuencia, una misión integrada por miembros de las dos entidades visitó la Argentina a comienzos de 1960 con el fin de interiorizarse del objeto del pedido; se comprobaron, entonces, las evidentes deficiencias de todo el sistema de transporte y, en particular, de los ferrocarriles. La conclusión fue: había que hacer un estudio inmediato y breve de las inversiones, proyectos y programas existentes con relación a los caminos y los ferrocarriles, y un estudio a más largo plazo destinado a formular un programa integral para el transporte que incluyera las inversiones, mejoras en la organización e instituciones, política en materia de reglamentaciones, tarifas de pasajeros y cargas, cuestiones laborales, así como toda otra medida necesaria para un plan eficaz.

Para llevar a cabo el estudio inmediato, el gobierno argentino contrató en junio de 1960 los servicios de tres firmas consultoras; una de USA, otra de Holanda y una tercera de Italia. Los consultores presentaron sus conclusiones y recomendaciones al gobierno argentino en diciembre de 1960, completándolas en enero de 1961.

Entre tanto, con el propósito de realizar el estudio a más largo plazo, denominado Fase II, el gobierno argentino, el Fondo Especial de la UN y el Banco Mundial acordaron un plan de operaciones en setiembre de 1960, que contiene los objetivos del estudio a cargo del Grupo de Planeamiento de los Transportes que se estableció en el Ministerio de Obras y Servicios Fúblicos. Los trabajos debían comenzar en octubre de 1960 para ser completa-dos a fines de 1961 y comprenderían tres objetivos:

 Formular un programa general a largo plazo del transporte en Argentina, con exclusión del aéreo y el urbano, y un programa específico o ciclos de programas para inversiones a efectuar en dicho plan,

 Formular propuestas dirigidas a mejorar la organización, la legislación, y cualquier otra medida de carácter económico, financiero o administrativo que fuera necesaria o aconsejable para la efectiva vigencia del plan de largo

 Durante la preparación del plan a largo plazo, formular propuestas de carácter provisorio para la rehabilitación, racionalización y mejora del sistema argentino de transportes.

El Grupo de Planeamiento se integró con un director técnico y otros expertos extranjeros designados por el Banco Mundial, con acuerdo del gobierno argentino; expertos extranjeros designa-dos por las tres firmas consultoras que realizaron el estudio a corto plazo; y una mayoría de técnicos y funciona-rios argentinos. El director técnico fue el general Larkin, cuyo nombre se utilizó luego con frecuencia para designar el informe final.

Desde diciembre de 1960 hasta fe-brero de 1962 se trabajó en el plan de largo alcance que costó en total 150 millones de pesos argentinos, de los



Alberto Costantini: Dirige el Grupo de Planeamiento de Transportes.

cuales el equivalente de 525.000 dólares fue aportado como donación por el Fondo Especial de la UN y el resto por el gobierno argentino. Se esperaba que en seis meses, a partir de la entrega del informe, tendría lugar su estudio por las autoridades argentinas y la respuesta conteniendo el juicio que el estudio merecía; pero la quiebra de la normalidad institucional amplió el paréntesis, ya que durante casi un año la oficina estuvo desmantelada e inactiva, ejecutando sólo trabajos de mactiva, como la impresión y distribu-ción de cerca de 2.000 ejemplares del "Informe Larkin". (El 15 de junio de 1962, el ministro Crivelli desplazó de-finitivamente al equipo de técnicos argentinos restantes, aduciendo razones de economía.)

Un año después, al asumir el ingeniero Horacio Zubiri su cargo de ministro de Obras y Servicios Públicos, resolvió completar el estudio; se designó como director del grupo al ingeniero Alberto Costantini y se formó un nuevo elenco de expertos argentinos exclusivamente, cuya labor se financiaría con aportes iguales de Vialidad Nacional y EFEA; en el nuevo Grupo de Planeamiento de los Transportes obtuvieron representación también los sindicatos del ramo y las Fuerzas Armadas.

Aunque todavía parece prematuro conocer las conclusiones a que arribará el grupo que comanda Costantini, PRI-MERA PLANA pudo recoger en el curso de la semana última algunos aspectos de la tarea que despliega con el objeto de dejar redactado un informe cuya finalidad primordial es la de pronunciarse sobre el "informe Larkin" y dar a conocer la opinión del gobierno argentino sobre el mismo. Llenado este requisito, recién se podrá iniciar negociaciones en firme para la obtención de créditos del exterior.

Por lo que se sabe, la parte vial del "informe Larkin" ha obtenido una casi completa aprobación, y lo que es más importante, esa aprobación se hace práctica en la medida en que el pro-grama de Vialidad Nacional en ejecución contempla y adopta la mayor parte de sus recomendaciones; en cambio, habría aspectos no contemplados de coordinación y recomendaciones susceptibles de modificación, por ejemplo, en los planes de compras ferrovia-

Del costo total de los programas de inversión previstos en el "informe Larkin" (casi dos mil millones de dólares a gastar entre 1962 y 1971), algo más del 50 por ciento correspondía a los ferrocarriles. En este campo, se reco-mendaba la compra de 33.000 vagones y la reconstrucción de 15.000 de los existentes en el país. Es probable que esas cifras se inviertan en el nuevo delineamiento que realiza el Grupo, ya que entre otros factores a considerar se tiene en cuenta, ahora, la escasa capacidad de recursos en moneda extranjera, como así también una comprobación que no fue prevista, por falta de tiempo tal vez, en el informe del grupo Larkin: las unidades que en los inventarios de EFEA figuran con una antigüedad de 50 años, en muchos casos se encuentran en buenas condiciones porque en distintas reparaciones fueron casi totalmente renovadas.

Por lo demás, se sabe que en la etapa

actual de los trabajos del Grupo la mayor dificultad radica en la proyección y determinación de los tráficos de cada sistema, ya que si bien existe estadística de carga y pasaje transportados en ferrocarriles y aun en la flota fluvial, no se dispone de datos de ese tipo en materia de transporte vial. La dificultad estriba, además de conseguir ese dato, en realizar la predicción de diez años de las cargas que deberá transportar cada sistema.

Aunque los expertos del Grupo de Planeamiento se resisten a revelar por ahora los detalles del informe que entregarán antes del 12 de octubre al presidente Guido, aseguran que en sus grandes lineamientos el mismo servirá para dar una definición a la política transportista del país, y ponderar los grandes números a invertir en un programa coherente de rehabilitación del sistema de los transportes. Un programa destinado a condicionar todas las decisiones en transportes de la próxima década, ya que su vigencia será calculada entre 1964 y 1973.

Expertos

Cómo ve a la Argentina un asesor de USA

En el curso de la semana pasada, un conspicuo asesor de la administración Kennedy vaticinó en Buenos Aires que la Argentina, para encontrar solución a su problema económico, debía adoptar una prioridad fundamental; terminar con la política discriminatoria que se ejerce contra el agro desde la época de posguerra y tender a aumentar su eficiencia.

Esta conclusión, expuesta por Arthur Smithies (55 años, australiano, graduado en las universidades de Oxford, Harvard y Tasmania, asesor de la oficina de presupuestos del gobierno de USA, titular de la cátedra Nathaniel Ropes de Política Económica de Harvard), surgió luego de un exhaustivo estudio que realizó sobre el estado económico del país; sugirió también que el gobierno no sólo garantizara a ese sector precios estables y remunerativos sino también incentivos, mediante créditos seleccionados tendientes a lograr su tecnificación.

Este primer paso debería complementarse con la reducción de costos de los elementos que este grupo productivo necesita, como tractores y fertilizantes; por otra parte, se impondría diversificar más la producción con vistas a conquistar nuevos mercados. En este último sentido dio como ejemplo el de Australia, que, para ganar nuevos consumidores en Africa y Asia, está abocada a producir carnes de menor calidad, pudiendo la Argentina seguir esta pauta.

En el plano industrial sugirió que se lograría una mayor eficacia en base a una mayor competencia, la que podría fomentarse mediante una juiciosa reducción de los recargos a la importación. En este punto se manifestó firme partidario de que la estructura y el



Harry Johnson: La clásica teoría de la inflación está modificándose.

nivel de los recargos no debían exceder el 50 % del costo en ningún caso, debido a que cualquier protección que supere este tope cubre, en realidad, a industrias ineficientes.

Este panorama de la actividad privada debería complementarse alcanzando en el sector gobierno un incremento de eficiencia a través de un organismo que, investido de suficiente autoridad, tuviera en sus manos la conducción del planeamiento y del presupuesto.

Respecto de la siempre discutida política fiscal, el asesor de USA recomendó que se debía tender por su intermedio a lograr que los gastos generales de consumo se volcaran hacia gastos de inversión, en tanto que era imprescindible aumentar los ingresos fiscales mediante la conscripción de nuevos contribuyentes,

Esta tendencia debería estar acompañada por una política cambiaria que

sostenga una tasa de cambios flexibles acorde con las fluctuaciones inflacionarias, en lugar del actual sistema de normas fijas, para evitar mudanzas bruscas que influyen sobre las actividades dedicadas a la exportación.

Smithies dijo que de todos los errores que llevaron al estancamiento
económico desde 1950, sólo algunos se
corrigieron a partir de 1955; pero que
la mayoría de los males básicos (la
inflación, la protección excesiva, la
cistorsión de las importaciones, las
sobretasas y la disparidad de los precios de agro e industria) aún subsisten.
Advirtió que si no son erradicados,
el peligro de inestabilidad no desaparecerá.

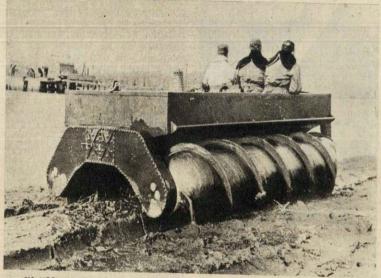
El paso de la inflación reprimida a la inflación abierta (logrado en 1956), la adecuación del nivel de los salarios reales a las posibilidades del país experimentada a partir de 1959, y la adopción en 1962 de una tasa de cambio más realista fueron para Smithies los saldos favorables del período 1955-63.

El original enfoque de Smithies fue formulado en el curso de un seminario que organizó el Centro de Investigaciones Económicas del Instituto Di Tella. En él se escuchó también al experto monetarista Harry Johnson (canadiense; graduado en las universidades de Toronto, Cambridge, Harvard y Manchester; miembro del Comité de USA sobre análisis de las Estadísticas de Balanzas de Pagos; titular de economía de la Universidad de Chicago), quien, consultado por PRIMERA PLANA sobre los mismos temas de economía argentina que su colega estadounidense, se excusó diciendo que no estaba suficientemente interiorizado.

Ya hablando sobre su especialización, Johnson dijo que la teoría tradicional de la inflación, que sostiene como prioridad para lograr el crecimiento económico la necesidad de estabilizar los precios, está en trances de modificarse. En su esbozo, los cambios de precios, tanto en la deflación como en la inflación rápida, perjudican ostensiblemente el crecimiento económico. En cuanto al análisis de la inflación lenta, sostiene que hasta el momento no arroja conclusiones definitivas.



NOTICIAS



El "Marsh Screw Amphibian", curioso vehículo que avanza sin dificultades en terrenos fangosos y arenales. Lleva 7 pasajeros.

EXTRAÑO VEHICULO ANFI-BIO: Un insólito, aunque útil, vehículo anfibio ha sido diseñado y construido para el Departamento de Defensa de los Estados Unidos, por la Chrysler Corporation. El rodado emplea dos pontones cilíndricos giratorios que han sido dotados de una hoja metálica en espiral que le permite avanzar con una gran facilidad en terrenos fangosos, playas, arenales, terraplenes, tembladerales, pantanos, nieve floja y, llegado el caso, en las aguas del mar o de un río. La hoja metálica horada la superficie fangosa (basándose en el principio de Arquímedes) para aprovecharse de ella y avanzar. La disposición de las hojas en espiral impide que el fango se pegue, puesto que es constantemente desplazado manteniendo el rodamiento completamente libre de barro. De esta forma se elimina el peligro de atascamiento v sobrepeso. El extraño vehículo se denomina "Marsh Screw Amphibian" y fue experimentado con éxito por la Chrysler en los movedizos pantanos de Louisiana y Alabama, en Estados Unidos. La distancia entre el punto de apoyo de los pontones y la base de estructura del vehículo es de 51 centímetros, lo que mantiene separada la carrocería

de la superficie. Por una medida de seguridad los pontones fueron rellenados con espuma de "styreno", de manera tal que, cuando navega, el rodado flota aun en el caso de que aquéllos se perforen. La capacidad de carga es de siete pasajeros, incluyendo al conductor; su peso es de 1.050 kilogramos y puede desarrollar una velocidad superior a los 32 kilómetros por hora en cualquier terreno crítico. •

UN NUEVO WHISKY: Con el objeto de lanzar a la venta el whisky Warren, producto que sale al mercado fabricado con malta seleccionada importada de Escocia y alcohol de cereales añejo, ha visitado al país el director de Reid Wright & Holloway de Gran Bretaña, James Proctor. Esta firma está estrechamente vinculada a Guillermo Padilla Ltda., que produce en su destilería ubicada en San Pedro, provincia de Buenos Aires, el alcohol de cereales que se utiliza en el Warren. La malta de whisky que se importa ha sido seleccionada por Reid Wright y ahora, luego de haber llegado a su término el conveniente añejamiento de alcohol, iniciado hace años para la fabricación de

este producto, puede efectuarse la mezcla. Según los directivos de Guillermo Padilla Ltda., "podrá elaborarse un whisky de acuerdo con las tradicionales normas escocesas". La mezcla se realiza en el establecimiento que esta empresa tiene ubicado en Boulogne Sur Mer y luego se procede al estacionamiento (por varios meses) en cubas de roble para su posterior embotellamiento y distribución. El gerente general de la firma, Alejandro Padilla, que recorrió las principales ciudades del país para presentar el nuevo producto. dijo a PRIMERA PLANA que esta empresa "exporta mensualmente a Francia todos los residuos de la destilación de los cereales que se utilizan para ali-



Alejandro J. Padilla

mentos balanceados". Padilla, que acaba de regresar de un viaje por Europa, explicó que anualmente visita todas las empresas del Viejo Continente que Guillermo Padilla Ltda. representa en la Argentina. "Hace 17 años que tenemos la representación de la productora de jerez Manuel Guerrero, de España." Uno de los principales productos que se distribuyen en este mercado es el Tanqueray Gordon. Padilla (31 años, un hijo), que dirige una empresa que próximamente cumplirá setenta y cinco años en la elaboración de alcoholes, ha presentado en

NOTICIAS

su reciente gira por el interior del país el whisky Warren en las ciudades de Córdoba, Rosario y Mar del Plata, anunciando su distribución exclusiva.

RAPIDO SISTEMA DE VEN-TAS: La compra de una vivienda requiere, además de posibilidades efectivas de financiación, una buena dosis de paciencia v tiempo disponible para recorrer diariamente los avisos clasificados de los rotativos y visitar, uno por uno, los elegidos al azar. Resulta prácticamente imposible conocer las comodidades de todas las unidades que se ponen en venta, pues los anuncios son escuetos y los vendedores no amplian las informaciones telefónicamente. Indefectiblemente el candidato debe trasladarse, aunque luego se encuentre con que la mayoría de los departamentos que ha visitado no le satisfagan. Un arquitecto argentino, Rubén Ivanier, que además de construir se dedica a vender (es gerente general de Horiventa S.R.L.), acaba de idear y de poner en práctica "un nuevo sistema que facilita enormemente esta tarea". Mediante la aplicación de una máquina clasificadora de fichas perforadas, el cliente tiene en pocos minutos



Arquitecto Ivanier

en sus manos las direcciones de aquellas viviendas que satisfacen sus necesidades de comodidad v financiación. Sólo debe someterse previamente a un breve interrogatorio, para obtener los datos básicos y perforar su ficha. "Todas esas tarjetas que la clasificadora elimina son visitas que se ahorra el cliente", dijo Ivanier a PRIMERA PLANA mientras el equipo IBM efectuaba una demostración. Horiventa ha puesto en funcionamiento el sistema contando con una cartera de ventas inicial de cerca de ochocientos departamentos de dos dormitorios (operativo denominado: "dormi-two") que le han sido integrados por importantes empresas que Ivanier visitó personalmente para interesarlas en el negocio: Pérez Artasso, Lorenzutti, Bombichino, Mateo Hartz, etc. "Hay mucha expectativa en las 75 firmas restantes que dieron su aceptación en principio." Horiventa lanzará luego los operativos "dormithree" y "dormi-four", de acuerdo a los resultados de su primera experiencia. Ivanier (34 años, 3 hijos) no está de acuerdo con los que sostienen que la venta es una determinada forma de arte: "El comprador de hoy es distinto del de aver, y quien vende debe comerciar de acuerdo con la época". Para Ivanier se acabaron los tiempos en que los compradores disponían de momentos para recorrer las unidades en venta. "Horiventa ubicará al comprador en la unidad buscada, sin interferir para nada en la labor de las empresas vendedoras y sin privilegios de firmas ni combinaciones comerciales, pues no se ata a ninguna en especial." Ivanier, que jamás le cuenta a nadie que los domingos se pasa horas enteras armando el tren eléctrico "de los chicos", está absolutamente convencido de haber puesto en marcha un método que garantiza una "rápida, eficaz y segura elec-ción de vivienda". ♦



Jacobo Timerman

OFICINAS EN EUROPA: Con destino a Europa partió en un avión de Alitalia el señor Jacobo Timerman, en compañía de su señora esposa. El director de PRIMERA PLANA estudiará en el Viejo Continente la instalación de las oficinas europeas de la publicación. Establecerá, asimismo, contacto con revistas similares de Italia y Francia durante las cuatro semanas que durará su viaje. •

VISITA A UNA PLANTA. — La planta industrial Carlos Berg, que la empresa General Electric ha dedicado exclusivamente a la fabricación de lámparas incandescentes y tubos fluorescentes, fue visitada recientemente por los alumnos de quinto año de la Escuela Industrial de la Nación Nº 15, "Ingeniero Enrique M. Hermitte", quienes recorrieron sus distintas secciones. Los visitantes fueron ilustrados sobre cada proceso de fabricación, en forma minuciosa, respondiéndose a todos sus interrogantes. El Dr. Angel Orella, ejecutivo de la empresa, informó a los alumnos sobre la labor desarrollada por General Electric desde sus origenes.

Si Europa insiste en acumular oro, se cambiaría de sistema monetario

Desde hace dos semanas, el señor Christian Herter, consejero especial del presidente Kennedy para asuntos comerciales, dialoga con estadistas europeos para armonizar las próximas negociaciones sobre "desarme tarifario" con la política de "defensa del dólar" que inició recientemente la Casa Blanca.

Herter ya visitó todas las capitales del Mercado Común Europeo; pero es en Londres, sin duda, donde el problema general se presenta con caracteres más precisos. Gran Bretaña confía ampliamente en obtener una reducción de tarifas aduaneras que atenúe los efectos de su no adhesión al Mercado Común. Pero es difícil imaginar qué concesiones puede hacer en esta materia el gobierno de Washington, cuando éste se ha visto obligado a dictar medidas sin precedentes para atacar el desnivel de su balanza de pagos.

Alarma en Canadá

En cuanto a las conversaciones entre USA y Canadá, se llevan a cabo en Washington. Canadá es, probablemente, el país más afectado por esas medidas, que provocaron animados comentarios en Ottawa. El secretario del Tesoro, Douglas Dillon, declaró en el Congreso que, a su juicio, la nueva tasa de "igualación del interés" comprimirá las salidas de capital relativas a "inversiones de cartera", hasta un monto "normal" de 500 a 600 millones de dólares anuales. En 1962, esas salidas se elevaron a 1.200 millones y, al parecer, este año podrían llegar a 2.000; si el Congreso actúa rápidamente —observó el señor Dillon—, esa cifra descenderá a 1.500. Como es sabido, casi las tres cuartas partes de las "inversiones de cartera" norteamericanas emigran a Canadá.

Añadió el señor Dillon que Canadá podría apelar a una "modesta" reducción de sus propias tasas de interés a cambio de la "concesión" que él le prometía: la mayor parte de los empréstitos canadienses serian eximidos de los nuevos impuestos. En 1963, las emisiones extranjeras en el mercado norteamericano se elevaron a 880 millones de dólares; la parte de Canadá fue de 590 millones.

Promesa europea

En la última reunión del comité monetario de la ODCE (Organización de Cooperación Económica), el 12 de julio, los países europeos ofrecieron seguridades a los Estados Unidos de que no elevarán su tasa bancaria.

En manifestaciones a la prensa, el señor Dillon declaró que si dichos países insisten en acumular una parte importante de sus reservas en oro, las cantidades disponibles de ese metal serían,



Herter: Nueva misión a Europa para organizar la defensa del dólar.

sin duda, insuficientes, y convendría imaginar otro mecanismo para mantener el equilibrio monetario del mundo libre. Es evidente que esta insinuación, por provenir del secretario del Tesoro, cobra una enorme trascendencia.

Para comprenderlo, debe tenerse en cuenta que cada año los ciudadanos norteamericanos adquieren grandes activos no sólo en los países subdesarrollados sino también en los países industriales y acreedores de los Estados Unidos. Dichos activos no están a disposición de las autoridades monetarias norteamericanas; en cambio, los dólares que los pagan hipotecan las reservas de los Estados Unidos. Tales dólares, por los canales del sistema bancario y bajo reserva de acuerdos que reducen de hecho su convertibilidad, pueden dar lugar a pedidos de reembolso en oro (ver número anterior, pág. 60, 2ª columna).

Los alivios fiscales, estimulando la expansión de los negocios en USA, van a retener capitales nacionales y atraer capitales extranjeros: si se pudiera contar con que estos efectos fueran amplios y rápidos, no se necesitaría otro remedio. Pero es imposible descartar algunas complicaciones. Lo que estorbará a la expansión es, probablemente, la disminución de las facilidades de préstamos a largo plazo en el mercado financiero nacional. Esas facilidades, que implican bajas tasas de interés, rechazan la oferta de capitales hacia inversiones exteriores más ven-

tajosas y, por otra parte, atraen nuevas solicitudes extranjeras de crédito.

En suma, antes de que se manifies ten los resultados de la expansión y para apresurarlos, será necesario preservar cierta estructura de los tipos de interés y compensar, con medidas específicas, su influencia sobre el movimiento internacional de capitales. Desde ese punto de vista, algunos expertos lamentan que las medidas anunciadas no afecten a las compras norteamericanas de valores mobiliarios extranjeros y omitan las inversiones directas, cuyo régimen fiscal debería ser revisado. Pero los autores del plan—que parece, en conjunto, bien concebido— sólo pudieron dedicar su atención a los aspectos más urgentes y simples de la situación.

Orden monetario

El señor Herter procura convencer a sus interlocutores de que el plan de "defensa del dólar" merece el más amplio apoyo de Europa; si Occidente no pone orden en su sistema monetario, no sólo USA sufriría las consecuencias.

Australia

Un gran exportador de minerales

Australia, más que un país, es un continente. En los mercados internacionales sus productos más conocidos son, desde luego, agropecuarios; pero además extrae minerales, los elabora y los exporta, con lo cual contribuye al desarrollo de otras regiones del mundo. El valor de la producción anual de unos 80 minerales fue, en 1960, de más de 500 millones de dólares. En el período 1958-60, el promedio anual exportable, excluyendo el oro y el uranic, sobrepasó los 100 millones de dólares.

- Los principales yacimientos carboníferos están en Nueva Gales del Sur, en el valle de Latrobe, en Victoria y en la zona meridional del país: la producción anual es de 38 millones de toneladas.
- La siderurgia emplea buena parte de la materia prima de las zonas próximas a los yacimientos carboníferos.
- Se cuenta también con extensas reservas de dolomía y piedra caliza, necesarias para el acero y también para la producción de cemento y cal, para la química y la agricultura.
- En oro, Australia es el cuarto país productor del mundo libre, si bien ya están agotados los famosos yacimientos de Bendigo y Ballarat.
- Por lo demás, Australia tiene grandes reservas de metales básicos, como plomo (ler. puesto), cinc (3er. puesto) y cobre.
- A partir de 1961 se produjo óxido de uranio en cinco plantas cuya producción supera las mil toneladas anuales.

Se han echado las bases de Euráfrica

Después de muchas vicisitudes, se firmó en Yaoundé (Camerún) la nueva convención de asociación entre la Comunidad Económica Europea y los países africano y malgache. El proyecto había sido aprobado en Bruselas a fines del año anterior, pero la ruptura de las negociaciones con Gran Bretaña demoró su adopción final, porque Italia y Holanda, disgustadas por el "portazo" del general de Gaulle, invocaban diversos pretextos para diferir la cuestión. El texto entrará en vigor el 1º de enero de 1964.

El nuevo acuerdo mantiene el régimen de libre cambio que existe desde 1957 entre la CEE y los estados asociados. Se estipulan algunas medidas para acelerar las importaciones de productos tropicales. Los derechos de aduana de los productos africanos importados por la Comunidad se suprimen en la mayor parte de los casos. A terceros países se aplicará una tarifa exterior común, reducida en cierto porcentaje con respecto a los derechos precedentes.

For lo demás, se mantiene la ayuda financiera. La Comunidad acordará a los estados asociados 730 millones de dólares en cinco años, plazo cubierto por la nueva convención. De esa suma, 500 millones se consagrarán a inversiones y cooperación técnica; el resto ayudará a diversificar la producción, que en la mayor parte de los países se concentra en uno o dos cultivos.

Los firmantes africanos son Burundi, Camerún, Congo-Brazaville, Congo-Leopoldville, Costa de Marfil, Chad, Dahomey, Gabor, Alto Volta, Madagascar, Mali, Mauritania, Níger, República Centro-africana, Ruanda, Senegal, Somalía y Togo.



Ahidjo (presidente del Camerún): Dos continentes se articulan.

NEGOCIOS

Cerveza automatizada

Una pequeña revolución ha estallado en la industria cervecera norteamericana, la más importante en



sus 28 años de desarrollo. La provocó una lata de apertura automática inventada por el ingeniero Ermal C. Fraze, según encargo de la Aluminun Co. of America (AL-COA). La tapa superior del envase lleva una especie de oreja que se arranca fácilmente y deja al des-cubierto un agujero. Fraze pasó nueve meses perfeccionando el sis-tema y ahora las máquinas que fabrican el nuevo envase se venden a 80.000 dólares. Cuarenta cervecerías, que controlan el 80 % de la producción nacional, han adoptado el pop-top, nombre con que se popularizó la invención de Fraze. Un dato sugestivo: la Iron City Brewing Co., de Pittsburgh, aumentó sus ven-tas en un 233 % luego de emplear el pop-top. Sin embargo, tiene sus enemigos: por un lado, muchos fabricantes de latas; por el otro, algunas grandes cervecerías que protestan por el alza de costos que implica la utilización del sistema; y, finalmente, algunos bebedores que se han herido en los dedos o en los la-

600 millones de U\$S

American Research & Development (Boston) ha invertido 600 millones de dólares en la fábrica de medicamentos Cooper, Tinslaey Laboratories (Harrison, Nueva Jersey). La financiación consiste en una letra subordinada al 6 %, con vencimiento en 1968, con garantías separables, para comprar 120.000 acciones comunes de 5 dólares cada una, el 28 de febrero de 1964 o con posterioridad. Los fondos de la financiación han sido destinados a la adquisición, por Cooper, Tinslaey, de Aveeno Pharmaceuticals (Nueva York), fabricante de productos dermatológicos. De la compra de Aveeno, hecha en, aproximadamente, 2.5 millones, 2 millones fueron al contado y el resto en letras.

El más alto nivel

En los países escandinavos (Noruega, Suecia, Dinamarca, Finlan-

dia), el consumo por habitante era en 1955 de 601 dólares por cabeza, es decir un 19 % mayor que el de los demás países de Europa Occidental. En 1970 será de 925 dólares por año: un 24 % más que el que pueden alcanzar dichos países. El 32 % del consumo privado está destinado a la alimentación, el 15 % al vestido, el 9 % a la adquisición de productos de larga duración.

Refinería salvadoreña

La primera refinería de El Salvador, ubicada en el puerto de Acajutla, ha comenzado sus operaciones. La planta pertenece a Refinería Petrolera de Acajutla S.A., empresa que es de propiedad conjunta de Esso y Royal Dutch Shell. Está capacitada para procesar 14.600 barriles (92.336 metros cúbicos por día) y refinará petróleo crudo proveniente de Venezuela.

El grupo Mobil

La refineria Gravenchon, que se halla situada en las cercanías de Le Havre (Francia) y que es propiedad de la Mobil Oil Française, aumentará significativamente su capacidad de elaboración cuando las nuevas obras sean habilitadas. La producción actual de la planta es de 22.500 barriles (3.580 metros cúbicos) por día; será llevada a 72.500 barriles (11.600 metros cúbicos). La ampliación se efectúa teniendo en cuenta los crecientes requerimientos del grupo Mobil en el norte de Europa.

Aparece el Dutral

Montecatini produce en su nueva planta de Ferrara (Italia) el Dutral, tipo de caucho sintético creado por esa empresa y objeto de importantes patentes. La planta tiene una capacidad de producción aproximada de 10 mil toneladas por año. En las aplicaciones eléctricas, ade-

En las aplicaciones eléctricas, además de su gran resistencia al ozono y bajo factor de pérdida, el Dutral se presta especialmente para su empleo en altas tensiones.

Exportación de champaña

En el curso del primer trimestre de 1963 se vendieron en Francia once millones de botellas de champaña: tres millones fueron exportadas. Los clientes principales fueron Gran Bretaña (un millón), Estados Unidos (378.000), Bélgica (272.000) y la República Federal Alemana (147.000). ◆

Combustibles para Austria

La integración de la sociedad Aquila-Austria en la Société Française de Petróles permitirá que la nueva compañía, denominada Total-Austria, proceda a la venta, en ese país, de combustibles, aceites, etc., de la marca francesa Total.

CARTAS DE LOS LECTORES

Sugerencias

Señor Director:

En primer término deseo felicitarlo por la magnifica revista. No obstante, existe en ella una tendencia casi obcecada a incluir una cantidad de términos ("contact-man", "brain-trust", "cache-chignons", "public-relations") que no creo sean de imperiosa necesidad periodística. Con ello no se hace más que tratar de "meter" un lenguaje terminológico ajeno al modo de encarar las cosas de nuestros hombres, aparte de que el idioma castellano posee la riqueza necesaria para suplirlos. Un tema que podría ser incluido en la revista, por representantes de todas las tendencias, es el de la "reforma agraria", tan debatido en campañas preelectorales, pero nunca centrado en términos nuestros. Respecto del artículo "Las argentinas y el amor", del Nº 36, parecería que el comentarista fuera Beatriz Guido.

Emilio Fernández Bahía Blanca

· China Roja

Señor Director:

Es lamentable que en una revista informada como PRIMERA PLANA se pueda aseverar que "los líderes de Pe-kín, que necesitan para mantenerse en equilibrio atenacear a un sufrido pueblo de 700 millones de seres, a quienes sólo la más hiriente serie de amenazas consigue arrancar de un embota-miento milenario..." (pág. 12, 30 de julio de 1963). He recorrido 40.000 Km de China, soy católico, y puedo asegurarle que China ha despertado para siempre de lo que su redactor llama "embotamiento milenario". Cabe preguntar las causas de tal embotamiento, no milenario sino contemporáneo, de no más de siglo y medio. Son muy pocos los que saben lo que sucede en China, y esos pocos están impedidos de hablar o escribir en nuestro medio. Contribuirá ello a salvar a la humanidad del comunismo y del maoísmo, o facilitará su implantación por inercia e incapacidad nuestra?

> Raimundo Fares Mendoza

· Equipo Illía

Señor Director:

Ruego a usted desvirtúe con la publicación de estas líneas la información dada en la página 7 del Nº 37 de vuestra revista, en el artículo titulado: "Arturo Illía: algunos vaticinan que gobernarán los subsecretarios".

No tengo el honor de conocer ni haber tratado en mi vida al Dr. Illía, electo Presidente de la República. Hace dos años que no tengo el placer de ver al Dr. Carlos H. Perette, electo Vicepresidente de la República. Hace cinco años que tengo el honor de no ver ni conversar con el doctor Meira, ex secretario de Energía y Combustibles, partícipe en la más grande traición a mi pueblo que registra la historia ar-

gentina. Estoy de acuerdo con el programa de la UCRP, y para este programa estoy dispuesto a poner mi esfuerzo personal y mis modestos conocimientos.

> Ing. Alejandro Clara Capital

• Agente fiscal

Señor Director:

Hay una fuerza vital en la juventud, que le hace tener fe en la verdad. Y es esa fuerza la que le da el empuje. Un empuje tal como para luchar —por una causa justa— contra molinos de viento.

Es en virtud de esa fe que un grupo de estudiantes de Derecho nos formulamos las siguientes preguntas:

1º ¿Por qué motivos ha sido dejado cesante el Dr. Ouviña como Agente Fiscal?

2º ¿En virtud de no obedecer órdenes de un ministro del P. E.?

3º ¿No es insólita e injusta la desproporción entre la cesantía del Dr. Ouviña y la libertad inmediata que se le concedió al Dr. Frondizi, aquel a quien se debía scusar criminalmente?

quien se debia acusar criminalmente?

4º ¿No es el Dr. Ouviña el Agente
Fiscal que tomó conocimiento en los
autos de la causa seguida a raíz de los
sucesos acaecidos en la cárcel de Villa
Devoto?

5º ¿Existe o no una conexión entre ambas causas?

6º ¿Es que habrá gente interesada en que no se conozcan las verdaderas causas y los culpables del sangriento y frustrado intento de fuga?

7º ¿Es que la remoción de los fiscales se hace sin causa o por simples simpatías o antipatías personales?

Sería muy importante que la persona encargada del Ministerio de Educación y Justicia emita una declaración, exponiendo los motivos de la cesantía y aclarando la posición del P. E. frente a ambos hechos.

Eduardo Chehmon, Raúl Topper, Ed-

gardo Peca, Alfredo Cainelli, Ricardo Schammas, Elba H. Rossi, Oscar A. Salerno, Josefa Jacqueline Laznowski, Néstor A. Boffi, Enrique Faleón, Raúl Aragón, Ricardo E. Tobal, Alicia Beatriz Curatella, Isabel Poerío, Lidia Germano, Alejandro Bloch.

Capital

· Aclaración policial

Señor Director:

Tengo el agrado de dirigirme a usted, en relación con el párrafo final del artículo publicado en la página 8 del número de fecha 23 ppdo., de la revista de su dirección, con el propósito de puntualizar que los procedimientos de esta repartición se ajustan a las exigencias de la legislación positiva; siendo notorio y de general conocimiento que si en alguna situación particular alguna persona pudiera considerarse damnificada, existen los recursos judiciales y administrativos suficientes como para que los ciudadanos puedan eficientemente defender sus derechos. Por ello, estimo injusta y apresurada la apreciación allí consignada.

Coronel (R.E.) Carlos A. Muzio Jefe de la Policía Federal Capital

N. de la R. — El párrafo aludido se refería a opiniones de funcionarios de la SIDE sobre disposiciones según las cuales las autoridades policiales pueden impartir órdenes de detención contra comunistas. •

· Libros

Señor Director:

Tenemos el agrado de informarle que en la emisión del viernes 2 de agosto del programa "Buenos Aires, meridiano de cultura", por el Canal 13, en la sección "Crítica de críticas" se destacó como la mejor página de Libros, en la semana del 27 de julio al 2 de agosto, a la perteneciente a PRIMERA PLANA.

Diego Baracchini - Jorge Caldas Villar Directores Capital

"Los que nos quedamos"

Señor Director:

No pretendo entablar polémica con el Sr. Mario Dalbert, residente ahora en California (USA), pero, con estupor, he leído (№ 37) lo que él considera su justificación por haberse alejado del país. Lo que más me molesta es el agravio infundado a los hombres de armas argentinos, a los que con apresuramiento y desdén juzga muy personalmente, sin pensar que esos "Napoleones", como él los llama, no han hecho más que ayudarnos, con su férrea voluntad, a superar una época a Dios gracias ya lejana. Cumpliendo su palabra, dieron al pueblo la oportunidad de elegir, y la inmensa mayoría eligió lo bueno. Esto se logró por la sangre derramada de oficiales, suboficiales y soldados, es

decir, pueblo; pueblo que "se quedó", porque confiaba y tenía fe. En nuestro país hay suficiente

En nuestro país hay suficiente campo, pienso, para desarrollar las actividades de los obreros especializados, joyeros, ingenieros, etc., que hoy se "sacrifican" en el "Edén" de la democracia; y el problema —universal— de la vivienda, tal vez se resolvería yéndose a una casita en la zona suburbana, en vez de un departamento horizontal en la zona céntrica. Las fallas de nuestra democracia podrán superarse a medida que "los que nos quedamos" vayamos perfeccionándola, con la tranquilidad de conciencia y el orgullo de que ni el color de la piel ni el origen racial, ni la religión son vallas entre los 22 millones que hemos permanecido aquí.

Rodolfo Castello Capital Señor Director:

Felicito a su revista por la investigación en el aeropuerto de Ezeiza. Es una irrisión que aspiremos a promover el turismo. Cualquiera que haya viajado algo ha comprobado el esmero con que están montados los aeropuertos hasta en el Africa. No hablemos de Orly, cuya grandeza armoniza con la prosperidad y genialidad de Francia; limitémonos a recordar dos aeropuertos que no son suntuosos, pero cuya crganización y servicios sí lo son: Ginebra y Palma de Mallorca. No conozco los del Congo, pero descuento que serán prodigiosos comparados con los nuestros. Insto a PRIMERA PLANA a que prosiga la investigación.

Enrique Ferraro Capital

• Luchadores

Señor Director:

El Sr. Héctor Carbonell escribió una carta a esa revista, publicada el 18 de junio último ("Policías y catchers"), elevando su protesta porque dos "catchers" fueron acompañados en una oportunidad por un patrullero policial de la provincia de Buenos Aires, quien perdió la vida al cruzar un paso a nivel. El Sr. Carbonell ignora que los que él llama "personajes circenses" se dirigian a una kermesse organizada por una cooperadora escolar, y que estaban en la sede de un destacamento policial porque se hallaban colaborando en la reconstrucción de sus instalaciones, razón por la cual el comisario les ofreció la compañía de un agente para que llegaran a tiempo al beneficio. Los luchadores no cometen "abusos con dinero del pueblo", sino que concurren absolutamente gratis a escuelas, hospitales, institutos de rehabilitación, etc., pagándose sus propios viajes y restando horas al descanso y a sus hogares. El Sr. Carbonell ignora que una escuela, con la sola presencia de un luchador, recauda más de lo que el gobierno puede darle en muchos años. Lo invito, pues, a visitar nuestra sede de Callao 449, 9º piso, "B", donde tendré mucho gusto en mostrarle las cartas en que asociaciones de todo tipo piden ayuda, solicitando la presencia de los "catchers", y sus notas de reconocimiento, que llegan sin interrupción desde 1962, cuan-do comenzó a difundirse el "catch" por televisión.

Empresa Internacional de Catch José Aguada Capital

• La enfermedad azul

Señor Director:

Con relación a la nota: "¿Era indispensable, para salvar a Rosa Ana, hacerla operar en el Brasil?" (Nº 38, pág. 29), cumplo en señalarle que hace apenas un mes y medio, por intermedio de esta Dirección, el equipo encabezado por el Dr. Gerónimo N. Guastavino ha operado de la misma enfermedad a nuestra afiliada Silvia del Socorro Gerez, de 9 años de edad, en esta Capital, utilizando elementos fabricados en el país. El resultado de la intervención fue excelente, y la enferma fue dada de alta, regresando a su ciudad natal: Salta. Es imprescindible hacer conocer al pueblo, tal co-

Las argentinas y el amor

I

Señor Director:

Deseo hacer un pequeño análisis del artículo Las argentinas y el amor (No 36). Si bien es plausible el anhelo de informar y aclarar las cosas, lo cierto es que el valor de una encuesta es de relativa, si no de nula, importancia cuando se entra en el terreno de la especialización. Por ejemplo: no tendría valor hacer una encuesta sobre "Be-neficios de las computadoras electrónicas" entre los estudiantes secundarios. No dudo de la capacidad de las encuestadas en el caso de Las argentinas ..., pero creo que la encuesta debió hacerse entre profesionales con años de experiencia en la materia, y no entre colegiales y seudo-madres (que no de otra manera puedo calificar a una mujer que da a leer a su hijo pequeño "Edu-cación sexual infantil" de S. Hege-

Haig A. Terzian Haedo

I

Señor Director:

La encuesta del Nº 36 deduce la imagen de una mujer simbólica, que pensaría más o menos así: actitud tolerante para con sus infidelidades, desprecio por la infidelidad remenina, respeto por el matrimonic, educación sexual franca. Y dice que esta mujer ha dado el gran salto desde su severidad tradicional hacia los asuntos amoroses. Yo diría que esa mujer apenas ha dado un saltito, y que lo único que hace es hablar libremente de temas sexuales, nada más.

Inés de Bongiovanni Banfield

III

Señor Director:

Creo que la encuesta del Nº 36, por su improvisación y falta de método, debiera ser incluida en los textos de Sociología como ejemplo de lo que no debe hacerse para lograr una verdadera encuesta. La mujer "simbólica" que surgiría del reportaje, sería figura de la mujer moderna, actual; pero siendo esta mujer moderna un conjunto demasiado heterogéneo y un tanto abstracto, se comete la primera equivocación de no delimitar, precisamente, a quiénes aluden las consecuencias extraídas de los datos.

Para que de una encuesta se puedan sacar conclusiones generales extensibles al résto, es preciso que la muestra elegida sea, en lo posible, representativa del todo, sin que ningún sector quede fuera de ella. Marcos Giménez Zapiola

Capital

IV

Señor Director: ¿Tendremos que llegar a la conclusión de que realmente una gran mayoría de mujeres argentinas, si se toma a las consultadas como representativas de diversos sectores sociales, piensa que son beneficiosas las relaciones sexuales previas al matrimonio? ¿Tendremos que aceptar que la mujer (o, por lo menos, muchas de ellas) ha perdido totalments el sentido del carácter sagrado que tiene la unión del hombre y la mujer? ¿Realmente ve la mujer en la celebración del matrimonio un acto exterior y accidental, en vez de entenderlo como un trascendental compromiso en que uno y otro ser entregan mutuamente sus personas totales para una unión vital y duradera, teniendo sentido real la unión sexual sólo dentro de ese compromiso?

> Marta P. de Liébana Tres Arroyos

> > V

Señor Director:

Me atrevo a hacerle una pregunta: ¿Entre qué mujeres y adónde fue el cronista a buscar a las encuestadas? ¿Puede ser que un hombre que, por ser periodista, se supone culto, coloque a la mujer argentina en tan bajo plano? Soy argentina, de 31 años, casada desde hace 11 y madre de un varón y una niña, habiendo tenido un año y medio de noviazgo. Me considero normal y moderna 100%. No concibo que una madre considere que un hijo de 5 años deba leer un tratado de educación sexual; no concibo que un amante sea "necesario para quebrar la monotonia del matrimonio" o que se piense en la venganza del "cjo por ojo" en cuanto a infidelidad. También considero inmoral la idea de mantener relaciones sexuales con el novio, concepto que nos retrotrae a los tiempos en que la mujer debía probar sus virtudes carnales antes de la unión. Ademas, de dónde sacaron a esas mujeres que miden en días la relación amorosa? Cuando hay amor verdadero, se siente necesidad tantas veces como el hombre necesite de la mujer.

Beatriz Cervantes de Céspedes La Plata

VI

Señor Director:

Leo en el Nº 38 de esa revista las críticas de algunos lectores a Las argentinas y el amor. Estoy realmente sorprendido de que las mujeres tengan relaciones prematrimoniales: Qué asco, ¿no? Pero más me extraña que los autores de esas críticas sean todos hombres. Me gustaría preguntarles si ellos llegaron vírgenes al matrimonio.

Raúl Carle Capital

<u>DEPORTES</u>



¿Hay monjes en la Boca?

Por Alberto Laya*

La "Bombonera", ese inestable barómetro que marca las grandes estridencias y los grandes silencios de un barrio que aspira y respira aire de fútbol, fue el imprevisto escenario de un insólito engaño. "¡Esto es una estafa!", dijo un atribulado fanático boquense que abandonaba la ya callada "olla" de cemento ante el rotundo revés frente a Atlanta. Una vez más, el fútbol mostraba sus mil caras. Adolfo Pedernera, entre tanto, soportaba lo que cabía esperar de su juego de oculto titiritero. Escuchó cosas desagradables. "Este es el monje negro." "Estamos hartos de él." "¿Por qué se esconde?" Así se condensó el desencanto de miles de boquenses en una tarde de pies helados y ánimos calientes. Todos habían ido a ver a ese Boca con una extraña paternidad local sobre River Plate. El triunfo de Atlanta revelaba una maniobra imperdonable. Dos minutos antes de entrar el equipo boquense en la cancha se anunció su constitución por los altavoces. Aquel Boca con alma era un Boca sin espíritu. Era sólo un remiendo. El drama va estaba en marcha. El escamoteo se había consumado burdamente. A Boca Juniors le asistia el derecho de reservar a sus jugadores titulares para el encuentro con Peñarol. Pero un elemental sentido del decoro -el fútbol antitrampa- lo obligaba a no ocultar hasta último momento el pueril timo. "No se puede jugar impunemente con nuestra fidelidad", exclamó un hincha boquense con

cara de cianótico. El reverso de la opaca medalla era, en cambio, muy diferente. El traspié no alteró a quienes, entre bambalinas, habían resuelto formar ese conjunto disminuido.

Boca Juniors le había dado la espalda al campeonato. Alberto J. Armando sufrió la indignación de los fanáticos defraudados. De todos cuantos, domingo a domingo, viven un fervor al borde del desequilibrio. Detrás del biombo se ocultaba el verdadero monje negro de la desconcertante organización ribereña. "Nuestra eminencia gris -afirmó un formal íntimo de la comisión directiva boquensees Pepe Peña. No lo dude. Un ególatra que pretende hacer de Boca Juniors un sensacional equipo espectáculo. Pedernera es un sapiente técnico de fútbol. Pero como Arcadio López y Aristóbulo Deambrosi, está ahí para recibir los bofetones. Ellos ponen la cara, otros ponen el desparpajo: porque aun hay otros monjes. Son más pequeños. Yo los llamaría los submonjes. Es gente muy conocida -no quiso revelarme sus nombres-, de las más diversas extracciones, desde escritores hasta bufeteros: todos opinan, todos mandan, todos tienen la verdad absoluta en el bolsillo. Son todos técnicos. Todos saben de todo, aunque a veces lo disimulen bastante bien. Jugar con el público es temerario." Admitido. El maquiavelismo es un juego peligroso que puede volverse inesperadamente en contra de quien lo praetica.

* Copyright by PRIMERA PLANA

· Comedia Nacional

Señor Director:

La situación de la Comedia Nacional exige una consideración menos ligera que la que esa revista le ha dedicado, con puntas de sátira, en el Nº 37. La realidad es dolorosa: la decadencia de una institución importante es un problema grave en un país como el nuestro, donde las cosas importantes no abundan y son difíciles de conseguir. Los motivos que obligaron a renunciar, no a dos sino a tres valiosos elementos de la Comedia (Iris Marga, Alfredo De la Guardia y Beatriz Mátar), merecen capítulo aparte y no se pueden silenciar.

La Comedia Nacional está en manos de señores de brillante trayectoria, pero de mentalidad demagógica y caduca. Sugiero al señor Director que se investigue el motivo de esas renuncias y de otras anteriores.

Julio Contreras Salvo Capital

• Propietarios

Señor Director:

Con atraso he leído en el Nº 13 de esa revista, del 25 de junio último, el comentario titulado "Extraña situación que ya lleva 20 años", referido al Con-greso Inmobiliario Argentino. Este Congreso no ha tenido en cuenta más que la defensa de una sola clase: la de los propietarios, colocando a ésta por sobre la comunidad nacional, sin considerar que el 90 % de la población del país está compuesta de inquilinos. No es verdad, por otra parte, que la situación de las locaciones no haya variado aquí en 20 años: es bien sabido que hubo reformas en la ley, autorizando el alza de porcentajes razonables amén de cobrarle al inquilino los gastos e impuestos nuevos, de modo que la propiedad vieja debe rentar por lo menos el 7% neto. Comete un error imperdonable el presidente de la Asociación de Propietarios, cuando dice que: "Los comercios y las industrias son los primeros cuyos privilegios deben modificarse, pues ellos pueden aumentar el precio de sus artículos sin medida ni control". Esta filosofía del señor Estévez me hace pensar que si él fuera comerciante, sería deshonesto, aprovechador y, además, poco inteli-gente, pues el concepto moderno de que "menor ganancia trae mayor venta, y mayor venta trae mayor ganan-cia" es el mejor control de precios.

Yo podría demostrarle al señor Estévez que ningún negocio ni industria paga hoy los alquileres de 1945, pues los que no se han vendido pagan, en buena armonía con el propietario, hasta 50 ó 60 veces más; y los que se han vendido, aumentaron sus alquileres de \$500 a 20 y 30 mil, y hasta 50 mil mensuales; pues los señores propietarios no son unos angelitos de Dios.

Victoriano Martínez Baqueiro Capital



Rambler Ambassador:..

Rambler Ambassador: un moderno concepto de distinción y elegancia. Sobria perfección de línea, serena potencia, silenciosa y segura marcha, exquisito gusto en sus lujosos tapizados y precisión de depurada ingeniería. No es de extrañar, entonces, que el Rambler Ambassador despierte admiración a su paso. Por ello, hablar de alto standard de distinción y calidad automotriz, es coincidir sin vacilaciones, en el Rambler Ambassador... naturalmente.

Consulte al concesionario IKA, quien pondrá a su disposición un AMBASSADOR para una demostración de manejo.

* PRODUCTO DE CALIDAD INDUSTRIAS KAISER ARGENTINA

Archivo Histórico de Revistas Argentinas